

La defensa de la estabilidad monetaria y el progresivo nivel de vida de los españoles objetivos fundamentales de la política del Gobierno

MORTES EN BONN



ESPAÑE

Bonn. — El ministro español de la Vivienda, don Vicente Montes, durante la sesión de apertura de la Conferencia de ministros europeos para la planificación regional y de ciudades, celebrada en la capital alemana. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

El Consejo de ministros, reunido ayer en San Sebastián, aprobó la convocatoria de elecciones municipales

Misión oficial española, presidida por el Príncipe, a la proclamación de Santa Teresa como primera Doctora de la Iglesia

San Sebastián (Cifra). — El ministro de Información y Turismo resaltó que, entre los diversos temas tratados por el Consejo de ministros en el día de hoy, se han destacado como fundamentales los cuatro asuntos siguientes: Declaración del Gobierno sobre precios y salarios. Convocatoria de elecciones municipales. Situación de la coyuntura turística al finalizar el mes de Agosto. Programa de Obras Públicas para las provincias Vascongadas y Girona.

PRECIOS Y SALARIOS

El Gobierno ha examinado la situación de los precios y salarios, así como los factores, tanto internos como externos, que han determinado su evolución. Tras analizar detenidamente las causas, las perspectivas para los próximos meses y las medidas encaminadas a mantener el debido equilibrio entre las distintas rentas, con objeto de impulsar un desarrollo económico duradero, compatible con la estabilidad monetaria, ha llegado a las siguientes conclusiones:

Primera. — Los precios en general y el coste de la vida han experimentado desde finales de 1969 una elevación media que, en su conjunto,

no llega a tres por ciento, inferior a la registrada en la mayoría de los países de la O. C. D. E., con los que mantenemos relaciones de intercambio más intensas.

Segunda. — Este movimiento alcista se mantiene dentro de una tónica que ha de considerarse moderada, si se toman como referencia las circunstancias que han condicionado la evolución de nuestra economía a lo largo de los últimos meses, dentro de una política basada en planteamientos realistas. Dichas circunstancias han sido las siguientes:

— La descongelación de precios y salarios dispuesta a fines del año 1969, con sus lógicos efectos sobre la movilidad de costes y demandas.

— La supresión de las subvenciones de que habían gozado desde Noviembre de 1967 las importaciones de determinados alimentos de algunas materias primas.

— Los aumentos considerables registrados en los precios exteriores de muchos productos, consecuencia del proceso alcista que incide en los momentos actuales en la mayor parte de los países extranjeros y que tienen que repercutir necesariamente en unas importaciones que, por el momento, son imprevisibles, a no ser que se neutralizarán mediante subvenciones directas, sistema que no resulta aconsejable mantener por periodos prolongados, ya que, con independencia de la carga financiera implicada, distorsiona la demanda, concentrándola precisamente en aquellas producciones de las que somos menos suficientes.

Los aumentos de los precios o tarifas de determinados servicios públicos como resultado de la necesidad de reducir en lo posible déficits económicos y cuantiosos que de otro modo tenían que ser cubiertos a través de subvenciones presupuestarias, que, al tiempo de enmascarar la realidad de las explotaciones, acentúan las posibles tensiones inflacionistas.

Tercera. — El aumento del salario mínimo interprofesional y de la media general de salarios ha sido notablemente superior al alza del coste de la vida.

Cuarta. — La defensa de la estabilidad monetaria y el progresivo nivel de vida de los españoles en general, y de quienes perciben menos ingresos, en particular, constituyen objetivos fundamentales de la política económica del Gobierno.

Quinta. — Esta tarea de conseguir un desarrollo equilibrado es, sin duda, difícil pero posible y a ella se dedicarán cuantos esfuerzos hagan falta, contando con el sentido de responsabilidad y la colaboración de empresarios y trabajadores que deben confiar en que una economía ordenada, asentada en bases sólidas, es la mejor garantía para defender sus legítimos intereses coincidentes en los de la comunidad nacional.

También confía en que los medios informativos contribuirán a esclarecer, con toda ponderación, la exacta realidad de los movimientos de precios y salarios que tanto interesan a la opinión pública.

Finalmente, el Gobierno es consciente de la necesidad de asegurar el mantenimiento de un creciente poder adquisitivo de los salarios. Desea por tanto asegurar que tomará todas las garantías precisas para limitar los aumentos.

¿VENDRA EL PAPA A AVILA?

Se especula acerca de tal posibilidad

Avila (Cifra). — Hasta el momento la Secretaría de Estado del Vaticano no ha dado ninguna respuesta a la invitación formulada a Pablo VI por las autoridades avilanas para que visite esta capital con motivo de la proclamación de Santa Teresa como Doctora de la Iglesia Universal, según se ha sabido hoy de fuentes competentes.

Ello viene a propósito de recientes informaciones recogidas en la Prensa extranjera, en las que se señala la posibilidad de un viaje del Papa a Avila. Estos rumores aparecen entrelazados con el no confirmado ni desmentido anuncio del Cardenal monseñor Dell'Acqua sobre la posible visita del Pontífice al santuario de Lourdes en 1971.

La invitación de las autoridades avilanas fue formulada hace algún tiempo por conducto diplomático.

En los medios eclesiásticos, por su parte, no se albergan grandes esperanzas sobre la posibilidad de esta visita papal. Sin embargo, indican que Pablo VI nunca ha confirmado sus viajes al extranjero en otras ocasiones hasta pocas semanas antes.

Tercera. — El aumento del salario mínimo interprofesional y de la media general de salarios ha sido notablemente superior al alza del coste de la vida.

Cuarta. — La defensa de la estabilidad monetaria y el progresivo nivel de vida de los españoles en general, y de quienes perciben menos ingresos, en particular, constituyen objetivos fundamentales de la política económica del Gobierno.

Quinta. — Esta tarea de conseguir un desarrollo equilibrado es, sin duda, difícil pero posible y a ella se dedicarán cuantos esfuerzos hagan falta, contando con el sentido de responsabilidad y la colaboración de empresarios y trabajadores que deben confiar en que una economía ordenada, asentada en bases sólidas, es la mejor garantía para defender sus legítimos intereses coincidentes en los de la comunidad nacional.

También confía en que los medios informativos contribuirán a esclarecer, con toda ponderación, la exacta realidad de los movimientos de precios y salarios que tanto interesan a la opinión pública.

Finalmente, el Gobierno es consciente de la necesidad de asegurar el mantenimiento de un creciente poder adquisitivo de los salarios. Desea por tanto asegurar que tomará todas las garantías precisas para limitar los aumentos.

Serán liberados los pasajeros secuestrados menos los israelíes en edad militar

Todos los rehenes han sido trasladados a Amman

Guardias armados protegerán los vuelos de los aviones comerciales norteamericanos

Naciones Unidas (Efe). — Fuentes diplomáticas en las Naciones Unidas, en contacto con los guerrilleros palestinos que mantienen retenidos a los pasajeros de tres aviones de líneas aéreas comerciales secuestrados en el desierto jordano, aseguraron anoche que para el lunes se pondrán en libertad dichos rehenes.

Dichas fuentes añaden, sin embargo, que la última intención de los guerrilleros es poner en libertad a todos aquellos que no sean judíos.

Según la Cruz Roja Internacional, los portavoces guerrilleros el último plazo fijado hasta ahora para la voladura de pasajeros y aviones es el sábado por la noche, de no ser aceptadas las reclamaciones de los secuestradores.

PROPUESTA INACEPTABLE

Berna (Suiza) (Efe-UPI). — La comisión de diplomáticos encargados de coordinar los esfuerzos de sus respectivos Gobiernos para conseguir la libertad de los rehenes en poder de los guerrilleros palestinos que secuestraron en días pasados cuatro aviones de líneas regulares, ha rechazado la petición de los guerrilleros de efectuar el canje en dos etapas.

Según un portavoz del Gobierno de la Alemania Federal en Bonn el Frente Popular de Liberación de Palestina ha ofrecido poner en libertad en primer lugar a mujeres, niños y enfermos retenidos en Jordania a cambio de siete de sus comandos encarcelados en prisiones europeas.

Sin embargo, el resto de los pasajeros serían retenidos en el aeropuerto del desierto de Jordania hasta tanto que Israel ponga en libertad a los guerrilleros en su poder.

El portavoz manifestó que este doble canje era inaceptable.

TRASLADO DE REHENES A AMMAN

Amman (Efe-Reuters). — La decisión de trasladar a los rehenes a Amman fue adoptada anoche por los propios secuestradores durante una de sus reuniones en la que se trató del secuestro de los tres aviones. A esta reunión asistieron los jefes de la organización «Frente Popular por la Liberación de Palestina».

Por razones humanitarias, el comité central decidió el traslado de todos los pasajeros de los tres aviones a la capital jordana sin demora alguna, como primer paso hacia la solución del caso, según manifestó en su comunicado de anoche el comité central.

La decisión se produjo en medio de un clima de ansiedad en Amman principalmente a causa del estado físico de los pasajeros en rehen, algunos de los cuales han pasado cinco noches en

SE LIBERARÁ A LOS NO ISRAELÍES

Amman (Efe-Reuters). — El comité central del «FPLP» hace saber que pondrá en libertad a los pasajeros no israelíes de los tres aviones secuestrados en cuanto los Gobiernos de Suiza, Alemania Federal y Gran Bretaña hagan una declaración referente a la entrega de los comandos árabes detenidos en sus respectivos territorios.

En el comunicado del comité se dice también que los pasajeros israelíes en edad militar, cuyo número no se especifica, serán retenidos en Amman hasta que se llegue a un acuerdo con la Cruz Roja internacional sobre la puesta en libertad de un número de guerrilleros árabes retenidos por las autoridades israelíes en varias cárceles.

Estos pasajeros israelíes serán entregados inmediatamente después de la llegada a Jordania de dichos presos, sobre cuyo número habrá que negociar.

LLEGADA DE REHENES A NICOSIA

Nicosia (Efe-UPI). — Un avión de las líneas reales jordanas, llevando a bordo sesenta y cinco rehenes, llegó a Nicosia (Pasa a quinta pág.)



Zurich. — Están a punto de ser puestos en libertad, los tres palestinos sentenciados en Winterthur, que se encuentran en la prisión del distrito centro de Zurich. No estuvieron nunca en la prisión de Regenadorf como se anunció anteriormente.

(Telefoto CIFRA)

Secuestran en Buenos Aires al hijo del subdirector del diario «Clarín»

En la ciudad argentina de Córdoba la Policía descubre un plan subversivo

Otro bailarín ruso pide asilo a Méjico

Buenos Aires (Efe). — Fue secuestrado hoy el hijo del subdirector del diario «Clarín» de esta capital Robert Camino.

El coche del secuestrado aparecía en una calle con una carta en su interior en la que un apodado «Co» (250.000 pesetas) por su liberación. Hasta el momento se ignoran otros detalles.

PLAN SUBVERSIVO DESCUBIERTO EN CORDOBA

Córdoba (Argentina) (Efe). — Un plan subversivo y destinado a provocar desórdenes de gran alcance ha sido descubierto por la Policía de esta ciudad.

El plan estaba preparado para que fuera mediado por este mes se produjeran incidentes tan graves como los que estallaron el año 1969 y se conocen por la denominación de «El cordobazo». Los extremistas proyectaban provocar enfrentamientos con la fuerza pública, un secuestro y otros actos delictivos.

Al parecer, los organizadores de la revuelta esperaban la llegada de diez delegados del extranjero para iniciar la lucha y hacerla extensiva a toda la provincia.

Las pruebas de este plan fueron halladas en poder de un joven que se halla detenido por haber tomado parte en unos recientes disturbios.

OTRO BAILARIN RUSO QUE PIDE ASILO POLITICO EN MEXICO

Méjico (Efe-Reuters). — Un segundo bailarín ruso del ballet de Moiseyev ha solicitado asilo político en Méjico, también como consecuencia de un idilio amoroso.

Funcionarios del Ministerio del Interior declararon ayer que Gennadi Vostrikov, de 24 años de edad, les dijo que había escapado a una red de seguridad con la ayuda de su novia mejicana.

REBELDIA DE SIRHAN, EN SAN QUINTIN

Los Angeles (California) (Efe). Sirhan fue sacado hoy de su celda de la prisión de San Quintín con gases lacrimógenos al negarse a devolver un plato.

Sirhan, el jordano de 26 años que hace dos años asesinó al senador Robert Kennedy, «ha vivido los últimos días en creciente tensión por la situación en Oriente Medio», ha informado el alcalde de San Quintín, James Park.

El incidente comenzó cuando Sirhan pidió ayer tarde enviar un telegrama a su abogado, para lo que no recibió permiso de los funcionarios de la prisión. El texto del telegrama, según Park, «hacía referencia a la situación en Oriente Medio».

Rumores, posteriormente desmentidos, afirman el fin de semana pasado que una de las condiciones que imponían los guerrilleros palestinos para liberar a los pasajeros de los aviones que secuestraron era la puesta en libertad de Sirhan.

LLEGAN A ZAGREB LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA»

El martes irán a Bruselas

Lubiana (Yugoslavia). — (Crónica del enviado especial de la Agencia «Efe», Ignacio Fontes).

La ciudad de Zagreb, capital de la República Yugoslava de Croacia, recibió hoy con afecto a los niños de la «Operación Plus Ultra», quienes llegaron al aeropuerto de dicha ciudad, procedentes de Roma, a bordo de un avión de hélice, ya que el reactor de las líneas aéreas regulares que les iba a transportar con anterioridad hubo de ser sustituido.

En la costa de la región de Slovenia se bañaron y presenciaron las pruebas del campeonato mundial de «paracaidismo». Luego efectuaron un recorrido por la ciudad para contemplar sus edificios y monumentos, custodiados por la policía. Posteriormente una revista juvenil de información musical les ofreció una recepción y obsequió a los pequeños con objetos típicos.

En Lubiana fueron objeto de un cálido e infantil homenaje por parte de las representaciones de las escuelas yugoslavas, recibiendo ramos de flores y numerosas felicitaciones.

Mañana emprenderán viaje hacia Portorov para llegar a Pula, desde donde marcharán por vía aérea con destino a Bruselas.

PROGRAMA DE SU ESTANCIA EN BRUSELAS

Bruselas (Efe). — Los niños seleccionados en la «Operación Plus Ultra» llegarán a Bruselas el próximo martes, para una estancia de tres días. Invitados en Bélgica por el Ministerio belga de Educación nacional, visitarán Bruselas y Amberes y serán recibidos el día 16 por la Reina Fabiola en el castillo real de Laeken. La Prensa belga de esta mañana se hace eco de esta operación española, poniendo de relieve su carácter humano y especificando que este premio ha sido creado por la Sociedad Española de Radiodifusión (SER), la Federación Española de Cajas de Ahorro y la Compañía aérea «Iberia».

Comienza en Bilbao el Pleno del «CESIN»

Presidió el director general de Trabajo y asistieron los gobernadores civiles de las provincias que integran el Consejo

Bilbao (Logos). — Ha comenzado el I Pleno del Consejo Económico Sindical Interprovincial del Norte «CESIN» el cual, a través de ocho ponencias, estudia y propone conclusiones en torno a problemas específicos socio-económicos de las provincias que lo integran, y que son las de Burgos, Álava, Logroño, Navarra, Guipúzcoa y Vizcaya.

Las sesiones de hoy fueron presididas por el director general de Trabajo, como presidente adjunto del «CESIN», a quien acompañaban el subsecretario de la Marina Mercante, los gobernadores civiles de las citadas provincias, presidentes de las Diputaciones respectivas y varios altos cargos de la Organización sindical.

Se han desarrollado las ponencias de puertos, ordenación agraria, comunicación e industrialización agraria, pesca, promoción industrial y promoción de movilidad social, aprobándose las correspondientes conclusiones.

Mañana será presidida la clausura por el ministro delegado nacional de Sindicatos a quien acompañarán otros miembros del Gobierno.

El área del «CESIN» habrá aumentado en 1970 en 490.000 personas, estando previsto el aumento de la población activa en 132.000, lo que da idea de los problemas, aspiraciones e inquietudes que se han polarizado en las ocho ponencias de este primer Pleno del Consejo.

SERAN PRIMADOS LOS TRIGOS DUROS

Madrid. — Los nuevos precios del trigo serán anunciados en breve plazo por el ministro de Agricultura.

Sin que se conozca oficialmente la cuantía de la subida, se sabe que serán primados especialmente los trigos duros, que son los de más aceptación en Europa.

La principal producción española es de trigos blandos, y esto supone un gran gasto para el Gobierno.

NUEVA HIPOTESIS SOBRE LA FORMACION DE LA LUNA

Ha sido expuesta por un científico italiano

Surgió según dice de una densa nube de gases que rodeaba a la Tierra hace unos 4.500 millones de años

Centro espacial de Houston (Texas, EE. UU.). (Efe-UPD). — Un científico australiano ha manifestado que las clásicas teorías sobre la formación de la Luna deben ser descartadas.

En vez de ellas, el doctor Alfred E. Ringwood, uno de los principales investigadores de las muestras lunares traídas a la Tierra por los astronautas de las misiones «Apolo», ha creado una hipótesis nueva, según la cual la Luna surgió de una densa nube caliente de gases que rodeaba a la Tierra hace unos 4.500 millones de años.

Añade que el análisis de estas muestras ha dado pruebas suficientes como para dudar seriamente de las tres teorías clásicas que durante muchos años han sido discutidas por varios investigadores.

EL PAPA RECIBE A LOS «PLUS ULTRA»



Castelgandolfo (Italia). — S. S. el Papa Pablo VI durante la audiencia que concedió a los pequeños integrantes del grupo de la «Operación Plus Ultra», en su residencia veraniega de Castelgandolfo. — (Telefoto CIFRA)

(Pasa a tercera pág.)

Postal

ARANDA Y MIRANDA: FIESTAS

MAS de una vez nos hemos detenido en el significado de las fiestas y, para que se nos entienda, hemos querido decir en la trascendencia que la fiesta tiene en sí, cuando acaba siendo una manifestación de la idiosincrasia de las comunidades, una sonrisa colectiva que une a todos muchos antes de venir a cumplir otros fines que le puedan ser propios.

Pues bien, llegado este mes de Septiembre resulta que todo Burgos (exceptuando la capital, sin que se nos alcance por qué) se mete en una de las fiestas más significativas, más entrañables y más nuestras: en las fiestas de gracias, término que no hace falta entrecuillar como hemos visto por algunas partes porque no hay forma más bonita ni más correcta de poner un complemento al nombre que aquel que consiste en darle palpito del alma de los pueblos.

Dentro de estas fiestas, con un nombre propio tan hermoso como puede serlo solamente el de sus Patronas respectivas, Nuestra Señora de las Viñas y Nuestra Señora de Altamira, la provincia viene a sintetizarse en los dos puntos más significativos, Aranda y Miranda, o Miranda y Aranda, que tanto monta. Seguramente que por esos lares tan entrañables, la fiesta de gracias ya no tiene razón de ser en sí misma, porque eso de las gracias era y es un término labriego, una expresión campesina que, aquí por nuestras tierras, supo poner en la denominación todo el fervor del alma de nuestros labradores y como es bien sabido, Miranda y Aranda igual que hace tanto tiempo le ocurrió a Burgos, dejaron discurrir el grueso de sus actividades por la parcela que llevaron transformada a la fábrica. Pero es cierto, tan cierto como acertado, que siguen con sus fiestas septembrinas, con lo cual vienen a decir por dónde anda el buen gusto, las buenas costumbres y la buena conservación de lo que de la tradición debe ser conservado.

Si algún día, alguien quiere meterse en la forma de ser de ciudades, villas y pueblos, el mejor camino es el que le marca el dedo de sus fiestas. Entrar por la sonrisa es entrar de rondón en la parte buena. Viene a ser tanto como decir que buscar el alma por donde está lo que se ama, es hallarla sin complicaciones, limpia y serena, auténtica y exacta. Pues bien, Miranda enterró hace poco a uno de sus hijos con los atributos de la «peña» festera a la que perteneció en vida. Aranda, lo sabemos bien, hace de la fiesta una tarea definitiva en su vida de cada año. Ambos detalles son como para tomar en serio lo que significan estas fiestas que hoy comienzan, amarlas en la medida que pueden tomarnos y decir, como se dicen las cosas que quieren quedar para siempre, que con Aranda y Miranda nos vamos al abrazo de toda la provincia, por medio de esa sonrisa de unas fiestas septembrinas que han sabido conservar, acrecentar y perfeccionar para que no se vaya al olvido el sano nacimiento que tuvo para conmemorar el sudor derramado sobre el surco antiguo, que importa muy poco déndonos ahora a fructificar ese sudor.

Para Miranda y Aranda, para toda la provincia, nuestra felicitación de **BURGENSE** fiestas.



BURGOS AL DIA



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves, 12 de Septiembre de 1940

PROCEDENTE de Madrid llegó a Burgos, a la una menos cuarto de la madrugada el presidente de la Junta Política y ministro de la Gobernación, don Ramón Serrano Suñer. Pernoctó en el Hotel Condestable.

* EL gobernador civil ha entregado a la Diputación un donativo de 2.000 pesetas con destino a las necesidades de la Beneficencia provincial.

* LA temperatura máxima de ayer fue de 15,8 y la mínima de 5,0.

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Yolanda Bueno Ortega, Yolanda Granados Santana, Juan Carlos Gutiérrez Bustillo, Lidia María Becerril Arce, Gloria Angula Pineda, María Jesús de Domingo Ibáñez, Rodrigo Aparicio Pérez, Ismael López Vivanco, José Luis Santa Catalina Domingo, Ana Marta Rodríguez de la Puente, María del Mar López Mendiero, María Belén Martínez Pérez, Vicente Sanz Fernández de Godeo, Marta Santamaría Santos, Juan Carlos Renedo Martín-Pedrosa.

Matrimonios.—Don Florentino Díez López con doña María Teresa Martínez Moreno, hoy a la una, en San Gil; don José Luis García Rodríguez con doña Rosa de la Puente Martínez, mañana, a las dos y media, en la Merced; don Angel García Díez con doña Esther García Fernández, el lunes, a la una, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (S. I. C. B. M.); don Dionisio Izcaro Hernández con doña María Gloria Esteban Pérez, mañana, a las dos, en San Cosme y San Damián; don Juan Gómez Rodríguez con doña María Teresa de Jesús Carpintero Renedo, hoy, a las cinco, en el Carmen; don Tomás García Mochales con doña Magdalena Larracochea Puente, hoy, a la una, en Santa Agueda; don José Manuel García García con doña Carmen González Ortega, hoy, a la una, en San Lesmes; don Luis Gutiérrez Varas con doña Eusebia Hernández Ortega, hoy, a la una, en Nuestra Señora la Real y Antigua de Gamonal; don José María Izquierdo Martín con doña María Concepción Hovuelos Antón, hoy, a las dos, en La Anunciación; don José Martínez Ruiz con doña María del Carmen García Vicente, el lunes, a la una, en San Cosme y San Damián; don Vidal Martínez Portilla con doña María Angeles Santamaría Garrido, hoy, a la una y cuarto, en San Cosme y San Damián; don José María Miljagos Santamaría con doña María del Carmen Rodríguez Llanillo, el lunes, a la una y media, en el Carmen.

Barómetro.—A las ocho de la mañana, 685,8; a la una de la tarde, 687,2; a las siete de la tarde, 686,9.

Temperatura ambiente.—Máxima, 15,6 grados a las 16 horas; mínima, 6,6 grados a las 4 horas.

su cuñado Gregorio Alonso Oña, de 57 años, vecino también de la citada localidad. El detenido propinó una botfetada a su cuñado que cayó al suelo, quedando sin conocimiento falleciendo al día siguiente sin haberlo recobrado. Practicada la autopsia el forense ha dictaminado que la muerte le sobrevino a Gregorio por fractura de la base del cráneo, lesión que pudo haberse producido al caer de cabeza contra el suelo.

El Juzgado instruye las oportunas diligencias.

EL CUPON PRO CIEGOS.—En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 647 y con 125 pesetas todos los números terminados en 47.

sando en el Hospital de los Santos Reyes.

—Dentro del término municipal de San Mamés, kilómetro 7,650 de la carretera Burgos-Portugal, el turismo francés matrícula 462QB-62, conducido por el súbdito portugués residente en Francia, Benjamin Coelho Neto, de 33 años, derrapó estrellándose contra el turismo P-21.867, que conducía Teodoro Bárcena Castrillo, de 38 años, domiciliado en nuestra ciudad, Barriada Juan XXIII. En el choque sufrió heridas graves la esposa del conductor portugués, María Agustina Pacheco Martins, de 32 años y lesiones leves el ocupante del turismo español, Santiago de la Torre Ruiz, de 34 años, domiciliado en la calle de Vitoria, 54. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

De Sedano salieron para Sargentos fuerzas de la Guardia Civil y algunos vecinos dispuestos a prestar su colaboración en los trabajos de extinción. Según noticias que recibimos, el valor de los daños puede estimarse en unas quinientas mil pesetas.

DOMINGO, 13 DE SEPTIEMBRE

a San Sebastián a SANTANDER a LAREDO

Día de playa.

A BILBAO

At. Bilbao - Barcelona.

A SALAMANCA

Fiestas - Toros

A VALLADOLID

Feria de muestras

A MADRID

Fin de semana

Salida: Sábado 3 tarde.

A MIRANDA DE EBRO

Grandes fiestas.

Salidas 10 mañana y cinco tarde.

A ARANDA DE DUERO

Fiestas, salidas 10 mañana y 5 tarde.

A BELORADO

Fiestas-Toros

Salidas 10 mañana, 4 y 6'30 tarde.

ROMA

Proclamación de Santa Teresa Doctora de la Iglesia

Viaje en avión: Día 25 al 30 Septiembre.

Duración: 6 días. — Precio: 8.865 Ptas.

Viaje "A" en autopullman: Día 22 Septiembre - 3 Octubre. Duración: 12 días. Precio: 8.275 Ptas.

Itinerario: Carcassonne - Niza - Pisa - Roma - Asis - Florencia - Génova - Barcelona.

Viaje "B" en autopullman: Día 20 Septiembre - 4 Octubre. Duración: 15 días. Precio: 9.900 Ptas.

Itinerario: Carcassonne - Niza - Milán - Venecia - Florencia - Asis - Roma - Pisa - Montecarlo - Nani - Lourd.

Informes e inscripciones:

Viajes ARALAR, S. A.

Grupo A - Título 128 Calera 5.— Teléfonos 202053 - 201426. BURGOS

A SILOS Y COVARRUBIAS

LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

Salida: 9 mañana. Regreso: 11 noche. Taquilla número 3.

FARMACIAS DE GUARDIA. — Camarero, Moneda, 14; Ortega Iñiguez, Nuño Raura, 12; Mateo Lezano, Vitoria, 185 (Gamonal) y Labrador, Zatorre, 1.

Soto y Alonso, S. L.

DOMINGO, día 13 A LAREDO

Salida: 7 mañana

A SANTA CASILDA

Salida: 9'30 mañana.

A MIRANDA DE EBRO A POZA DE LA SAL FIESTAS

Taquillas 15 y 16 Estación Autobuses

Viajes SAYCA

DIAS 12 - 13

A MADRID

Salida día 12, 3 tarde.

A LAREDO

Salida: 7 mañana

A MIRANDA DE EBRO A POZA DE LA SAL FIESTAS

AGB, 136, Int. Alhambra, MONEDA, 18. Telf. 209437.

DE LOS CENTROS OFICIALES

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA FEMENINO

EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL. (Convocatoria Septiembre).—Los exámenes de grado elemental, darán comienzo el próximo martes, día 15, a las ocho de la mañana.

Los centros actuarán en los días y horas que se señalan a continuación:

Primera tanda. — Colegios, Franciscanas de Montpellier, Jesús María, Magisterios Santos y Madres Concepcionistas: Sesión primera, día 15, a las ocho de la mañana; sesión segunda, día 15, a las once de la mañana y sesión tercera, día 16, a las cuatro de la tarde.

Segunda tanda.—Colegio «La Sabiduría», de Villarayo, «San José», de Salas; «San José», de Villanova; «La Visitation», de «Niño Jesús» y «San José», de Miranda de Ebro; Sesión tercera, día 15, a las cuatro de la tarde; sesión primera, día 16, a las ocho de la mañana y sesión segunda, día 16, a las once de la mañana.

Tercera tanda.—Alumnas oficiales y secciones filiales número 1 y 2: Sesión primera, día 17, a las ocho de la mañana; sesión segunda, día 17, a las once de la mañana; sesión tercera, día 18, a las cuatro de la tarde.

Cuarta tanda.—Alumnas libres.—Sesión tercera, día 17, a las cuatro de la tarde; sesión primera, día 18, a las ocho de la mañana y sesión segunda, día 18, a las once de la mañana.

la mañana y sesión segunda, día 18, a las once de la mañana.

Los ejercicios que hay que realizar en cada sesión son los siguientes:

Sesión primera.—a) Latín; Español, Geografía e Historia.

Sesión segunda.—a) Matemáticas, Física, Química, Ciencias Naturales; c) Idioma moderno (oral).

Sesión tercera.—a) Idioma moderno (escrito); b) Religión.

Los exámenes comenzarán puntualmente a la hora señalada y de acuerdo con las instrucciones que rigen estos exámenes (O. M. de 21 de Marzo de 1937). Una vez abierto el sobre que contiene el ejercicio no se permitirá la entrada a nadie. Las alumnas que no comparezcan perderán los derechos del grupo correspondiente.

BOLETIN METEOROLOGICO.—Compendio de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Aeródromo de Vi-

Coches sin conductor

Garaje Turismo

SEAT 1.500 - MORRIS - 600-D

EL DOCTOR ZACARIAS CONDE VIVAR, médico dentista, reanuda su consulta en su nuevo domicilio de la calle Vitoria núm. 7.

BOLETIN METEOROLOGICO.—Compendio de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Aeródromo de Vi-

Viajes Clunia

Ag. G. B. 134 Paloma, 25. Tfno. 206633

DETENCION.—Por orden del Juzgado, la Guardia Civil de Briviesca ha procedido a la detención de Angel Mena Alfonso, de 34 años, de Briviesca, quien en la noche del pasado día 7, en la plaza del Generalísimo de la capital de la Bu-reba, sostuvo una discusión con

BACHILLERES ELEMENTALES

Convocada oposición para cubrir 3.000 PLAZAS en el Cuerpo Auxiliar de la Administración Civil del Estado: exámenes sencillos: instancias hasta el 3 de Octubre. Extraordinaria oportunidad. Más de 10.000 Ptas. al mes. Exámenes en Madrid y provincias. Preparación oral y por correspondencia. (Tenemos va editadas las contestaciones). Pida informes adjuntando 10 Ptas. en sellos de Correos a

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

C/ Lavapiés, 6. — Madrid-12

OTRAS PREPARACIONES POR CORRESPONDENCIA

FILOSOFIA Y LETRAS. — Preu. Oposiciones al Magisterio; Técnicos y Administrativos de la Administración Civil del Estado. Policía Secreta. Gestores Administrativos. Habilitados de Clases Pasivas y Delineantes.

EN REGIMEN DE ALQUILER, SEA USTED PROPIETARIO DE UN MAGNIFICO PISO ; SIN ENTRADA! PISOS LLAVE EN MANO Y FACILIDADES HASTA 10 AÑOS

INFORMA y VENDE:

VIVIENDAS CASTILLA, S. A.

BURGOS: Carretera Villimar, 18 - Telf. 20 05 23 ♦ ARANDA DE DUERO Plaza del Caudillo, 3

A ROMA

Con motivo del doctorado de Santa Teresa.

Visitando toda Italia. — Peregrinación organizada por PP. Carmelitas. 14 días. Salida 22 Septiembre. Ultimos días de inscripción en iglesia PP. Carmelitas.

VIAJES CLUNIA

Ag. V. G. B. 134. PALOMA. 25 Tfno. 206633

A LOS PINARES

LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

Salida: 9 mañana. Regreso: 11 noche Estación Autobuses. Taquilla número 3

GRATITUD. — Don Gregorio López y López, hijos y demás deudos de doña Lucía López Vargas (q. e. p. d.), fallecida el martes último, expresan su gratitud a cuantas personas se interesaron por la finada durante el curso de su enfermedad y asistieron al entierro y funeral ofrecidos por su eterno descanso.

CALATRAVAS. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. La película de máxima actualidad. Estreno 20 th Century Fox. «Ven a espiar conmigo» (3) Color de Luxe. Un mundo de juventud y diversión. El impacto de la semana. Mayores 18 años.

ACCIDENTES DE TRAFICO. Dentro del término de Pesadas, a la altura del kilómetro 50,300 de la carretera Burgos-Santona, se salió de la calzada estrellándose contra un árbol, el turismo matrícula M-83883, que conducía Alvaro de Collantes Arnáiz, de 31 años, a quien acompañaba su esposa, Dolores Márquez Ruiz-Gómez, de 24 años y la sirvienta del matrimonio, Carmen Moreno, de 13 años. En el accidente resultaron con heridas graves las dos mujeres, falleciendo horas después la sirvienta. El conductor resultó con heridas de pronóstico leve.

—En automóvil que conducía Concepción Borcart Ferrán, de 28 años, de Castellón de la Plana y a quien acompañaba su esposo Jesús Dolz Tirado, de 30 años, se salió de la calzada volcando al llegar a la altura del kilómetro 189,700 de la carretera Madrid-Irún, término de Pontoso. En el vuelco sufrió heridas graves la conductora y le- ves su esposo. Fueron trasladados a Aranda de Duero, ingre-

INCENDIO DE UNA CASA. Alrededor de las diez y media de la noche de ayer se declaró un incendio en una casa de Sargentos de La Lora, propiedad del vecino de la citada localidad, Dámaso Gallo Monjón, casado y con tres hijos. Por el momento se desconocen las causas que dieron origen al incendio que destruyó por completo el inmueble —edificio de planta y piso— y los enseres que en el mismo se guardaban. Logró salvarse el ganado encurrido en la cuadra y algo de grano. El fuego amenazaba con propagarse a los edificios colindantes, por lo que el vecindario hubo de trabajar denodadamente para evitarlo. Fueron avisados los bomberos de la capital, quienes, recibieron el aviso alrededor de las once de la noche, iniciando inmediatamente la salida hacia Sargentos de La Lora. A la hora de redactar la presente información, doce menos cuarto de la noche, nos comunican que el fuego ha sido localizado y ha desaparecido el peligro de propagación a edificios colindantes.

CONDAL. — Continúa de 4 a 1. ¡Un programa de los máximos atractivos! «Los matones» (3), en ténico, Stewart Granger, Lex Barker y «Un idiota en París» (s. c.), en cinemascopio y ténico. ¡Un programa perfecto! (May. 18 años).

CONSULADO. — Días 12, 13 y 14. «Crimen en el Amazonas» (3). Eastmancolor. La más emocionante página en la historia del cine mundial. No tendrá Vd. ni un segundo de respiro. Tensa y emocionante. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

CORDON. — 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Estreno, inauguración temporal! ¡Ritmo joven para gente joven! Juan Pardo, Ivana, Los Angeles, Fórmula V, etc., con sus más modernas y aplaudidas canciones en: «45 revoluciones por minuto» (2). Tol. menores.

DUCAL. — Hoy de 4 a 1. El mejor programa. «De hombre a hombre» (3R). Lee Van Cleef. «West», apasionante y vigorosa y «La noche de la Iguana» (s. c.). Richard Burton, Ava Gardner, Deborah Kerr. Mayores 18 años.

GRAN TEATRO. — Hoy, a las 5, 7,45 y 10,45 noche. Otro portentoso acontecimiento de temporada en Todd-Ao y color. «Alvarez Kelly» (3). William Holden, Richard Widmark. (Mayores 18 años).

GOYA. — Días 12, 13 y 14. «Adolfos» (3). (O la educación amorosa). Eastmancolor. Con Ulla Jacobson, Philippe Noiret y Jean-Claude Dauphin. Para esta película sobre toda frase. ¡Vale! 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

REX. — Hoy, de 4 a 1. Monumental programa. «Las ratas del desierto» (2) Richard Burton, James Mason. Emocionantísima y «Héroes a la fuerza» (1). Un torbellino de carcajadas. Niños menores 10 años, 7 pesetas.

TIVOLI. — Arte y ensayo. (Climatizado). 5,15, 7,45 y 10,45. Importante estreno de Antonini, su primer film en color: «Desierto rojo» (3). Mónica Vitti, Richard Harris. (León de oro Festival Venecia). Rigurosa mayores 18 años.

CALIFICACION MORAL

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3-R, mayores de 18 años con repartos y 4, orramente negligosa.

DIAS 12, 13 y 14

CINE GOYA

EN EASTMANCOLOR

«ADOLPHE»

(O LA EDUCACION AMOROSA)

Ulla Jacobson
Philippe Noiret
Jean-Claude Dauphin

¡LA PELICULA DEL SIGLO!

NO HACEN FALTA MAS COMENTARIOS
LOS SUYOS SERAN MEJORES
CUANDO LA VEA

¡Véala y admire!

5,30 - 7,45 - 10,45 **MAYORES 18**

CLUB CAMPEADOR

La Sala de Juventud

Presenta HOY, SABADO y MAÑANA, DOMINGO, el extraordinario conjunto.

FUEGO Y VIDA

procedente del Club IMPERATOR de Madrid.

CINE CALATRAVAS

Su ESTRENO de HOY sábado

Techniscope - technicolor

En la inmensidad de la jungla, los hombres buscaban diamantes... la mujer un amor.

Dinamismo - Acción - Aventuras

Tres colosos de la pantalla en una película colosal.



JAMES GARNER
GEORGE KENNEDY
EVA RENZI

FIEBRE DE CODICIA

Basada en la novela "SINCE WATER" de ALAN WILLIAMS
Director: DELBERT HANIN
Producción: STAMMARGILES - PELICULA UNIVERSAL-CHERNOZ

Technicolor - Techniscope

Sesiones: 5'15, 7'45 numerada, 10'45

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

Garantías de no utilizar la fuerza para rescatar a los rehenes que tienen los guerrilleros palestinos

(Viene de primera pág.)
rilleros palestinos, llegó esta noche a Nicosia, entre fuertes medidas de seguridad. Los pasajeros habrán de ser sometidos



FESTIVAL DE JAZZ

SABADO DIA 12
4,30 TARDE
Entrada libre

Algo que Vd. no podrá olvidar

decofonic club
ROMA

SAN PABLO, 4

VUELVE A BURGOS UN ACONTECIMIENTO INTERNACIONAL DE EXCEPCION

MIERCOLES, 16 DE SEPTIEMBRE

DOS UNICAS FUNCIONES
8 TARDE y 11 NOCHE

EL FABULOSO BALLET FOLKLORICO NACIONAL DE LA REPUBLICA SOCIALISTA YUGOSLAVA

«FRULA»

(Procedente del "telón de acero")

CON INCORPORACION DE NUEVOS DANZARINES Y ATLETAS Y CAMBIOS DE REPERTORIO 1970.

GRAN TEATRO

DIAS 12, 13 y 14

CINE CONSULADO

CRIMEN EN EL AMAZONAS

EASTMANCOLOR

Con **Bárbara Rutting** y **Harald Leipnitz**

¡NI UN SOLO SEGUNDO DE RESPIRO!

LA MEJOR PAGINA EN LA HISTORIA MUNDIAL DEL CINE.
EL MAS VIOLENTO Y EMOCIONANTE RELATO.

5,30 - 7,45 - 10,45 **MAYORES 18**

a exámenes médicos y vacuna-
do contra el cólera.
El primero de los aviones que
trae a los liberados han trans-
portado en su mayoría mujeres
y niños. Se espera la llegada de
un segundo aparato.
Los pasajeros fueron recibidos
en el aeropuerto por el emba-
jador norteamericano David
Topper y después llevados a
las aduanas y a un departamen-
to de los servicios de sanidad.
Todos los rehenes tienen un
aspecto cansado y sombrío y se
han mostrado poco decididos a
hacer declaraciones, por miedo
a posibles represalias contra los
familiares que están retenidos
aún por los guerrilleros.

GARANTIAS
Amman (Efe-Reuter). — Las
cinco naciones que tienen ciu-
dadanos retenidos como rehenes
en los aviones secuestrados
y desviados a una pista en la
zona desértica de Jordania,
han garantizado que no emplea-
rán la fuerza para rescatarlos,
ha informado en Amman la
Cruz Roja.

ACTITUD ISRAELI
Jerusalén (Efe-UPI). — Israel
probablemente pondrá en liber-
tad a algunos guerrilleros que
mantiene prisioneros a cambio
del total de los pasajeros de los
tres aviones secuestrados por
guerrilleros palestinos y reteni-
dos como rehenes en Jordania,
según fuentes diplomáticas.
Dichas fuentes han manifes-
tado que el Gobierno tomó ano-
che esta decisión en una reunión
extraordinaria convocada des-
pués de cambiar impresiones
con los Gobiernos de los Esta-
dos Unidos, Inglaterra, Suiza y
Alemania Federal.

Sin embargo, Israel informa-
rá a los cuatro países mencio-
nados que no participará direc-
tamente en ningún acuerdo con
los guerrilleros y que todos los
pasajeros tienen que ser pue-
tos en libertad sin tener en
cuenta su raza, nacionalidad o
religión.

**GUARDIAS ARMADOS PROTE-
GERAN A LOS AVIONES
NORTEAMERICANOS**

Washington (Efe). — Por lo
menos cuatro mil guardias ar-
mados serán dedicados a pro-
teger en pleno vuelo a los avi-
ones comerciales norteamerica-
nos, ha anunciado el presiden-
te Nixon, de acuerdo con un
plan presentado por el Depart-
amento de Defensa y las com-
pañías aéreas a la Casa Blanca.
El secretario de Prensa pre-
sidencial, Ronald Ziegler, ha ma-
nifestado que Nixon se encuen-
tra ahora tan preocupado por
los secuestros aéreos como du-
rante los críticos momentos pa-
sados por el "Apolo XIII" en el
espacio durante su abortado via-
je a la Luna.

DECLARACION DE NIXON
Washington (Efe). — El
presidente Nixon anunció
hoy su decisión de colocar
personal armado del Gobier-

no norteamericano con en-
trenamiento especial en to-
dos los vuelos comerciales de
las compañías de los Esta-
dos Unidos a partir de ma-
ñana para proteger las vidas
y propiedades de sus ciu-
dadanos y de los extranje-
ros.

Estados Unidos efectuará
además un llamamiento a la
comunidad internacional pa-
ra que en una acción común
"suspendan los servicios de
las líneas aéreas con aque-
llos países que rechazan casti-
gar o conceder la extradi-
ción de los secuestrados en-
vuelto en un boicot inter-
nacional".

Con el apoyo del Congre-
so y de ambos partidos, el
presidente Nixon, decidió
también solicitar la colabo-
ración de los países para
que permitan usar en sus
aeropuertos y en sus líneas
aéreas las técnicas e instru-
mentos de detección de ar-
mas u otros objetos metá-
licos peligrosos.

Fuentes de la administra-
ción no quisieron entrar en
detalles sobre el boicot que
intenta pedir Washington a
los países en la próxima re-
unión de la OACI para que
las líneas aéreas no sirvan
a aquellas rutas que hacen
escala o terminan en países
que no aceptan castigar o
extraditar a los secuestrado-
res.

"Es la política del Gobier-
no norteamericano conside-
rar responsable a los países
en los cuales el avión se-
cuestro ha aterrizado para
que tomen las medidas
apropiadas que protejan las
vidas y las propiedades de
los ciudadanos americanos".

**LIMITACION DE
EQUIPAJES**

Londres (Efe - Reuter). —
Las líneas aéreas estatales
británicas establecieron ayer
una limitación en la canti-
dad de equipaje de mano
autorizado a los pasajeros,
confiscando incluso las pis-
tolas de juguete de los ni-
ños durante los vuelos.

Un portavoz de la "Brit-
ish Overseas Airways"
(BOAC), uno de cuyos avio-
nes se encuentra secuestra-
do en Jordania, señaló que
sólo se permitiría llevar en
la cabina objetos esenciales
y claramente inofensivos.

**ALARMANTE DECLARA-
CION PALESTINA**

Paris (Efe). — La repre-
sentación de la Organización
por la liberación de palesti-
na en Europa, acaba de
declarar en Paris que el
traslado en los rehenes de
Zarka a Amman, había sido
decidido "para hacer neces-
saria una eventual interven-
ción extranjera en Jorda-
nia. En efecto, añadió, la
revolución palestina toma en
consideración el hecho de que
el salvamento de pasajeros
de aviones desviados puede
ser tomado como pretexto
ante la opinión mundial para
una intervención de Nor-
teamérica e Israel en Jorda-
nia, con vistas a la liquida-
ción de la resistencia pale-
stina".

Tras esta alusión a una
intervención extranjera, el
representante ha dicho:
"Hasta hoy el objetivo de la
revolución palestina era li-
berar Palestina y no tomar
el Poder en Jordania, pero
las últimas provocaciones
pueden conducirnos a re-
visar nuestra actitud".

Estos desvíos de aviones
son un medio para atraer la
atención del Mundo sobre
el fondo mismo del proble-
ma, es decir, sobre el drama
del pueblo palestino que vive
desde hace veinte años en
el desierto en tiendas de
campaña".

SE HUNDE UN PETROLERO NORTEAMERICANO AL CHOCAR CON UN CARGUERO SOVIETICO

Londres (Efe-UPI). — Un pe-
trolero norteamericano se hun-
dió anoche en el Golfo Pérsico a
raíz de haber chocado con un
carguero soviético, según infor-
ma hoy la Compañía de seguros
Lloyds de esta capital.

Un portavoz de la Lloyds aña-
de, que todos los tripulantes del
petrolero "Aquarius", de 214.000
toneladas, fueron rescatados por
la tripulación del mercante so-
viético inmediatamente después
de la colisión frente a las cos-
tas de Muscat y Omán.

El portavoz agrega que ha des-
aparecido un tripulante de di-
cho petrolero, el cual no ha si-
do identificado.

El petrolero, matriculado en
Liberia, es propiedad de la "Mar-
itime Overseas Corporation", de
Nueva York, se incendió poco
después del accidente con el bu-
que ruso, según comunica el
portavoz.

Navegaba rumbo a la Ciudad
del Cabo, con un cargamento de
petróleo crudo, procedente de la
isla de Jarg.

Más donativos para el Asilo de Hermanitas

Con motivo de la liqui-
dación del festival tau-
riño celebrado el domingo
último a beneficio del
Asilo de Hermanitas, cu-
yas tareas siguen reali-
zándose a fin de efectuar
cuanto antes la entrega
del beneficio conseguido,
nos han sido entregados
más donativos. He aquí
los últimos recibidos:

Hostal Landa, 750; don
Fausto Sanchez, 100; Au-
rora, 100 y anónimo, 100.
Muchas gracias a los
donantes.

NUESTROS TELEFONOS
201280 y 207148

SALON APOLO

PELUQUERIA DE CABALLEROS

TRATAMIENTOS CAPILARES — MANICURA

Edificio Edinco 1.ª planta. Vitoria, 17

HOY GRAN TEATRO HOY

¡¡Un portentoso acontecimiento de temporada!!

En **TODD-AO**

COLOR y SONIDO ESTEREOFONICO

¡LA MAS GRANDIOSA EPOPEYA DE LOS EE. UU. I
con el reparto más fabuloso reunido en una película.
encabezado por



WILLIAM HOLDEN
RICHARD WIDMARK

ALVAREZ KELLY

JANIS FULLE
VICTORIA SHAW
PATRICIA O'NEAL
ROGER C. CARVEL

DIRECTOR: EDWARD DMYTRYK

TECHNICOLOR PANAVISION

Una superproducción cuyo costo la sitúa entre las
más grandes realizaciones mundiales de todos los tiem-
pos. (Mayores 18 años).

Sesiones: A las 5'15, 7'45 (numerada) y 10'45 noche.

CINE CONDAL

LA PANTALLA DE LOS MEJORES PROGRAMAS:

HOY: el programa doble de los máximos atractivos

Stewart Granger
Lee Barker
Pierre Brice, en
una obra policíaca per-
fecta

La película más divertida
de la pasada temporada,
en cinemascope y tect-
color.

"LOS MATONES"

En technicolor.

El tenebroso mundo del
crimen, donde las pistolas
son más elocuentes que
las palabras.

"Un idiota en París"

El divertido e inolvidable
amor entre un tonto de
pueblo y una joven y be-
lísima mujer de la vida.

(Mayores 18 años)

Sesión continua de 4 a 12.

SALA DE FIESTAS

HOY, de 7'30 a 10'15

BAILE DE JUVENTUD

11'30 noche

GRAN VERBENA

Con el CONJUNTO-ATRACCION
«LOS KEICHS»

(Procedentes de Vitoria)

La joven y bella cantante moderna.
«LIANA»

Y orquesta titular "GRAN TEATRO"

En este fin de semana Vd. elegirá uno de nuestros programas y luego comentará

AVENIDA

La película de más actuali-
dad

Estreno 20 th Century Fox

VEN A ESPIAR CONMIGO

Un mundo de juventud y
diversión.

El impacto de la semana!

(Mayores 18 años)

COLISEO

Un programa portentoso.

DUELO A MUERTE EN RIO ROJO

Glenn Ford

— Y —

COMO SOIS LAS MUJERES

Arturo Fernández

Un torrente de carcajadas

(Mayores 18 años)

REX

Monumental doble

LAS RATAS DEL DESIERTO

Richard Burton James Mason

¡Emocionantísimal!

— Y —

HEROES A LA FUERZA

Un torbellino de carcajadas

Hoy: menores 10 años 7 Ptas.

DUICAL

El programa de la semana
Lee Van Cleef en su mejor
film

DE HOMBRE A HOMBRE

El "western" de la acción y
la emoción sin treguas

— Y —

LA NOCHE DE LA IGUANA

Richard Burton Ava Gardner

(Mayores 18 años)

LOS EXITOS DEL MOMENTO - NO LO DUDE: ESTA ES SU CARTELERA

Alquileres

ALQUILO oficina con teléfono, calefacción central, almacén y vivienda; otra planta principal. 750 m.2. calefacción central, portal independiente, ideal para academia, exposición, etc. Angel Blanco. Teléfono 206877.

FISOS en alquiler: cuatro y cinco habitaciones, calefacción y agua caliente central, con opción a compra. Véase en Madrid. 68. 3.º E. SE ALQUILA nave amplia. Razón. Teléfono 206883.

ALQUILO piso, muebles nuevos. Teléfono. Verde, portería. Plaza Logroño núm. 2. ALQUILO pisos calefacción central, amueblado completo, otro sin muebles. Informes, de 2 a 4. Teléfono 204144.

SE ALQUILA piso con caracteres Logroño núm. 1. Informes, 9.º A. CON LUJO de vistas y sol, alquiler piso amueblado céntrico. Parque San Francisco, 5. 1.º izq.

ALQUILO piso amueblado, otro sin muebles, preferible oficinas. Lela Calvo. Teléfono 201834.

SE ALQUILA piso. Informes: Parque de San Francisco, núm. 7. 2.º ALQUILO piso amueblado nuevo, céntrico. Telef. 202147.

ALQUILO casita amueblada. Telef. 203449.

ALQUILO piso, Carretera Logroño núm. 1. 5.º A.

SE ALQUILA primer piso, Calzadas, 23. Razón en el mismo.

ALQUILO piso amueblado. Telef. 208521.

SE ALQUILA lonja comercial, de 70 m.2, con sótano, sito en Avda. Cid, núm. 40. Informes: 203186.

ESTUDIANTES alquiler piso temporada con 15 camas. Tel. 209621.

ALQUILO piso calle Poza, letra, 3.º. Informes: Trinidad, 16. 3.º

SE ALQUILA piso amueblado, muy céntrico. Informes: Teléfono 204556.

SE ARRIENDA un piso en Capiccol, portal núm. 1. (por 102), segundo «B». Tratar en 3.º «A».

SE ALQUILA piso calle Vitoria, 56. Informes: Jesús María Ordoña núm. 8. 2.º izq.

SE ALQUILA piso Sanjurjo, 42. 5.º Telef. 202107. 5 a 8.

ALQUILO local Alfaro, 14, con 300 metros de patio. Informes: en el mismo, 1.º izq.

ALQUILO o vende piso cinco habitaciones en calle Romancero. Telef. 205861.

¡INTERESADOS en el Polo! Cercando a éste alquiler bonito piso a estrenar, muebles nuevos, confortables, calentador gas, calor negro así interesará. Buenas vistas con magnífico «C». Informes (Vadillos). Calle Rey Don Pedro núm. 33. 2.º (peluquería).

ALQUILO piso amueblado en Avda. del Cid 5 habitaciones, todos exteriores, calefacción, terraza, 2 baños. Teléfono 201629.

ALQUILO piso, zona Gamonal. Informes: A. enida del Cid, número 88. 9.º C.

ALQUILO piso Gamonal. Teléfono 209474.

CEDO local en renta, 250 metros cuadrados. San Isidro número 35. Informes: Cons. Luis Monje. Plaza Alonso Martínez, 7. 2.º ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular. Crespo Plaza Alonso Martínez, 7. principal. Teléfono 205947.

ALQUILO piso grande antiguo, céntrico. Razón: San Juan, 17. 3.º decha. De 10 a 12.

ALQUILO piso, con comodidades, céntrico, amueblado a estudiantes. Telef. 209700.

ARRIENDO piso amueblado. Calle Vitoria, 202. Informes: Rey Don Pedro, 35. 1.º decha.

SE ALQUILA piso, dos habitaciones, 1.300. Alfaro, 16. 1.º, tardes.

NECESITO para mi representado piso 5 habitaciones, calefacción, agua caliente central. Informes, Prigo. Moneda, 13.

ALQUILO piso 5 habitaciones, baño y dependencias, todo soleado. Informes: Tesorera, 2. 5.º, letra E.

ALQUILO casita amueblada. Teléfono 206687.

SE ARRIENDA piso amueblado. Calle Madrid, 42. Informes: Portería.

ALQUILO piso todo confort, amueblado, céntrico. Informes. Gestoría De Diego. San Cosme, 6. 1.º

ALQUILO piso amueblado. San Julián. Informes. Sagrada Familia, 29. 8.º decha.

SE ALQUILA piso céntrico, todo exterior. Razón: Lela Calvo, 29. 1.º izq.

SE ALQUILA piso amueblado. Fernán González núm. 31, 1.º, centro.

SE ALQUILA piso nuevo, y económico. Razón: Portería. Fuentesillas, 19.

SE ALQUILA piso amueblado, soleado. Sanjurjo, 41. Informes: Teléfono 209421.

SE NECESITA chico para casa, buen sueldo. Informes: Mesón Burgos.

MUCHACHA necesita matrimonio solo. Plaza Mayor, 2 Puerta 4.ª.

SE NECESITA chica Vitoria, 29. 2.º izq.

NECESITO chico casa contería Paloma, 29. Los Angeles.

NECESITO chico 14 a 16 años, interna. Amaya, 10. 5.º izq.

CHICO se necesita. Avda. del Cid, 90. 1.º D.

MUCHACHA se necesita, bien retribuida en San Juan, 22. 1.º, decha.

FRESADOR se necesita en talleres Inmaculada. Parque de San Francisco, 3, bajo (R. O. C. 1.181).

SE NECESITA chica. Huerto del Rey, n. 4. 4.º.

SE NECESITA dependiente «Bar Acuario» (ROC 1.188).

FABRICA embutidos y fiambres, necesita representantes. Dirigirse a Mariano Sanz García, Antonio Lanzuelo 26. Madrid-20.

SE NECESITA costurera a domicilio. Mirand, 3. 3.º izq.

SE NECESITA chica. Buen sueldo. Informes: «Villa Marina». La Castellana.

SE PRECISA chófer sepa en carretera. Telef. 209099 y 207956.

NECESITO chica de 9 años. División Azul, núm. 3. 3.º, derecha.

SE NECESITA barman MF NESICI Prudens (ROC 1.202).

VENDO furgoneta DKW Combi F4.1000, seminueva. Teléfono 204447.

GAMONAL 228 vende 600-D. R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilidades

VENDO furgoneta Sa va 550, como nueva. Alf. Romeo Perkins y D.K.W. gasoil y gasolina, muy baratas. Rueda. Vitoria. 19. Teléfono 203837.

VENDO varios: 600 D, 850, 1400 C, 1500, 1600 F, R8, 4L, Simcas, berlinas y furgonetas 2 HP, camiones, AVIA 4.000 kg., Barreiros 75, facilidades. Alhóndiga 2. Telef. 209691.

AUTOS alquiler sin conductor Blanco. 600-D, 850 Coupé, 124, nuevos. Barriada Ilera, B. 69. Tel. 205638.

FERIA maquinaria agrícola. Ocasión 10 al 30 Octubre. Su mejor oportunidad para comprar o vender. Inscrípion e Informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11044. Teléfono 4634000. Madrid.

SE VENDE «Pegaso 165», doble dirección, en estado immejorable. Informes: Tefs. 233540, 238264. Valladolid.

PARTICULAR vende «Seat 600», perfecto estado. Telef. 204506.

VENDO «Vespa» 150 c.c., seminueva. Diego Polo núm. 15.

SE NECESITA chica para Snack Bar. Informes: Tíno. 209625. (ROC. 1.203)

SE NECESITA muchacha con informes. San Carlos, 1. 2.º

SE PRECISA asistente. Calle Francisco Sarmiento, núm. 8. 6.º, derecha.

SE NECESITA chica para todo. General Sanjurjo, 37. 1.º izq. p. «isa, informes y también para Madrid.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Teléfono 207148), de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más 2 pesetas.

PARA Barcelona se necesita chica poca familia, sabiendo sus obligaciones 4.500. Abstenerse sin informes. Moneda, 2. 2.º decha.

SE NECESITA chica. San Lesmes, 1. 2.º, izq.

SE NECESITA chica con informes: Casas Fiores, 6.º C. Paseo de la Isla.

SE NECESITA chico para mostrador, camarera y aprendiz de cocinera. Bar Restaurante La Morena. (ROC. número 1.198).

SE PRECISAN chicos o chicas para Snack Bar. Informes: Tíno. 209625. (ROC. 1.203)

SE NECESITA muchacha con informes. San Carlos, 1. 2.º

SE PRECISA asistencia. Calle Francisco Sarmiento, núm. 8. 6.º, derecha.

SE NECESITA chica para casa, buen sueldo. Vitoria, 56. 5.º D.

SE NECESITAN obreros para carga y descarga. Virgilio Díez. Barrio Gimeno, 14. (R. O. C. 1.182).

AVON anuncia frecuentemente por TVE y revistas la visita de las distribuidoras de sus productos. Sea usted una de ellas y goce de buenas ganancias. Llame al teléfono 204144 de Burgos o escriba al apartado 14.575 de Madrid.

SE NECESITA chica para casa, buen sueldo. Informes: Mesón Burgos.

MUCHACHA necesita matrimonio solo. Plaza Mayor, 2 Puerta 4.ª.

SE NECESITA chica Vitoria, 29. 2.º izq.

NECESITO chico casa contería Paloma, 29. Los Angeles.

NECESITO chico 14 a 16 años, interna. Amaya, 10. 5.º izq.

CHICO se necesita. Avda. del Cid, 90. 1.º D.

MUCHACHA se necesita, bien retribuida en San Juan, 22. 1.º, decha.

FRESADOR se necesita en talleres Inmaculada. Parque de San Francisco, 3, bajo (R. O. C. 1.181).

SE NECESITA chica. Huerto del Rey, n. 4. 4.º.

SE NECESITA dependiente «Bar Acuario» (ROC 1.188).

FABRICA embutidos y fiambres, necesita representantes. Dirigirse a Mariano Sanz García, Antonio Lanzuelo 26. Madrid-20.

SE NECESITA costurera a domicilio. Mirand, 3. 3.º izq.

SE NECESITA chica. Buen sueldo. Informes: «Villa Marina». La Castellana.

SE PRECISA chófer sepa en carretera. Telef. 209099 y 207956.

NECESITO chica de 9 años. División Azul, núm. 3. 3.º, derecha.

SE NECESITA barman MF NESICI Prudens (ROC 1.202).

VENDO furgoneta DKW Combi F4.1000, seminueva. Teléfono 204447.

GAMONAL 228 vende 600-D. R-8, 4-F, 4-L. Revisados y facilidades

VENDO furgoneta Sa va 550, como nueva. Alf. Romeo Perkins y D.K.W. gasoil y gasolina, muy baratas. Rueda. Vitoria. 19. Teléfono 203837.

VENDO varios: 600 D, 850, 1400 C, 1500, 1600 F, R8, 4L, Simcas, berlinas y furgonetas 2 HP, camiones, AVIA 4.000 kg., Barreiros 75, facilidades. Alhóndiga 2. Telef. 209691.

AUTOS alquiler sin conductor Blanco. 600-D, 850 Coupé, 124, nuevos. Barriada Ilera, B. 69. Tel. 205638.

FERIA maquinaria agrícola. Ocasión 10 al 30 Octubre. Su mejor oportunidad para comprar o vender. Inscrípion e Informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11044. Teléfono 4634000. Madrid.

SE VENDE «Pegaso 165», doble dirección, en estado immejorable. Informes: Tefs. 233540, 238264. Valladolid.

PARTICULAR vende «Seat 600», perfecto estado. Telef. 204506.

VENDO «Vespa» 150 c.c., seminueva. Diego Polo núm. 15.

SE NECESITA chica para Snack Bar. Informes: Tíno. 209625. (ROC. 1.203)

SE NECESITA muchacha con informes. San Carlos, 1. 2.º

SE PRECISA asistente. Calle Francisco Sarmiento, núm. 8. 6.º, derecha.

SE NECESITA chica para todo. General Sanjurjo, 37. 1.º izq. p. «isa, informes y también para Madrid.

SE NECESITA dependiente «Bar Acuario» (ROC 1.188).

FABRICA embutidos y fiambres, necesita representantes. Dirigirse a Mariano Sanz García, Antonio Lanzuelo 26. Madrid-20.

SE NECESITA costurera a domicilio. Mirand, 3. 3.º izq.

NECESITO tractorista agrícola, escribir al Apartado núm. 63 de Miranda de Ebro (R. O. C. 1.211).

NECESITO muchacha, buen sueldo. Paloma, 11. 1.º (peluquería).

SE NECESITA chica o asistente. Av. Cid, 2. 1.º centro.

SE NECESITA chica. Trinidad, 8. 4.º, izq. (junto Capitanía).

FAMILIAS para finca agrícola, próximas Aranda, necesitan. Facilitamos vivienda y demás. Existe escuela, iglesia. Escribir con referencias a Apartado 31. Valladolid.

NECESITAMOS obreros para fábrica. Edad 30 a 40 años. Retribución convenir. Informes de 6 a 8. Tef. 204941.— (ROC 1.215).

NECESITO dos muchachas jóvenes. Villa Cervantes. La Castellana.

DEPENDIENTE mostrador, precisa Cafetería H. E. San Pablo, 5. (ROC. 1.214).

CHICO de 15 - 16 años para comercio de maquinaria agrícola, se necesita. Presentarse en Suministro Sáinz. Avda. del Cid, 85. Burgos (ROC n.º 1.213).

SE NECESITA chica. Razón: Lela Calvo, 29. 3.º, derecha.

SE OFRECE chófer carnet 2.º E especial, hasta 3.500 Kg. Fuentesillas 19, 9.º A.

SE NECESITA muchacha. Vitoria, 31. 8.º Informes: tardes.

SE NECESITA costurera para máquina de coser interior. Calle Gallego, 2.º chalet, 1.º puerta (frente Venerables).

OCASION: Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular procedentes de cambio por nuevas De la Vega. Madrid. 2 Burgos.

SE VENDE paja blanca empacada, puesto en carretera. Olmedillo de Rio. Grupo San Roque.

VENDO cámara tomavistas y tocados precios interesante, seminuevo. Telef. 204516.

VENDO piso mármol de 115 x 56 cm., con fregadero, froterado y lavadora empotrada. muy económica. Tratar Calle Caja de Ahorros n.º 17. 4.º, H. 13. Tno. 207771.

RASCULAS pesar ganado en vivo ORGO. San Cosme, 3. Burgos.

DURALEX Platos, vasos durelex «Ferretaria Lela Calvo». Teléfono, 20.33.94.

OCASION vendo calef. calefacción, Caldería reforzado y pila lavadora mármol Bolium. Telef. 202935.

VENDO maquinaria y herramienta. Taller mecánico. Petronila Casado de los Pisones 18 y 20. Informes en baños del edificio.

OCASION. Se vende planta baja con cinco huecos, en calle Vitoria. Informes: Telef. 209798

PISOS exentos contribución Habitales hoy mismo Desde 325.000 pesetas. 50 por 100 facilidades diez años. Razón. Madrid. 68. 3.º E.

VENDO sierra de cinta «Cimas», de 0,70 diámetro. Carpintería Cuesta. San Joaquín, 3.

COMPRO casa con terreno en pueblo provincia Burgos. Escribir Apartado de Correos n.º 129. Burgos.

FIROGA facilita la compra de su vivienda sin compromisos alguno. Acepte nuestra orientación y conocimientos.

FIROGA. Pisos, locales, rústicas, alquileres, traspasos, etc. Agencia de la Propiedad, Vitoria, 59. Teléfonos 206746-205271.

VENDO o alquiler piso a estrenar. Informes: Bar Colombia. Avd. Cid 80.

VENDO piso parque S. Francisco núm. 1. 4.º Informes: José Pérez. Parque S. Francisco núm. 6. 3.º

VENDO bar por traslado en Gamonal. Informes: esta Administración.

VENDO piso 5 habitaciones exteriores. Francisco Sarmiento, 5. Informes, portería. Teléfonos: 205737 y 207190.

VENDO local, exento, con sótano, céntrico, muy comercial, 80 m.2. Teléfono 205979.

PISO alquiler céntrico. Amplo, soleado, calefacción, carbonera. Concepción, 26. 2.º

PISOS exentos, totalmente terminados, cuatro amplias habitaciones. Cocinas extraordinarias, calefacción, parquet, impecable terminación, mucho sol. Pequeña entrada y resto en diez años en calle Vitoria, 190.

VENDO piso llave en mano, dos habitaciones, cocina y aseo, céntrico. Muy económico. Calle Salas. Informes: Particular Calzadas n.º 1.

VENDO casa en Pampliega, en la plaza, ocho habitaciones, con lonja 50 m.2. Julia Pérez.

SE VENDE o se alquila piso exterior en San Pedro y San Felices 33. 1.º centro, o para 2 vecinos, amueblado o estudiantes, con 4 habitaciones, hermoso baño y calefacción individual, facilidades de pago. Tratar en Padre Silverio, 2. 1.º D.

VENDO piso recién estrenado y con facilidades. Carretera Poza, 20. 8.º, letra C (Gamonal).

CONSTRUCCIONES «BU-EL». Mejor que piso piloto su piso llave en mano. Venta directa. Facilidades de pago diez años. Precios desde pesetas 250.000. Oficinas, Vitoria, 179. 1.º

CONSTRUCCIONES S. González Alonso. Venta de viviendas. Llave en mano. Entregas total. 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115.

CONSTRUCCIONES Sánchez vende pisos y lonjas comerciales e informes diversas zonas. Informes: Santa Clara, 86. Obra.

BONITOS pisos terminados, exteriores, buena distribución, soleados, tranquilos. No pierda esta oportunidad. 5 últimas viviendas. Razón: Parque San Francisco, 3.

SE VENDE o arrienda piso nuevo, facilidades. Razón, Lela Calvo, 34-2. MASEGOSA. Empresa Constructora. Pisos llave en mano, desde 30.000 pesetas entrada. Resto diez años. Avenida Cid, 80. 2.º Teléfono, 209333.

VENDO o traspaso. Bar Habana. Barato. Lavaderos, 3.

SE VENDEN lonjas comerciales de 20, 30 y 40 m.2 en Plaza Lavaderos. Informes allí mismo en Billares Ibáñez.

VENDO piso. San Pedro Cardaña núm. 1. piso 4.º derecha, de 5 a 6.

VENDO casa, planta y piso, patio y gallinero. Madrid, 45. 2.º Teléfono 208444 (26)

VENDO piso estrenar, junto Terraza, calefacción individual. Teléfono 206995.

S. VENDE piso exterior en la Avenida del Cid. Para informar calle Amaya, 2. 4.º, centro.

VENDO piso nuevo 5 habitaciones, cocina y dos baños. Informes: Llamar al Tel. 201096

VENDO piso propio oficinas. Informes: llamar al teléfono 201096.

VENDO piso como nuevo, 225.000 Ptas. Concepción, 14. 4.º decha.

VENDO local entrada Alfaro, para cualquier negocio, barato. Paloma, 11. 1.º.

VENDO ultramarinos, vivienda, con calefacción, patio cercado. Barriada Ilera, Plaza, 30.

VENDO piso por traslado. Informes: teléfono 204722.

VENDO piso barato Calle San Miguel núm. 7, tres cuartos, izq.

VENDO piso libre. San Francisco, 151. Informes, portería.

EN REGIMEN de alquiler sea Vd. propietario de un magnífico piso. ¡Sin entrada! Pisos llave en mano y facilidades hasta 10 años. Informa y vende Viviendas Castilla, S. A. Ctra. Villmar, 18. Teléfono 200523. (Final trayecto autobús Gamonal). Burgos.

VENDO piso a estrenar, soleadísimo, céntrico. Tlf. 203849.

VENDO piso sol mañana y tarde. Facilidades de pago. Burgense 10, 5.º, izq. (12 a 130 y 6 a 8)

SE VENDE piso céntrico, amueblado a estrenar, decorado con antigüedades. Propio para director de empresas u otros, 4 habitaciones, ascensor, visitario en San Francisco, 29. 4.º D. Horas de 10 a 12.

VENDO piso 4 habitaciones en Valentín Jación. Teléfono 206692.

VENDO piso exento, magníficas vistas. Calle San Esteban. Informes: 209375.

VENDO piso barato exento y a estrenar, muy soleado, amplio con estupenda terraza, zona Capiscoll. Tratar con Sandalia Martínez. Renuño, número 7, 7.º N.

VENDO piso nuevo exterior, soleadísimo, sin gastos, cambio por local escritura y llaves. Informes: Tesorera, 2. 2.º, A.

SE VENDEN lonjas comerciales de 20, 30 y 40 m.2 en Plaza Lavaderos. Informes allí mismo en Billares Ibáñez.

VENDO piso. San Pedro Cardaña núm. 1. piso 4.º derecha, de 5 a 6.

VENDO casa, planta y piso, patio y gallinero. Madrid, 45. 2.º Teléfono 208444 (26)

VENDO piso estrenar, junto Terraza, calefacción individual. Teléfono 206995.

S. VENDE piso exterior en la Avenida del Cid. Para informar calle Amaya, 2. 4.º, centro.

VENDO piso nuevo 5 habitaciones, cocina y dos baños. Informes: Llamar al Tel. 201096

VENDO piso propio oficinas. Informes: llamar al teléfono 201096.

VENDO piso como nuevo, 225.000 Ptas. Concepción, 14. 4.º decha.

VENDO local entrada Alfaro, para cualquier negocio, barato. Paloma, 11. 1.º.

EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

(Viene de primera página).

tos de los precios de las mercancías y servicios a los que sean absolutamente imprescindibles y que adoptará cuantas medidas de todo orden sean necesarias para asegurar ofertas suficientes de productos, así como para cortar de raíz cualquier tendencia o movimiento especulativo, ya que está firmemente decidido a aprovechar todo el potencial de desarrollo que ofrece nuestra economía, de la manera más eficaz y justa, en beneficio del nivel de vida de los españoles y del progreso del transformación económica y social, propuesto como tarea colectiva.

LAS PROXIMAS ELECCIONES

En lo referente al tema de las elecciones municipales, el señor Sánchez Bella dijo que conforme a los criterios estudiados en el Consejo anterior sobre la puesta en marcha del procedimiento electoral, se había aprobado la convocatoria para las elecciones municipales generales, aplicándose igualmente las normas para el desarrollo de la propaganda electoral, temas a los que el ministro de la Gobernación se refirió ayer en su reunión con los periodistas. Como se recordará, el ministro de la Gobernación anticipó que las elecciones municipales, con la excepción de Barcelona, por razón de que la tradición señala que su Consejo quede constituido en el día de San Andrés, se celebrarían los dos últimos martes de Noviembre y primero de Diciembre próximos.

COYUNTURA TURISTICA

En cuanto a la coyuntura turística, el ministro de Información y Turismo informó de que en el mes de Agosto habían visitado España 5.371.894 personas —subrayó que esta cifra era la máxima en nuestra historia— lo que representaba un aumento del 14,5 por ciento respecto del mismo mes de 1969. Dichas cifras de Agosto —señaló— nos colocan de una manera definitiva en el primer puesto de países europeos en turismo.

En cuanto a los ingresos por turismo, en el periodo de Enero a Julio, la cifra alcanzada fue de 868,89 millones de dólares, con un aumento del 30,5 por ciento sobre la correspondiente a 1969. Los pagos ascendieron a 58,63 millones de dólares, con un aumento del 29,4 por ciento. El saldo neto fue de 810,26 millones de dólares, con un aumento del 30,5 por ciento, ingresos que referidos a nuestra moneda representaban 60.822 millones de pesetas, con aumento de 14.197 millones en valores absolutos respecto de igual periodo de 1969.

Anticipó, si bien con cifras provisionales, que a final del pasado Agosto se han superado los 1.000 millones de dólares por lo que, dijo, hay que considerar al turismo como la primera industria nacional y en categoría ya consagrada al máximo nivel europeo.

OBRAS PUBLICAS

Subrayó el amplio plan de obras públicas del que había tratado el Consejo, relativo a las provincias Vascongadas, y cuyas inversiones significan 12.300 millones de obras en curso, con 1.360 millones de programación inmediata. Si a eso se añade, señaló el ministro, los 3.650 millones de pesetas en las obras de la autopista Bilbao-Behobia, y los 2.500 millones del "superpuerto" bilbaíno, se llega a un total de inversiones de casi 20.000 millones de pesetas.

Destacó también el señor Sánchez Bella el acuerdo de Obras Públicas relativo a las vías de penetración a la Costa Brava, accesos desde la nueva autopista catalana hasta la indicada área geográfica. Con esas obras cualquier punto de la Costa Brava situado al Sur de Palamós se encontrará a una distancia horaria media de 90 minutos de Barcelona.

ORDENACION DE MERCADOS EN ORIGEN DE PRODUCTOS AGRARIOS
Del Ministerio de Agricultura, y a propuesta del titular de la citada cartera, dijo que se había aprobado también la remisión a las Cortes Españolas de un proyecto de ley sobre semillas y plantas de vivero, con el que se establece la base para una certificación de producción de semillas a través del Instituto Nacional de Semillas y plantas de vivero, que es el actual Instituto para la producción de semillas seleccionadas.

decreto, calificado de importante, en relación con los mercados en origen de productos agrarios, en cuyo decreto se establecen las normas sobre ordenación de los mercados en origen, definiéndolos y fijando sus fines. La promoción de dichos mercados se encomienda al Ministerio de Agricultura.

OTROS ASUNTOS
A propuesta del ministro de Hacienda se aprobó la remisión a las Cortes de un decreto-ley por el que se declaran de aplicación a los consorcios las exenciones y beneficios fiscales que gozan las entidades consorciadas para la instalación o gestión de servicios de interés local.

En Educación y Ciencia, tras referirse el señor Sánchez Bella a las inversiones realizadas en Guipúzcoa en cuanto a construcciones e instalaciones escolares de diverso nivel, destacó que el Consejo había aprobado un decreto autorizando la creación en San Sebastián de un Centro de enseñanza de Informática, como también el expediente de construcción de la Universidad autónoma de Barcelona, por un importe de 971 millones de pesetas.

De los acuerdos adoptados en materia de la competencia del Ministerio de Trabajo, el señor Sánchez Bella destacó la importancia del decreto aprobado, por el que se regula el reglamento de faltas y sanciones del régimen general de la Seguridad Social, que viene a determinar el tipo de infracción, los sujetos responsables, la clase y cuantía de las sanciones y el procedimiento especial para la imposición de las mismas, estableciendo un cuadro completo de garantías jurídicas, con la finalidad de reformar y hacer efectiva la acción protectora de la Seguridad Social.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Concluyó el señor Sánchez Bella su diálogo con los periodistas, relacionándolo con anteriores palabras suyas en cuanto a la importancia de la presente campaña turística, afirmando que todo hacia predecir que a finales de este año, habrán sido 23 millones de personas de todas las nacionalidades la que hayan visitado España.

Organica de la Justicia y de los Códigos procesales Civil y Penal y acuerdo del Gobierno de constituir, en su seno, una ponencia encargada de proponer los textos que han de ser remitidos a las Cortes.

Expedientes de indulto, de libertad condicional y de concesión de nacionalidad española.

REFERENCIA DE LOS ACUERDOS

San Sebastián (Logos). — Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado el día 11 de Septiembre de 1970, en el palacio de Ayete, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

EDUCACION Y CIENCIA

Decretos por los que se clasifican en la categoría de reconocidos de grado elemental y superior diversos Colegios no oficiales de Enseñanza Media.

EDUCACION Y CIENCIA

Decretos por los que se autoriza la creación en San Sebastián, de un centro de enseñanza de Informática.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

EDUCACION Y CIENCIA

Expediente de obras de construcción de la primera fase de la Universidad autónoma de Barcelona.

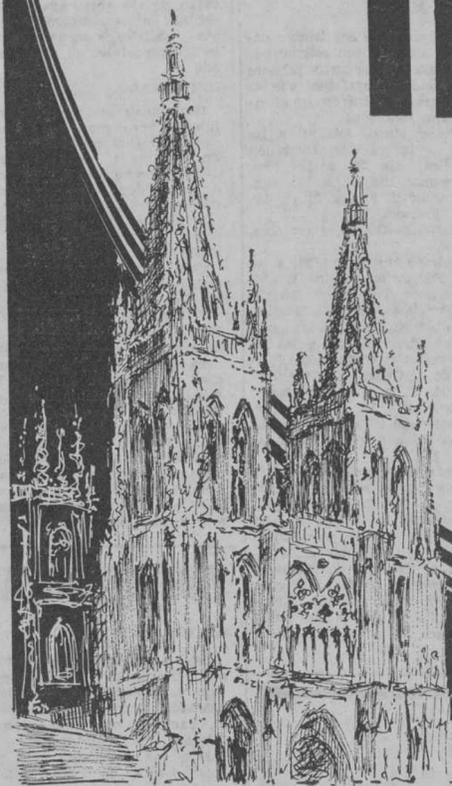
Burgos ha sido mas visitado que nunca

y la mayor parte ha visitado la cafetería

ROMA

todos han coincidido que la Cafetería ROMA es la cafetería del "Relax"

roma
SAN PABLO, 4
(DEBAJO CINES CONSULADO Y GOYA)



VENTA PISOS, EXENTOS, ECONOMICOS
Terminados. Carretera de Arcos. Junto a Barriada Ferroviarios última parada autobús Pisones
Informes: INMOBILIARIA GALINDO S.A. Oficina Calle Melchor Prieto. 16. 1.º y obra por las tardes.

HOMBRE DE NEGOCIOS

Para desarrollar labor de representante en capital y provincia, lo necesita fábrica señera de termos electro-automáticos, calentadores instantáneos eléctricos, calentadores a gas, muebles metálicos de cocina y muebles accesorios de baño. Debe reunir varias condiciones de gran vendedor, entre ellos:
—Trabajador incansable, dinámico.
—Agresivo y responsable.
—Introducido en ramo construcción, sanitarios y electrodomésticos.
—Gran relación comercial.
OFRECEMOS
—Apoyo prospectado directo.
—Calidades de producto homologado.
—A su petición para apoyar su gestión, visitado por Jefe de Ventas.
—Alto porcentaje comisiones.
Si cree reunir estas condiciones, escriba enviando su "currículum vitae" adjuntando fotografía reciente a FERSEMA. S. L. Calle Witredo, núm. 282. BADALONA (Barcelona). — Analizaremos, consideraremos y serán contestadas todas las ofertas.

SE NECESITAN

CINCO MONTADORES DE ESTRUCTURA METALICA
Razón: CALDESA. S. A. — Tef. 209247.
Polígono Villayuda, calle 11, s/n. (ROC. 1.201)

CONVOCADAS 3.000 PLAZAS

CUERPO AUXILIAR ADMINISTRACION CIVIL
Instancia: hasta el 30 de Septiembre
PREPARACION: ACADEMIA CENTRO



GRAN DEMOSTRACION DE TRACTORES

«RENAULT»

EN LA PROVINCIA DE BURGOS

Para que Vd. conozca las múltiples ventajas del tractor fabricado en BURGOS para el AGRICULTOR BURGALÉS

- Tractores que intervendrán en las demostraciones:
- SUPER - 7 - E NORMAL
 - SUPER - 7 - E DOBLE TRACCION
 - RENAULT - 86 - E
 - RENAULT - 50

Fechas y lugares de las demostraciones = Mes de Septiembre

Lunes, 14 . . . VILLADIEGO	Jueves, 17 . . . SALAS DE LOS INFANTES
Martes, 15 . . . MELGAR DE FERNAMENTAL	Viernes, 18 . . . BRIVIESCA
Miércoles, 16 . . . LERMA	Sábado, 19 . . . MEDINA DE POMAR

A todos los actos programados quedan invitados todos los agricultores de la provincia agradeciéndoles de antemano su asistencia.

DISTRIBUIDOR:
AGRICOLA CASTILLA, S. A.
ALHONDIGA, 3, 5 y 7 BURGOS TELEFONO 20 45 33

¿HA DECIDIDO YA QUE ESTUDIAR?

INCA
(INSTITUTO CASTELLANO DE NUEVAS PROFESIONES)
BURGOS

le ofrece:
SI POSEE TITULO DE BACHILLER SUPERIOR

TURISMO

(Técnico de Empresa Turística)
Tres cursos y reválida.

PUBLICIDAD

(Técnico de Publicidad)
Tres cursos y reválida.

PERIODISMO

Preparación para ingreso en la Escuela Oficial.
—Se precisa prueba de madurez del Freuniversitario.

Y ESTOS OTROS ESTUDIOS PARA LOS QUE NO SE EXIGE TITULO

DECORACION

Título privado de Técnico en Decoración.
—Dos cursos.

AZAFATA o RECEPCIONISTA

Carrera auxiliar de Turismo.
—Dos cursos.

INFORMATICA

Título de PROGRAMADOR DE ORDENADORES E S ELECTRONICOS.
Cursos intensivos de 150 horas a cargo de "CESMA" de Madrid, con prácticas en ordenadores. (Primeros de Octubre nuevo curso).

IDIOMAS

Cursos de FRANCÉS, INGLÉS y ALEMÁN, a cargo de Profesores nativos.

Matricula abierta hasta el día 20 de los corrientes para todas las enseñanzas

INCA - BURGOS
(ESCUELA DE TURISMO)

Galle San Pablo, n.º 25
Teléfono 20 13 68

Proyecto de mejora y ajardinamiento a la entrada de la iglesia de Gamonal

Ayer celebró sesión la Comisión municipal Permanente

Anoche celebró sesión la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde accidental don José Antonio Olano y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Francés, Jiménez, Muñoz Avila, Rico Díez de la Lastra y Reol, adoptándose entre otros de trámite los siguientes acuerdos:

DICTAMENES

GOBIERNO

Encargar los trabajos para

el cambio de radiadores y de iluminación eléctrica en la galería del Museo «Marcelliano Santa María» por un importe de 123.853 pesetas.

Subvención de 25.000 pesetas a la V Semana de Cine Hispano-Francés.

OBRAS

Licencias de obras de reforma a don Antico Ponce Castillo, en prolongación de la avenida Gamonal-Capleco; a don Aurelio Pérez García en calle Ro-

maneco n.º 8; el Banco de Salamanca, en avenida Gid, 5; a don Rafael Pascual Merino, en San Francisco, 129; a don Froilán Ríos Bueno, en Avila s/n.; a la Mutualidad Agraria Provincial, en la casa n.º 20 del paseo del Espolón y a doña Amelia Cameno, en doña Berenguela n.º 4.

Autorizar a Electra de Burgos, la apertura de una zanja en calle General Sanz Pastor, frente a los números 12 y 10 para tendido de un cable y otra en Arco del Pilar, León Calvo, San Carlos y Almirante Bonifaz para el servicio de la nueva cabina subterránea instalada en la calle San Lorenzo.

Propuesta del concejal delegado de la Alcaldía para el encargo de un anteproyecto con destino al ajardinamiento y otros trabajos, a la entrada de la iglesia del barrio de Gamonal.

PERSONAL

Declarando en situación de jubilación por cumplir la edad reglamentaria al miembro de la Policía rural don Mariano García Moreno y al vigilante de Arbitrios don Gerardo García de la Peña, agradeciéndoles también los servicios prestados.

SERVICIOS

CUENTAS. — Fueron aprobadas varias de distintas Comisiones.

FUERA DE CONVOCATORIA. — Se dio cuenta de varios documentos recibidos resolviéndose lo procedente, y entre ellos una comunicación de la Administración del Hospital Refugio de San Juan participando los siguientes donativos: Don Mariano Rodríguez, 500 pesetas; un anónimo de 500 pesetas; y en memoria de don Domingo del Palacio, sus hijos, 5.000 pesetas, acordándose expresar el agradecimiento.

VIDA RELIGIOSA

SANTOS DE HOY

Ss. Autónomo, Curónoto, obs., Hierónides, Lencio, Serapion, Selesio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teódoto, Taciano, mrs., Sacerdote, Silvano, obs., Guidón, cf.

Misa de primera clase y color verde de Santa María en Sábado.

SANTOS DE MAÑANA:

XVII de Pentecostés, Ss. Felipe, Macrobio, Julián, Liogorio, mrs. Maurilio, Eugenio, Amado, obs., Amadeo, pb., Venerio, erm.

Misa de primera clase y color verde de la dominica XVII de Pentecostés.

CULTOS

CATEDRAL. — Septenario al Santísimo Cristo de Burgos.

Por la tarde, a las siete y cuarto, en el altar mayor del Santísimo Cristo, rosario y misa comunitaria, con homilía que predicará el R P Valentín de la Cruz, C. D., terminándose con el ejercicio del septenario

Quisicosas LOCALES

De ahora en adelante se espera que aumente el número de bodas de jóvenes parejas que viven en los pueblos. Siempre sucede lo mismo: tras las faenas de la recolección y de la vendimia, ellos y ellas se ponen de acuerdo y aprovechan el tiempo de la sementera gustando, por lo general de venir a casarse a la capital.

Hablamos de pueblos donde todavía vive la gente moza, pues hay otros muchos en los que la emigración les ha dejado sin juventud.

Pues bien, en tiempos en que están de moda las bodas rurales en la capital de la provincia, constituye nota simpática el hecho de que ayer una pareja de Burgos prefirió unirse en matrimonio en la parroquia del pueblecito de Villamel de Muño, lugar donde nació el padre de la novia, y en cuya localidad hacía unos 25 años —más o menos— que no se registraban bodas.

He aquí otra muestra de cómo atrae fuertemente el campo a los hombres y mujeres de la ciudad.

Los dos grandes problemas que inquietan a los Municipios son limpieza y tráfico. Por eso no se extrañará el lector que ambos temas abunden en nuestros comentarios ya que Burgos no constituye excepción en el conjunto nacional e incluso internacional de la vida municipal.

De la limpieza diremos hoy sólo dos cosas: que hace falta acometer una limpieza en profundidad en todo el cauce del Vena, desde el Polígono Diente al curso inferior que llega hasta el límite de la plaza de la Cruzada.

Es una pena que las labores de jardinería y la ordenación urbana de la avenida de los Reyes Católicos ofrezca, como contrapunto, la visión de un cauce afeado por porquerías y basuras que arrojan vecinos fatios de la más elemental educación cívica.

Al final de San Pedro y San Felices hay dos contenedores o depósitos de recogida de basuras, y algunas amas de casa al ver que éstos aparecen repletos, se quedan tan satisfechas arrojando las basuras al suelo.

O se corrige inmediatamente o toda la vecindad va a pagar las consecuencias, ya que el servicio de la Policía urbana está dispuesto a llevarse los contenedores a otros lugares donde se de mejor trato a estos depósitos.

Se habla de crear una sociedad o escuela de Náutica en el embalse de Sobrón, con su escuela de derivados. La idea nos parece casi luminosa, pero creemos que, aplicada al pantano del Arlanzón, a menor distancia de la capital, produciría mayores beneficios y comodidades.

La realidad es que, teniendo

a 30 kilómetros de distancia la gran posibilidad de crear un magnífico complejo de navegación fluvial, nada se ha hecho y se piensa, en cambio, hacerlo a mayor número de kilómetros.

Aprovechese el embalse del Arlanzón, que lo tenemos a tiro de piedra.

Todo esto nos lo sugiere un lector, pero al parecer su idea es impracticable por existir alguna disposición que prohíba este tipo de actividades en embalses cuyas aguas posteriormente son utilizadas para abastecimientos de las ciudades.

Las calles de San Juan y de la Puebla siguen esperando la renovación de su alumbrado público. Hace tiempo que el Ayuntamiento acordó hacerlo, e incluso —si la memoria no nos falla— se convino en adjudicarlo por subasta o contratación directa.

Se trata de vías céntricas, que fueron iluminadas por vez primera, con arreglo a proyecto municipal, en los lejanos tiempos del finado alcalde señor Quintana.

¿No podría activarse la solución? Pensamos que sí, y pronto.

Un lector y otros muchos también dicen que no les gusta la arquitectura y volumen de la Casa de la Cultura. Se lamentan de que un solar de más de dos mil metros cuadrados no haya sido aprovechado mejor a base de elevar por lo menos otro piso.

Lo de la arquitectura es cosa sujeta a cada criterio. Suponemos que los arquitectos autores del proyecto habrán procurado esmerarse en lo posible, teniendo en cuenta el carácter artístico y antiguo de la plaza de San Juan. No tiene nada que ver la sobriedad con el buen gusto, y muchos temen —tal y como ven ahora el exterior del edificio— que en el lado que mira a la calle de Vitoria, el efecto estético no resulte todo lo feliz que se desea. Concedamos un voto de confianza a los arquitectos y pensemos que el revestimiento pétreo de la fachada que mira al río Vena brinda alguna nota de sensibilidad artística, para que armonice o por lo menos no desentone con la fachada de la iglesia de San Lesmes.

Siete años ha permanecido ausente de Burgos y de España nuestro paisano, el sacerdote arandino don Manuel Tobes Rojas. Durante ese tiempo, en la ciudad de Ponce de la española Puerto Rico, se consagró al servicio de una parroquia e impartió clases en la universidad católica.

Lo hemos saludado en compañía del P. Joaquín Luis Ortega, y nos ha manifestado —en respuesta a nuestras preguntas— que está sorprendido del enorme cambio experimentado por Aranda y Burgos y que lo que más le agrada es ver que los castellanos siguen conservando su categoría humana y que se mueven espoleados por la inquietud del progreso que hace que la clase media cada vez manifieste mayores signos externos de su desarrollo.

Lamenta sí el P. Tobes Rojas la falta de una adecuada ordenación urbana.

De acuerdo.

Hace días que, en la calle de Cabesterros reventó una conducción de aguas fecales y se ha formado una charca que despidió olores y no de rosas. Lo peor es que estas aguas sucias descendieron hasta San Nicolás y, el problema se agrava.

Un vecino nos informa que alguien del Ayuntamiento dijo hace 15 días que iba a solucionarse pero hasta ahora lo único que han visto los vecinos es subir la marea de la charquita.

¿Terminamos con ella arreglando la conducción?

MARTINILLOS



Vd. nunca la vé a este tamaño

...y sin embargo en muchas ocasiones esa es su verdadera dimensión. Sólo basta que nos traslademos a un escenario concreto: el monte.

Allí, esa insignificante colilla que Vd. arroja despreocupadamente puede convertirse en una grave amenaza.

Por favor: no encienda fuego en el monte. Vd. posiblemente no se de cuenta de las consecuencias, el monte sí. Con frecuencia el monte se quema, pero...



...¿quién quema el monte?

ES UNA CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DE LA DIRECCION GENERAL DE MONTES, CAZA Y PESCA FLUVIAL

ESCUELA DE TURISMO INCA-BURGOS EXAMENES

El Tribunal de la Escuela Oficial de Turismo realizará los exámenes de reválida en esta Escuela de Burgos, durante los días 28, 29 y 30 de los corrientes.

Se señala para el primer día, a las nueve y media, el primer ejercicio en el que intervienen las asignaturas de Técnica de Empresas Turísticas, Organización Turística y Geografía, además de cuestiones sobre Psicología.

El día 29, tendrá lugar el segundo ejercicio a la misma hora, sobre cuestiones de Derecho Privado, Legislación Administrativa, Legislación Laboral o Derecho Fiscal y Deontología o Formación Política.

El tercer ejercicio de esta prueba de reválida se anuncia para el día 30, sobre materias de Contabilidad, Organización y Administración de Empresas Turísticas, Técnica Publicitaria y Economía o Estadística Descriptiva.

Los exámenes de Inglés y Francés se anuncian para los días 28 y 29 respectivamente, a las cinco de la tarde.

EXAMENES EXTRAORDINARIOS

La dirección de la Escuela de Turismo de Burgos, anuncia la convocatoria de exámenes ex-

traordinarios de Septiembre para los alumnos con asignaturas pendientes de los cursos primero y segundo y azafatas, que se celebrarán de acuerdo con el calendario siguiente:

Primer curso.—Día 21, a las diez de la mañana, Iniciación Jurídica; día 22, a las diez, Economía; día 23, a las diez, Contabilidad y día 24, a las diez, Francés.

Azafatas.—Día 25, a las doce, Inglés.

Segundo curso.—Día 21, a las diez, Formación Política; día 21, a las doce, Técnica de Empresas Turísticas; día 22, a las diez, Deontología; día 22, a las doce, Contabilidad; día 23, a las diez, Historia de la Cultura; día 23, a las doce, Geografía Turística; día 24, a las diez, Legislación Laboral; día 24, a las doce, Francés; día 25, a las diez, Derecho Privado y día 25, a las doce, Inglés.

Azafatas segundo.—Día 25, a las diez de la mañana, Inglés; día 25, a las doce, Francés.

Matrícula. — Según se ha anunciado, el plazo de matrícula para los tres cursos de la carrera de Técnicos de Empresas y Actividades Turísticas y para los de Azafatas termina el próximo día 20 de los corrientes. Burgos, 11 de Septiembre de 1970.

✠

Séptimo aniversario DE EL SEÑOR

Don Pedro Pérez Pascual

Que falleció el día 13 de Septiembre de 1963

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Justina Rodrigo; hermano, Emiliano y demás familia

RUEGAN a sus amistades la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán mañana, domingo, día 13, en la Catedral, Capilla del Santísimo Cristo, a las 7.30, 8.15 y 9 de la mañana; las que se celebren en el altar mayor a las 11.15, 12, 12.45 y 1.30. En el Convento de Santa Dorotea a las 9, así como el rosario y reserva a las 5 de la tarde en las Reparadoras. Actos de caridad por los que se anticipan las más sinceras gracias.
Burgos, 12 de Septiembre de 1970.

IMPORTANTE EMPRESA

radicada en Burgos necesita Promotor Ventas, con carnet 2.ª, dispuesto a viajar con frecuencia.
Cultura media y don de gentes.
Edad: 24 a 28 años.
Enviar curriculum vitae a apartado 378, BURGOS.
Se garantiza reserva absoluta.

MODERNA PANADERIA

Acreditadísima, amplios locales, 4 despachos estratégicos, 2 hornos modernos, dependencia precisa, mínimos gastos, magníficos ingresos, renta no elevada, se traspa en buen precio y condiciones por cambio Sociedad.
AGENCIA CONDE, Plaza Alonso Martínez, 7-A, 3.º BURGOS

✠

El Excmo. Señor

DON PABLO MONTOYA CAVIRIA

(General de Caballería en reserva)

Falleció en el día de ayer, a los 76 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

LA ASOCIACION MUTUA DE MILITARES RETIRADOS; su director espiritual, Rvdo. Padre don José María Gómez; su apenada esposa, Excmo. Sra. Doña María Dolores Urizar; hijas, Sor Lourdes (religiosa de la Asunción) y doña María-Dolores; hijos políticos, don Leopoldo Godó; nieta, Victoria; hermanos políticos, sobrinos y demás familia

SUPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SANTA AGUEDA, HOY, día 12, a las CINCO, seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio de San José.

Vivía: Paseo de la Avda. del Generalísimo, 13.
Burgos, 12 de Septiembre de 1970.

✠

Primer aniversario EL ILUSTRISIMO SEÑOR

DON HIPOLITO ESCRIVA DE ROMANI Y AGUILERA

Falleció el día 13 de Septiembre de 1969, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenada hija, doña Consuelo Escrivá de Romani Besga; hijo político, don Pablo Barbadillo Miguel; nietos; madre política, doña Consuelo Elvira (viuda de Besga); hermanos, don Joaquín (marqués de Benalúa) y don José Luis; sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia a la misa de aniversario que se celebrará mañana, domingo, día 13, a las DOCE del mediodía, en la Divina Pastora, actos de piedad por los que les anticipan las gracias.
Burgos, 12 de Septiembre de 1970.

✠

Quinto aniversario DE EL SEÑOR

Don Hipólito Santamaria Gallo

Que falleció el día 13 de Septiembre de 1965

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Leonor Mariúan de la Viuda; hijos, don Isidoro y doña Leonor; hijos políticos, doña María Luisa García y don Jesús María Aguilar; nietos; hermano, don Cipriano; hermanos políticos y demás familia

RUEGAN a sus amistades la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán mañana, domingo, a las 11.15, 12 y 1, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad y todas las que se celebren en el Seminario de Misiones Extranjeras, y a las 9 en el Convento de Santa Clara. Actos de caridad por los que les anticipan las más expresivas gracias.
Burgos, 12 de Septiembre de 1970.

DEPORTES

NATACION

SIGUE LA COSECHA DE RECORDS EN LOS CAMPEONATOS EUROPEOS

Esteva conquista la tercera medalla para España

Ayer fueron batidas dos marcas mundiales varios europeos y de los campeonatos y muchos nacionales

Barcelona (Aifil). — En vísperas de la clausura de los campeonatos de Europa de natación, saltos y waterpolo que se celebrará solemnemente mañana, sábado por la tarde, la piscina Picornell sigue sepultando en sus aguas los records que los participantes en estos campeonatos van dejando atrás con sus nuevas marcas. Y, una vez más, no sólo han sido marcas nacionales las que han caído en gran abundancia o las de los campeonatos de Europa, sino también una marca mundial que se alza con todo el fulgor de su importancia, tras esta penúltima jornada: la de los relevos libres femeninos, 4 x 100 que las alemanas del Este, Wezko, Komor, Shisch y Schulze han dejado

en el fabuloso tiempo de 4 minutos 00 segundos 8/10. Que supera la que había establecido el equipo nacional estadounidense en 4-1-0.

Por la mañana ya había caído un record del Mundo, uno de Europa, cinco de los campeonatos, cuatro de España y otros 15 nacionales, cosecha más que satisfactoria. El alemán del Este Roland Matthes, en los 200 metros espaldas masculinos, series, hizo un tiempo de 2 minutos 06 segundos 1/10, que significaba la nueva marca mundial, europea, de los campeonatos y nacional. Otros cuatro records de los campeonatos cayeron en la sesión matinal: el de 200 metros individual masculino estilo, que el sueco Lassen dejó en 2-13-7 en las series, el de 200 mariposa femeninos, que la alemana del Este Evelyn Stolze dejó en las series en 2-27-8, para superar en seguida su compatriota Helga Lindler Conn 2-24-3, la de 800 metros femeninos, que la española María Paz Corominas dejó en su serie en 9-45-2, para superarlo en la suya la italiana Calligaris con 9-35-7 y el equipo de relevos libres masculinos 4 x 200 de la URSS, que fijó la nueva marca en 8-00-1/10.

Los records de España superados por la mañana fueron tres a cargo de María Paz Corominas y por el equipo de 4 x 200

relevos libres masculinos. Comas, Corell, Bas y Pujol señalaron el nuevo crono en 8-07-1/10. En cuanto a María Paz, con la marca ya mencionada de los 800 metros que fue durante unos instantes record de los campeonatos, superaba con 2-22-1 la de 200 metros y con 4-50-4 la de 400, a su paso por estas distancias.

Y a esto añádesse, en la sesión matinal, los records nacionales de Bulgaria e Islandia, en 200 metros individuales estilos masculinos, URSS, Italia, Holanda, Alemania del Este y Checoslovaquia en 800 metros femeninos y Polonia, Noruega y Suiza en 4 x 200 relevos libres masculinos, para completar la cosecha de marcas.

Parécia imposible pues, de superar en la tarde lo acaecido horas antes. Pero se logró. Sobre todo porque las ondineras de la Alemania del Este pulverizaron la marca mundial de relevos libres 4 x 100, que al mismo tiempo era, naturalmente, nueva marca europea, de los campeonatos y nacional. En esta misma prueba, una de las integrantes del equipo, la Wezko, que inició la prueba, superó la marca europea de 100 metros libres que estaban en 59 segundos 6/10 y poseía la misma, dejándolo en 59" 3/10 que, naturalmente es además marca nacional.

Hans Fasnacht, que en el total del recorrido señalaba 16 minutos 19 segundos 9/10, mejorando el record de Werner Lampe que era de 10-23-9. Su tiempo es, a la vez, nuevo record nacional. Pero además, en los 800 metros, con 8-41-4, lograba un nuevo record de Europa y nacional de esta distancia, así como de los campeonatos. Por su parte, el español Santiago Esteva, que alcanzaba su tercera medalla de estos campeonatos, batía en los 800 metros la marca nacional, estableciéndola en 8-46-6 y al final la de 1.500, con 16-36-7, seis segundos y cinco décimas por debajo de su crono anterior. Caían también en esta prueba los records nacionales de Hungría, que Hargittay dejó en 17-21-1; Noruega, que Kile establece en 16-56-6 y Alemania del Este, que Sperling fija en 16-46-1, todo ello para los 1.500 metros mientras en los 800 también el húngaro Hargittay batía la marca nacional, con 9-12-7.

El total de la tarde pues, señaló estas superaciones: un record del Mundo, cinco de Europa, tres de los campeonatos, dos de España y, además 15 más nacionales.

I TROFEO GOBERNADOR CIVIL Y DELEGADO PROVINCIAL E. F. D.

Partidos a celebrar mañana: A las cinco de la tarde, campo "El Soto", de Villarcayo. Nela - Atlético Bungalés. En esta jornada descansan el C. D. Lermeño y S. D. Aguilas.

EL SAN ANDRES VENDRA A BURGOS PLETORICO DE ENTUSIASMO

Al parecer, los catalanes repetirán la alineación del domingo anterior, mientras que en el equipo local se prevé algún cambio

Según se nos refiere en la crónica del corresponsal de "Marca" en Barcelona, el San Andrés se dispone a afrontar su desplazamiento a Burgos pletórico de entusiasmo. No nos sorprende nada, pues a juzgar por el tono advertido en todas las crónicas que han seguido al partido librado el pasado domingo contra el Oviedo, la euforia es grande en las filas del conjunto barcelonés, que tuvo una presentación afortunada. Venció y convenció y eso ha abierto un gran margen al optimismo.

El viaje hasta Burgos ya está organizado por los catalanes. Saldrán hoy, a las ocho de Barcelona, para rendir viaje en nuestra capital, sobre las ocho de la noche. Lo que no está decidido, al menos hasta el momento de redactar estas líneas, es la alineación a presentar. Sobotka, su entrenador, no ha dicho su última palabra al respecto, aunque todo parece indicar a pensar que repetirá el mismo equipo que jugó el pasado domingo frente al Oviedo. Se desplazan en total quince jugadores; pero los que tienen las máximas posibilidades de alineación, son los que batieron claramente al Oviedo y que son los siguientes:

porque para actuar en casa, se estiman oportunas algunas modificaciones. Puede ser tengan entrada Olalde y Mendiola, mientras que el soporte de la cobertura se aligera.

En fin, todo son hipótesis, porque en realidad nada definitivo ha dicho Eizaguirre al respecto; pero las transcritas son las impresiones existentes.

Radio Juventud de Barcelona

ha solicitado permiso para transmitir el encuentro exclusivamente a aquella capital y provincia, el cual, según es habitual, ha sido concedido por el Burgos.

Y nada más. Digamos que hoy quedarán abiertas las taquillas y que como lógica consecuencia a la buena campaña que el Burgos viene observando, es de prever una gran entrada para mañana en "El Plantío".

MECANICOS

de automóviles, especialidad DIESEL. Oficiales de 1.ª y 2.ª, bien retribuidos, interesados dirigirse por escrito al apartado n.º 23. (ROC. 1.208)

LOS BALBASES

Grandes fiestas los días 13, 14 y 15

	COTIZACIONES MPI	
	actual	semana ant.
MULTIFONDO	111.087	110.973
FONDO	111.398	111.137

Solicite información:

Nombre _____

Dirección _____

Teléfono _____

Provincia _____

IP Sta Casilda, 5, 2º - BURGOS

CHAPISTAS

Oficiales de 2.ª y 3.ª se necesitan en Areñaca DKW, bien retribuidos. (ROC. Núm. 1.191)

PINTOR

de automóviles. Oficial 1.ª, bien retribuido, se necesita. Interesados escribir al apartado núm. 23. (ROC. Núm. 1.192)

DOBLE COLUMNA

INAUGURACION

Como todo llega o no hay plazo que no se cumpla, mañana se producirá el momento, polarizador de no pocas actitudes expectantes, que significa el comienzo de la Liga en el campo propio.

Hasta el momento, el Burgos ha jalonado sus actuaciones de una trayectoria victoriosa que ha suscitado la euforia y el optimismo. No ha perdido un solo partido de los que lleva disputados. Su balance se resume y asienta en estos datos: triunfo sobre el Atlético de Bilbao, empate en Pamplona frente al Osasuna y victorias a costa de la Real Sociedad, Calvo Sotelo y Mirandés.

¿Hasta cuándo se mantendrá esa racha? No hay duda que el San Andrés vendrá dispuesto a quebrarla. Es su obligación deportiva, como la del Burgos será la de impedirlo. El conjunto barcelonés ha formado un equipo muy digno de todas las consideraciones. Después de la espléndida segunda vuelta encuadrada en la temporada anterior, ha mantenido el esquema fundamental del cuadro, constituido por sus hombres de cobertura. El talón de Aquiles era su delantera y a la misma ha incorporado a cuatro nuevos jugadores de singular nombradía y categoría, como son el ex-madridista Serena, el impulsivo ariete Feliú, el fino interior Carbonell y el exterior izquierdo Villapín. Su otro hombre de ataque, procedente de la temporada anterior, es el veterano y gran jugador, Diéguez.

Puede decirse que este año ha estrenado delantera. Su debut ha sido afortunado ante el Oviedo. Queda por ver cómo se produce la «revolución» en «El Plantío». Nosotros confiamos en el Burgos y en su espíritu de lucha. Que éste no decaiga y todo se dará por añadidura.

NOTICIARIO

¿Primera crisis en ciernes de la temporada? Parece que habrá cambio en la presidencia del Oviedo. Su actual presidente, señor Rubio Sañudo parece que presentará la dimisión, a instancias de su familia, que no se muestra muy de acuerdo en que un miembro de la misma, se vea frecuentemente «zaratreado» por temas como el fútbol, cuando estima que tiene otras muchas cosas más importantes por las que ocuparse. Se señala al señor Estrada como su sustituto.

—El Tenerife ha elegido a Loroño como su cuarto entrenador para sus partidos del Norte. Allí está pasando esta semana en espera de su encuentro con el Osasuna, que se jugará precisamente hoy, sábado, a las ocho y media de la noche.

—La Ponferradina, equipo que entrena Pestaña, solicita alguna cesión del Santander, con el que jugó un amistoso y perdió.

—El fútbol español es bueno; no sé por qué algunos se empeñan en decir que es malo, ha declarado Marcel Domingo, el entrenador del Atlético de Madrid. De acuerdo, «mister»; pero vamos a ver si eso se demuestra, porque —como diría algún chusco— llevamos ya mucho tiempo «sin catarlas».

PROBLEMA

El problema arbitral que estuvo a punto de plantearse con carácter nacional, como consecuencia del famoso y muy debatido caso Guruceña, quedó conjurado, en líneas generales. Sin embargo, existe una región, donde aquel problema se mantiene con toda su virulencia. Es Guipúzcoa, donde la dimisión de los árbitros se ha mantenido inalterable y aunque ha existido algún movimiento tendente a abdicar de esa actitud dimisionaria, ha sido la Federación la que se ha mostrado dispuesta a no readmitir a los que presentaron su renuncia.

Con la llegada del fútbol oficial, también surgen los problemas, sobre todo en segunda categoría regional, que es muy numerosa en dicha región. No hay árbitros para esos partidos y traerlos de otra región —para categoría tan modesta— no resulta factible, pues la economía de los clubs no puede gravarse con los gastos de desplazamiento de un equipo arbitral.

¿Cuál es la solución? Sin duda la habrá; pero, en principio, parece existir un cierto desinterés. Se habla de cursillos acelerados y también se ha pedido a cada uno de los clubs participantes en la competición de Segunda Regional aporten un juez de línea.

Como puede apreciarse, el «caso» Guruceña todavía sigue dando algunos coleteos, aunque sean a escala modesta y regional.

ARQUERO

¿QUIEN HA DICHO QUE UD. NO PUEDE SACAR PROVECHO DE UN PEQUEÑO CAPITAL?



ICRIE CHINCHILLAS CON NOSOTROS!

PRECIOS SEMENTALES: DE 20.000 A 38.000 PTAS.

GRADUACION CANADIENSE-EUROPEA 85-16-A • 85-17-A • 87-18-A 88-19-A • 89-20-A

COMPRA DE LAS CRIAS H 10.000 A 19.500 PTAS. M DE 5.000 A 9.500 PTAS.

DEDICACION: 15 MINUTOS DIARIOS COSTO ALIMENTOS: 0'50 PTAS. DIARIAS ESPACIO: 50 x 50 x 50 CMS. REPRODUCCION: 2 PARTOS ANUALES

GARANTIAS

- SEGURO CONTRA ESTERILIDAD Y MATERNIDAD • ATENCION TECNICA • BAJO CONTRATO ASSEGURAMOS LA COMPRA DE LAS CRIAS • TRANSPORTA E INSTALACION GRATUITA

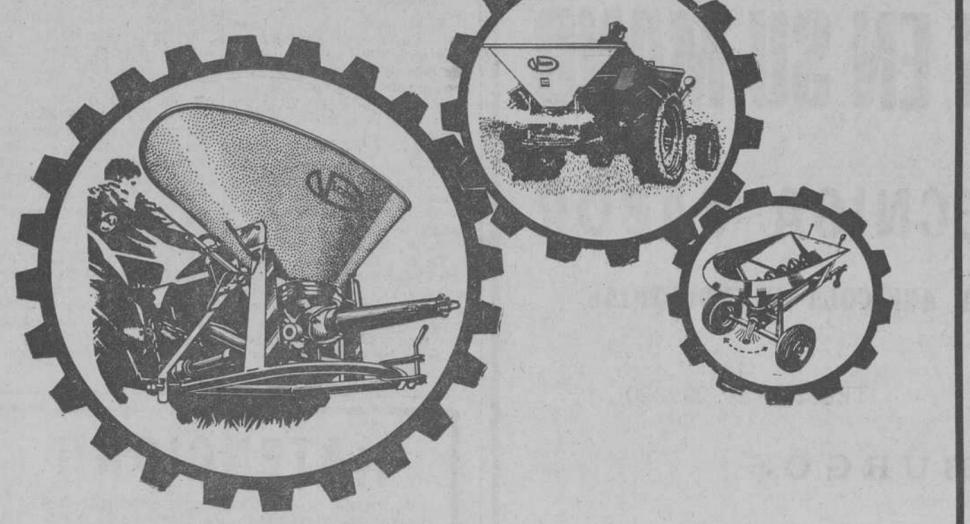
THE CANADA CHINCHILLA, S. A.

C/ta 11-13 - Avda. Meridiana, 88-85 Tel. 245 80 85 BARCELONA (13)

SEÑOR QUE QUIERE MAS INFORMACION COMPLETA GRATIS Y SIN COMPROMISO ALGUNO

NOMBRE _____ CALLE _____ POBLACION _____ D. N. _____

abonadora pendular Vicon



ECONOMICA PRECISA REGULAR

SIEMBRA A VOLEO. DISTRIBUYE TODO TIPO DE ABONO. GRANULADOS Y EN POLVO. TOTALMENTE ANTI-CORROSIVA. TOLVA DE POLIESTER... PREGUNTE...

PREGUNTE... PREGUNTE VD. A SU VECINO



suministros Avda. del Cid, 85 BURGOS

sainz Avda. A. Rilova, 2 MEDINA DE POMAR

D. Juan Gich, nuevo delegado de Deportes

Sucede al Sr. Samaranch, a quien la Federación Española de Fútbol ha concedido la Medalla de Oro

San Sebastián (Aifil). — En el Consejo de ministros celebrado hoy en San Sebastián, ha sido dado a conocer el nombre del sustituto del señor Samaranch en el cargo de delegado nacional de Educación Física y Deportes. Se trata de don Juan Gich Bech de Careda.

BIOGRAFIA DEL NUEVO DELEGADO

Juan Gich Bech de Careda, nació en Agullana (Gerona), el 15 de Enero de 1925. Estudió en las Facultades de Filosofía y Letras y Ciencias Económicas de Barcelona y Madrid.

Ha ejercido la crítica de arte en los periódicos «El Alcázar» de Madrid y «Tele-Express» de Barcelona, así como en el semanario «Tele-Estels». Actualmente ocupa dicho cargo en «La Vanguardia».

Es comisario de la Bienal internacional de deportes en las Bellas Artes.

Desde 1958, secretario general, y posteriormente gerente del Club de Fútbol Barcelona y miembro del Comité ejecutivo de la Copa de Europa de Ferias, en representación de los clubs españoles.

El señor Gich es asimismo, presidente del Consejo de administración de «Ibertracción, S. A.»; consejero del Banco Condal, gerente de «Publicaciones Blaugrana, S. A.» y consejero de «Becasa».

En razón de sus actividades profesionales, ha realizado frecuentes viajes por todo el Mundo. Habla francés, alemán, italiano e inglés. Está casado y padre de dos hijos.

LA MEDALLA DE ORO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE FUTBOL A SAMARANCH

Madrid (Aifil). — El comité directivo de la Federación Española de Fútbol acordó, en su sesión de anoche, conceder la primera medalla de oro de ese organismo a don Juan Antonio Samaranch. Es esta la primera distinción de esta clase que se concede.

Asimismo, el comité acordó que el partido internacional que jugará España el día 23 de Octubre próximo, tendrá como escenario la ciudad de Zaragoza.

Se resolvieron otros asuntos de trámite y se tiene la impresión, en los medios deportivos de Madrid, que, en esta reunión, el presidente de la Federación, señor Costa, anunció a los miembros de la comisión directiva su intención de presentar en breve, su renuncia al cargo.

La Vuelta a Cataluña

Tarragona (Aifil). — Ochenta y tres corredores han tomado la salida a las 9,30 de la mañana para cubrir la segunda etapa de la vuelta ciclista a Cataluña, que tiene el recorrido de Tarragona - Tortosa, con un total de 173 kilómetros.

COLOMBO, GANADOR DE LA SEGUNDA ETAPA

Tortosa (Logos). — Con una organización magnífica se ha disputado hoy la segunda etapa de la cincuenta vuelta ciclista a Cataluña, que ha sido ganada por el italiano Colombo en un tiempo de 4 horas, 51 minutos, 16 segundos, seguido de Sohet (Francia), en 4-51-24 y Franco Bitossi (Italia), en 4-51-58. A continuación se clasificó el grueso del pelotón.

Los primeros españoles clasificados han sido Perurena en quinta posición; sexto, José L. Avileira; séptimo, Momeñe y octavo, Zubero.

La clasificación general ha sufrido un gran vuelco, aunque las diferencias no son sensibles. Es ahora líder Hugo Colombo, de Italia, 10 horas, 9 minutos, 3 segundos.

Segundo.—Sohet (Francia), 10-9-48.

Tercero.—Bitossi (Italia), 10-9-48.

Cuarto.—Perurena (España), 10-9-54.

Quinto.—Zubero (España), 10-9-59.

Noveno.—Ocaña, 10-10-0.

Es líder del premio de la montaña el español Perurena.

La Iglesia de Burgos se ha preocupado de crear más Escuelas y más parroquias. Tú también eres Iglesia. ¿a qué has colaborado? Colabora ahora en la construcción de Nuevos Templos Parroquiales

Ha fallecido el general Montoya

Después de larga y penosa enfermedad, sobrellevada con ejemplar resignación cristiana, falleció ayer, en nuestra ciudad, confortado con los Santos Sacramentos, el general de brigada de Caballería, en situación de reserva, don Pablo Montoya Gaviria, destacada personalidad castrensí muy conocida y apreciada en toda España y especialmente en Burgos, capital a la que se hallaba vinculado de por vida y a la que amaba entrañablemente.

Persona aureolada de admirables dotes humanas, de caballerosidad, sencillez y piedad, dentro de su profunda vocación militar tuvo especial predilección por las actividades hípias, en las que durante casi medio siglo intervino incansablemente, formando parte del equipo hípico español, que dirigió no pocas veces.

En nuestra ciudad ejerció muy diversos mandos militares, desempeñando asimismo funciones rectoras en distintas entidades, entre ellas el Salón de Recreo, de cuya directiva formó parte largo tiempo.

Descanse en paz el ilustre finado, a cuya distinguida esposa, doña María Dolores Urizar, hijas Sor Lourdes (Religiosa de la Asunción) y doña María Dolores, hijo político y demás familia patentizamos nuestra condolencia por la irreparable pérdida que les aflige.

Buques de la VI Flota cerca del Líbano y aviones USA en una base aérea turca

Israel pide a EE. UU. un crédito de 800 millones destinados a una gigantesca compra de armamentos

Scotland Yard protege a la familia de Hussein

Beirut (Efe-UPD). — Unidades de la VI Flota han llegado a una zona próxima a las aguas territoriales libanesas durante los dos últimos días, informan esta mañana los periódicos de Beirut.

Los rotativos añaden que las unidades están a unos 27 kilómetros de la costa de Líbano y que su radar produce distorsiones en la frecuencia de una de las emisoras locales de televisión.

Un portavoz de la estación «Tele-Orientes» interpellado sobre tales interferencias ha declarado: «Son debidas a la presencia de grandes equipos de radar en las proximidades».

AVIONES NORTEAMERICANOS EN UNA BASE TURCA

Adana (Turquía) (Efe-Reuters). — Veinticinco aviones norteamericanos caza-reactores, tipo «Phantom» y otros cuatro «C-130» de transporte han llegado esta mañana a la base aérea de Incirlik, situada cerca de esta ciudad turca.

En la base citada se han adoptado estrictas medidas de

seguridad. Durante el día de ayer, llegaron seis transportes «C-130» aparatos que están preparados para caso de que sean necesarios en la operación de evacuación a los pasajeros y tripulantes de los tres aviones secuestrados esta semana por comandos palestinos y desviados al desierto de Jordania, al Norte de Amman.

A primeros de esta semana, el departamento de Estado en Washington dijo que no se pensaba en la posibilidad de una acción militar estadounidense. Los aviones —añadió un portavoz— han sido enviados únicamente en calidad de misión de ayuda por si fueran necesarios.

Durante todo el día de hoy, ha habido gran actividad aérea en torno a la base de Incirlik, en donde varios helicópteros han estado patrullando desde primeras horas de esta mañana.

SUBDITOS INGLESES SALEN DE JORDANIA

Londres (Efe). — Varios miembros de la comunidad bri-

tánica en Jordania siguieron el consejo de su embajador John Phillips, y abandonaron hoy el país, según informaciones llegadas a Londres.

El Foreign Office británico dijo ayer que los servicios extranjeros de la emisora de radio BBC radiarían a intervalos regulares un mensaje aconsejando a todos los ciudadanos británicos que viven en Jordania y cuya presencia allí no es imprescindible a que abandonen el país.

En Jordania viven unos 400 ciudadanos británicos.

ACUSACION DE ISRAEL A RUSIA

Tel Aviv (Efe-Reuters). — Israel ha acusado hoy implícitamente a la Unión Soviética de violar el «alto el fuego» en Oriente Medio mediante la instalación de misiles perfeccionados «Sam-3» en la zona del Canal de Suez.

En la nota oficial de protesta israelí, la décimo-tercera desde la entrada en vigor del «alto el fuego» hace cinco semanas, no se hace mención explícita de la URSS, pero sí, por primera vez, de los misiles «Sam-3», que se dice maneja personal soviético.

El desarrollo de los acontecimientos es considerado en Tel Aviv como de extrema gravedad.

FUERTE VIGILANCIA DE SCOTLAND YARD EN TORNO A LA ESPOSA E HIJOS DEL REY HUSSEIN

Londres (Efe). — Detectives de Scotland Yard han montado una fuerte vigilancia en torno a la Princesa Muna, esposa del Rey Hussein de Jordania, y sus cuatro hijos, según fue revelado hoy.

La Princesa y sus hijos llegaron a Gran Bretaña el pasado mes de Junio para pasar unas vacaciones. Su regreso a Jordania ha sido sucesivamente retrasado a causa de la crisis en el Oriente Medio. Desde su llegada a Gran Bretaña fueron protegidos por detectives, pero desde el pasado domingo Scotland Yard ha doblado la vigilancia. La Policía inglesa cree que la Princesa Muna puede ser uno de los objetivos más importantes para organizaciones extremistas judías.

ISRAEL PIDE ARMAMENTOS AMERICANOS POR 800 MILLONES DE DOLARES

Washington (Efe). — Israel ha solicitado de Estados Unidos un crédito de 800 millones de dólares para una gigantesca compra de armamentos en este país durante los próximos dos años, fue revelado hoy en Washington.

Según el demócrata de la Cámara de representantes Samuel S. Stratton, el Gobierno israelí ha sometido a los Estados Unidos una lista de armamento sin precedentes en la historia del Estado judío.

En el pedido israelí figuran caza-bombarderos «Phantom», aviones «Skyhawk», helicópteros, «misiles» antiséres, tanques, bombas, sistemas de radar y equipos electrónicos para detectar los emplazamientos de «misiles» en la R. A. U.

Ultima hora deportiva

Hernández, nuevo campeón europeo de los super-welters

Venció al alemán Piaskowy por inferioridad en el dédimo-cuarto asalto

Barcelona (Afi). — El español José Hernández, sordomudo, se ha proclamado nuevo campeón de Europa de los pesos super-welter, al vencer al hasta ahora titular, el alemán Gerhardt Piaskowy por inferioridad manifiesta de éste en el décimo cuarto asalto del combate programado a 15 y disputado esta noche en Barcelona.

N. de la R.—España cuenta ya con cuatro titulares europeos. Son éstos, el nuevo campeón, Legrá, en los plumas; Velázquez, en los welters y Urtain, en los pesados.

TORRES RETIENE SU TITULO NACIONAL

Barcelona (Afi). — En el anterior combate de la velada del campeonato de Europa Hernández-Piaskowy, Antonio Torres ha retenido la corona nacional de los pesos welters al hacer combate nulo con Durán tras doce asaltos muy disputados.

FACIL VICTORIA DE URTAIN

Barcelona (Afi). — José Manuel Ibar «Urtain» ha vencido a Tony Brown, por K. O. en el primer asalto. El americano suplió a Copeland a última hora.

La victoria de Urtain no ha convencido y el público reaccionó violentamente cuando el americano se arrojó ante Urtain sin apenas haber sido tocado. El americano alegó un fuerte golpe en la región precordial de su cuerpo, pero lo cierto es que nadie vio ese golpe, lo que levantó una verdadera oleada de indignación.

Una vez más Urtain no ha convencido en Barcelona, parece que la Ciudad Condal le va mal al morrosko, porque hoy ni el más fanático de los seguidores del del Cestona puede estar ni ligeramente satisfecho.

DEL PAPA RETIENE SU TITULO EUROPEO DE LOS SEMI-PESADOS

Francia (Afi). — El boxeador italiano Piero del Papa ha retenido su título de campeón de Europa de los pesos semipesados, al vencer por puntos, al alemán Ruediger Schmidtke, en combate estelar programado a 15 asaltos disputado esta noche en Francfort.

TOROS

ALTERNATIVA DEL ALBA-CETENO ANTONIO ROJAS

Albacete. — Tercera corrida de feria. Buena entrada, sin llegar al lleno. Toros de herederos de Manuel Arranz, que dieron excelente juego. Antonio Rojas, que tomó la alternativa de manos de «El Viti», logró dos orejas en su primero y una en el último. Fue sacado a hombros. «El Viti» triunfó en los dos y le fueron otorgadas cuatro orejas. También Angel Teruel logró un éxito completo y fue premiado con cuatro orejas y un rabo.

OTROS FESTEJOS

Baza (Granada). — Primera de feria. Toros del Conde de la Maza, que dieron juego regular. Gregorio Sánchez, pitos en los dos. «El Cordobés» triunfó en sus dos toros y le concedieron cuatro orejas y dos rabos. Miguel Márquez, también alcanzó un triunfo en ambos toros y fue premiado con cuatro orejas y dos rabos.

Jerez de la Frontera. — Primer festejo de la fiesta de la Vendimia. Tres cuartos de entrada. Novillos de Juan Guardiola, buenos. Antonio Martín «Guerrita», ovación, petición y vuelta en su primero y palmas en el otro. Antonio José Galán, ovación, petición y vuelta en uno y palmas en el quinto. José Luis Gallo, ovacionado en los dos. — (Cifra).

Cartagena (Huelva). — Corrida de feria. Buena entrada. Toros de Francisco Rincón Cañizares, bien presentados, que dieron buen juego. «Limeño», dos orejas y rabo en cada uno de sus toros. Jaime Ostos, dos orejas y rabo en su primero. En el otro escuchó pitos. José Luis Parada, dos orejas y rabo en cada toro. A las doce de la mañana, Jaime Ostos se negó a lidiar la corrida, manifestando que la enfermería no estaba debidamente atendida, por lo cual tuvo que intervenir la autoridad. Las discusiones continuaron hasta las cuatro de la tarde, cuando ya había llegado a Cartagena el diestro Juan Calero, llamado por la empresa para sustituir a Ostos. Pero éste desistió por fin de su actitud y se vistió de luces, aunque la corrida comenzó con media hora de retraso, por esta causa.

A fines de mes visitará Madrid el secretario norteamericano del Tesoro

Washington (Efe). — El secretario del Tesoro norteamericano visitará Madrid a finales de Septiembre y discutirá con las autoridades españolas competentes asuntos financieros de interés común, revelaron hoy fuentes del Departamento del Tesoro.

David Kennedy, que partirá la próxima semana de Washington para Copenhague, donde asistirá a la reunión anual del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, viajará después a España de regreso a los Estados Unidos.

Nuevo presidente de Caritas española

Madrid (Logos). — La comisión episcopal de acción caritativa y social ha nombrado a don José María Aguilar Pinós, nuevo presidente de Caritas Española, sucediendo en dicho cargo a don Francisco Guijarro Arribalaga.

El señor Aguilar Pinós lleva largos años al servicio de Caritas, primero en Salamanca y hasta el momento de su nombramiento formaba parte del consejo de dirección de Caritas diocesana de Madrid-Alcalá.

Una parroquia no es un tujo es una necesidad. Ayuda a la construcción de los Nuevos Templos Parroquiales.

DISONGO MOTONIVELADORA

En Burros para alquilar. Teléfono 22-46-27. — SALAMANCA

SEÑORITAS BUENA PRESENCIA

cultura general, necesita importante establecimiento confección Burgos.

Interesadas presentarse con datos personales manuscritos. Publicidad MAPP. Plaza Alonso Martínez, 7, 4. De 9'30 a 1'30 y de 4'30 a 7'30

(ROC. Núm. 1.214)

DEL MUNDO EN QUE VIVIMOS

A través de una encuesta realizada en unos grandes almacenes se resalta que una mayoría de hombres confían en el gusto de la mujer más que en el suyo propio. Las corbatas las compran

casi en exclusiva las mujeres —esposas, madres, hermanas— y son el regalo clásico de cumpleaños, onomástica y Reyes. En este obsequio se unen los niños con motivo del Día del Padre.

Por otra parte, el 80 por ciento de las camisas, chalecos y otras prendas de punto, las eligen las mujeres. En cambio, no suelen intervenir en el asunto del calzado. —Sobre diez hombres que vengan para buscar nuevos zapatos —afirman las vendedoras— no llegan a tres los que se acompañan de sus esposas.

FABRICA GENEROS PUNTO EXTERIOR

Solicita representante, escribir lo más detalladamente posible, RUTAS Y FIRMAS REPRESENTADAS. Razón al núm. 1.353 de CID, S. A. Publicidad. — Via Layetana, 33, 5.ª planta. BARCELONA.

DEPENDIENTES Y APRENDICES DE MOSTRADOR

SE PRECISAN Para importante CAFETERIA, de próxima inauguración. Interesados presentarse en Publicidad Alias. Almirante Bonifaz, 3, 3.º (ROC. Núm. 1.213).

Los servicios del

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

llegan a todos los lugares del Mundo

Capital: 6.910.711.875,00
Reservas: 7.901.775.428,07

REPRESENTACIONES

En AMERICA

ARGENTINA MEXICO
BRASIL PANAMA
CANADA PERU
COLUMBIA PUERTO RICO
CHILE REPUBLI. DOMINICANA
EE. UU. VENEZUELA

En EUROPA

ALEMANIA FRANCIA
BELGICA INGLATERRA
SUIZA

En ASIA

FILIPINAS

BANESTO

cuenta con una extensa organización de más de 600 oficinas repartidas por todo el país.

Sucursal de Burgos

Almirante Bonifaz n.º 15

Urbana - Burgos

Calle Miranda n.º 3

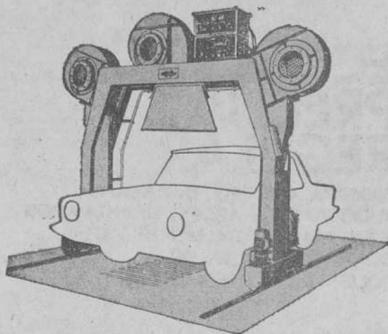
Sucursales en la provincia

Aranda de Duero — Briviesca — Lerma —
Meigal de Fernamental — Miranda de Ebro —
Pradoluengo — Roa de Duero — Villadiego —
Villarcayo.

(Aprobado por el Banco de España con el número 6.693).

¡¡¡ATENCIÓN!!!

GARAJES, ESTACIONES DE SERVICIO, TALLERES DE REPARACIONES DE VEHICULOS, ETC., ETC.



RENDIMIENTO 6 a 8 VEHICULOS HORA

Puentes de lavado y secado automáticos, elevadores, equipos de engrase, bares, servicio aceite, cargadores de baterías, autotest, gatos carretillas, compresores, etc., etc. Todo ello expuesto en la próxima Feria de Muestras de Valladolid de los días 12 al 27 de Septiembre de 1970.

LA HERRAMIENTA INDUSTRIAL, S. L.

En Valladolid. — Apartado 90.
En León. — Apartado 194.
En Salamanca. — Apartado 208.

RIEGOS Y PERFORACIONES VEGARADA

COSECHADORAS OLIVER ARBOS

4 ASEES EN SU MANO AGROTECNICA GABOR

MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

VITORIA, 155 - TELEFONO 209220

BURGOS

INAUGURACION DIA 17 SEPTIEMBRE 1970

FIAT TRACTOR

COMERCIAL TRACTOR DIESEL RODAZAR

ATENCIÓN AVICULTOR

Ponedoras Golden Comet. — Nuevo moreno tamaño grande, supervivencia con firmeza (damo referencias). Pollitas recién nacidas. Varias edades GRANJA MIRASOL Pisonos, 68 Burgos. Teléfono 202960

La «Reina» y sus damas hablan para DIARIO DE BURGOS



María Isabel Sáez Contreras, proclamada «Reina» de las fiestas de Aranda de Duero

La mujer también debe de tener audiencia pública en el programa de nuestras fiestas y puede ser que las sugerencias de este año, puedan servir de pauta para la formación del año próximo y por eso hemos entrevistado a la «Reina» y sus damas para que opinen sobre el programa de fiestas que este año da comienzo tradicionalmente. Para ello las cinco señoras representativas durante esta anualidad de Aranda contestan a nuestras preguntas:

En primer lugar, Matía-Isabel Sáez Contreras, «Reina» de las fiestas, contesta a la primera pregunta que es:

—¿Qué le parece el programa de fiestas de este año?

—Francamente he de decirle que como quiera que es el primero que conozco, en principio me parece bien. Los ocho días que, según dicen, es tradicional, le revisten de una importancia que muchas capitales de provincia pudieran ambicionar. Me parece muy completo, con sus cuatro espectáculos taurinos de categoría, sus verbenas, no faltando los deportes.

—¿Sería conveniente, con miras al futuro, la introducción de algún espectáculo que estudiase más a tono con la juventud moderna?

—Si vamos a profundizar, en realidad las cosas no están nunca completas, notándose en el programa la falta de espectáculos, sobre todo en el aspecto deportivo, relacionados con la mujer. La juventud, en general, incluidos los dos sexos, requiere más atención y considero que hasta en los programas de fiestas se debe de procurar a la presencia de la juventud en sus gustos modernos. Algún espectáculo de esta índole, pero sin que eso suponga recargar el programa no estaría de más.

—¿Quiere Vd. decir algo para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Ya en otra ocasión les dedicé un saludo y ahora a la vista del comienzo de las fiestas

—Creo que es muy completo y dará gusto a todos. Pero, ¿no podrá haber pensado en organizar alguna verbenas en «Allen-de-Duero»? Yo vivo en esta zona de Aranda y me ha extrañado mucho que se hayan olvidado de ello.

—¿Sería conveniente, con miras al futuro, la introducción



de algún espectáculo que estudiase más a tono con la juventud moderna?

—Yo creo que sí, pues en Aranda la juventud está un poco relegada a un segundo término. Suelen tener buenas iniciativas pero, en la mayoría de los casos no encuentran apoyo por parte de los mayores. Deberían pensar un poco más en la gente joven e incluir en los festejos algo especialmente ideado para ella.

—¿Quiere Vd. decir algo para los lectores del DIARIO DE BURGOS?

—Sí. Que se animen y vengán a visitarnos. Aranda tiene fama de hospitalaria y serán bien recibidos. Creo que lo pasarán muy bien pues las fiestas prometen ser estupendas.

MARIA PILAR MARTIN

—¿Qué le parece el programa de fiestas de este año?

—Mi opinión respecto al programa de fiestas es más o menos como todos los años, aunque cada uno en su forma de ver es bastante agradable.

—¿Sería conveniente, con miras al futuro, la introducción de algún espectáculo que estudiase más a tono con la juventud moderna?

—Yo creo que sí, tendrían que introducir algunos festejos más,

podrían. Aranda es muy acogedora y se lo pasarán muy bien.

CHARITO MIGUEL GARCIA

—¿Qué le parece el programa de fiestas de este año?

—Como el de años anteriores, un poco monótono, muy similar, y sin salirnos de lo ya conocido por todos, aunque en realidad hay cosas que sin ellas no darían ambiente a la fiesta, y como sabemos son los toros.

—¿Sería conveniente, con miras al futuro, la introducción de algún espectáculo que estudiase más a tono con la juventud moderna?

—Creo que sería necesario introducir espectáculos que pueden estar ya lo creo como dice Vd. muy a tono con esta juventud moderna y en realidad les hay; siempre nos hemos ajustado a lo que nuestro ya conocido programa oficial de las citadas fiestas patronales de Aranda, ha impuesto, pero estamos esperando que surja algo nuevo, distinto, esto no quiere decir que lo demás lo dejemos a un lado, un poco apartado de lo tradicional para concentrarnos en lo nuevo, sino simplemente suplementarlo. Desde mi punto de vista positivo, sería conveniente por



ejemplo, y voy a citar uno de los puntos importantes y que daría resultado, las representaciones teatrales, claro está con sus correspondientes autores y temas actuales, en una palabra «modernos». También estaría muy a tono, unos cuantos festivales musicales «POP» o «IN» como queremos llamarlo. Esperamos que en los sucesivos años se haga realidad.

—¿Quiere decir algo para los lectores del DIARIO DE BURGOS?

—A todos los que se encuentran fuera de nuestra localidad invitamos a participar dentro de nuestros festejos y agradecerles al máximo a cuantos lectores han prestado atención a nuestras respuestas.

Como pueden apreciar nuestros lectores, por la contestación que antecede a nuestras preguntas, todas convienen en notar la falta de algo que le haga salir de su monotonía al programa de fiestas, unas se inclinan por la música de la juventud, otras por teatro, pero en general todas convienen en esa falta de la presencia de la juventud en el programa o en términos generales de espectáculos tendentes a la juventud moderna.

Muy agradecidos en nombre de nuestros lectores y que tengáis simpáticas representantes de nuestras fiestas, la suerte de que sean tenidas en cuenta vuestras sugerencias para el próximo año.

La Virgen de las Viñas protectora contra las epidemias

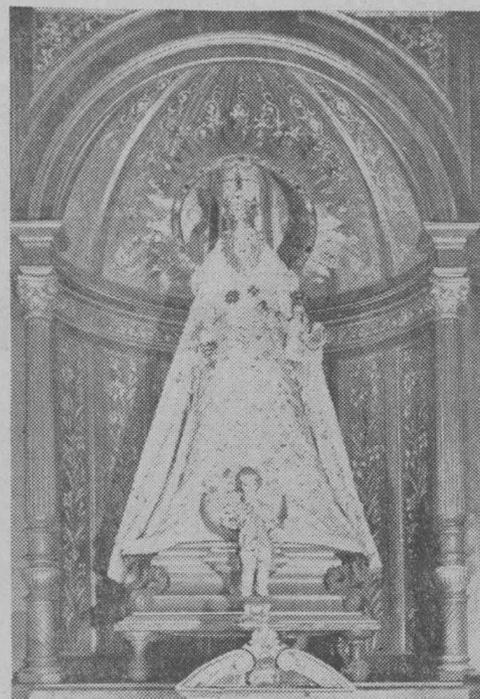
Las noticias que vienen circulando sobre la declaración de casos de cólera en Oriente Medio, en los momentos actuales, nos ha sugerido el recordar lo que sucedió en Aranda allá por el año 1855, cuando existía en nuestra Patria la epidemia del «cólera morbo» que tantos estragos causó por aquél entonces.

El pueblo de Aranda, el día 26 de Agosto del año citado —siguiendo el relato que hace el ilustrísimo y reverendísimo don Silverio Velasco, en sus «Memorias» de mi villa y mi parroquia— comenzaron las rogativas a la Virgen de las Viñas. El 28 se sacó su Imagen en procesión alrededor de la ermita, yendo toda la gente con la mayor compostura, vertiendo lágrimas de compunción.

El día 29, a las cinco de la tarde, se reunió a la parroquia de Santa María, la de San Juan con los Santos, estandartes y guiones de sus cofradías y la parroquia y Ayuntamiento de Sinovas y Ayuntamiento de Aranda, en medio de un gentío inmenso, cantando las letanias de los Santos, salió la procesión, recorriendo las calles de las Boticas, plaza del Trigo, calle Isla, San Antonio, Fuente Minaya y Alameda. Una vez en la ermita y puesta en andas la Reina de los Angeles, salió de su santa casa el consuelo y refugio de los arandinos entre aclamaciones, lloros y sollozos de la gente que imploraba clemencia, a fin de que su Hijo bendito levantara su mano justiciera y librara a España de la peste, que estaba diezmando a la Nación. Mas por lo que toca a Aranda, dice el cronista, que es el beneficiado don José Delgado, la Madre de Misericordia, nuestra adorada Patrona y los Santos Abogados de la peste, se han apiadado de ella, puesto que apenas se han presentado entre nosotros casos de esta enfermedad y es de esperar que seguirá compadeciéndose de su pueblo. Volvió la procesión por la Alameda, Arco de Pajarito y Cascajar y con un concurso de gente innumerable, pues los labradores habían abandonado los trabajos de las eras, llegó a Santa María, donde se cantó una solemnisísima Salve, siendo la Virgen colocada en el altar mayor, para dar al día siguiente comienzo el novenario, celebrado como se ve, este año, en la parroquia en los mismos días en que otros años se celebraba en el santuario.

El relato que hemos hecho, siguiendo el libro citado que a su vez transcribe el del cronista de entonces, beneficiado don José Delgado, es una de las muchas demostraciones de la fe del pueblo arandino en su Virgen de las Viñas y de la protección que dispensa la Excelsa Señora a su pueblo.

Esta protección no tiene límites, ni excepciones, abarca a todos los aspectos y en ella están comprendidos todos los ámbitos no sólo de los nacidos o residentes en Aranda, sino también de todo aquél que ha acudido a



Ella con fe a implorar su ayuda. La Virgen de las Viñas siempre ha sido objeto de veneración incluso por Mozarcas españoles, entre ellos

el Rey D. Fernando y su esposa Isabel la Católica, aquella gloriosa Reina que fue devotísima de la Virgen de las Viñas, según lo atestiguan las donaciones y esplendideces con que favoreció el santuario y el singular privilegio de «juro perpetuo» que otorgó en favor de dicha ermita y contra las alcabalas de Aranda, fechado el 30 de Abril de 1494, poco después de haber vuelto de la conquista de Granada.

No citamos a más Reyes que la visitaron e hicieron donaciones, por no ser éste el objeto de esta dedicación a nuestra Excelsa Patrona, ya que la finalidad que con este trabajo perseguimos, es tan sólo la de resaltar, en estas circunstancias en que se apunta la epidemia del cólera en el Oriente Medio, el favor que dispensó la Virgen de Aranda, el entusiasmo de éste hacia su Patrona y de paso resaltar la veneración de todo el pueblo residente o no e incluso transeúnte y destacar el privilegio que le fue otorgado por la Reina Católica a la ermita de Nuestra Señora de las Viñas.

Con este recuerdo y si queremos dedicación a la Virgen de las Viñas, en este extraordinario de DIARIO DE BURGOS de 1970, pretendemos haber cumplido con una obligación de arandinos. Si así hemos logrado nuestros propósitos, nos daremos por satisfechos.

AGRICULTOR

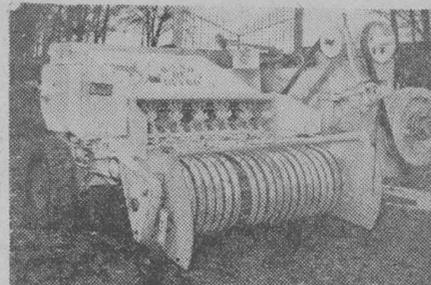
Acopla a tu empacadora el cilindro machacador nuevo modelo marca «LAGARTO»

de extraordinarios resultados en las campañas pasadas.

Con el mismo trabajo y tiempo, saca las pajas de paja trilladas. El cilindro picador de paja, marca

«LAGARTO»

se acopla a todos los tipos y marcas de empacadoras.



La acreditada recogedora-trilladora y cargadora de paja marca

«LAGARTO»

El trillo ensilador especial para trillar paja y alfalfa empacada.

INDUSTRIAS DEL CURA

Teléfonos 365-281 Apartado 83 ARANDA DE DUERO (Burgos)

CONSTRUCTORA ARANDINA, S. L.

Avenida de Carlos Miralles, 24, 1.º

Teléfono 246

Colabora al desarrollo de ARANDA DE DUERO construyendo viviendas a todos los niveles



- ◆ VENTA POR PISOS DESDE 250.000 PESETAS
- ◆ VENTA DE LOCALES COMERCIALES
- ◆ FACILIDADES DE PAGO HASTA 10 AÑOS
- ◆ RAPIDA EJECUCION
- ◆ PERFECTO ACABADO

PASTELERIA

CONFITERIA

HELADERIA

MODERNA

CAFE-CHOCOLATE

Plaza de la Virgencilla, n.º 19

:-:

Teléfono 497

ARANDA DE DUERO

GALERIAS SAN ANTONIO

MUEBLES DE GUSTO ¡¡QUE GUSTAN!!

San Antonio, 5 ARANDA DE DUERO

EBRO sigue vendiendo más tractores

¿sabe por qué?

Porque Ebro tiene como objetivo proporcionar al agricultor tractores potentes, económicos, seguros, respaldados por el mayor y mejor Servicio de Asistencia Técnica y Recambios.

Ebro sigue cumpliendo su propósito

Ahora con las nuevas versiones

EBRO 160 D potencia 61 C. V.
Inscripción 57 C. V.

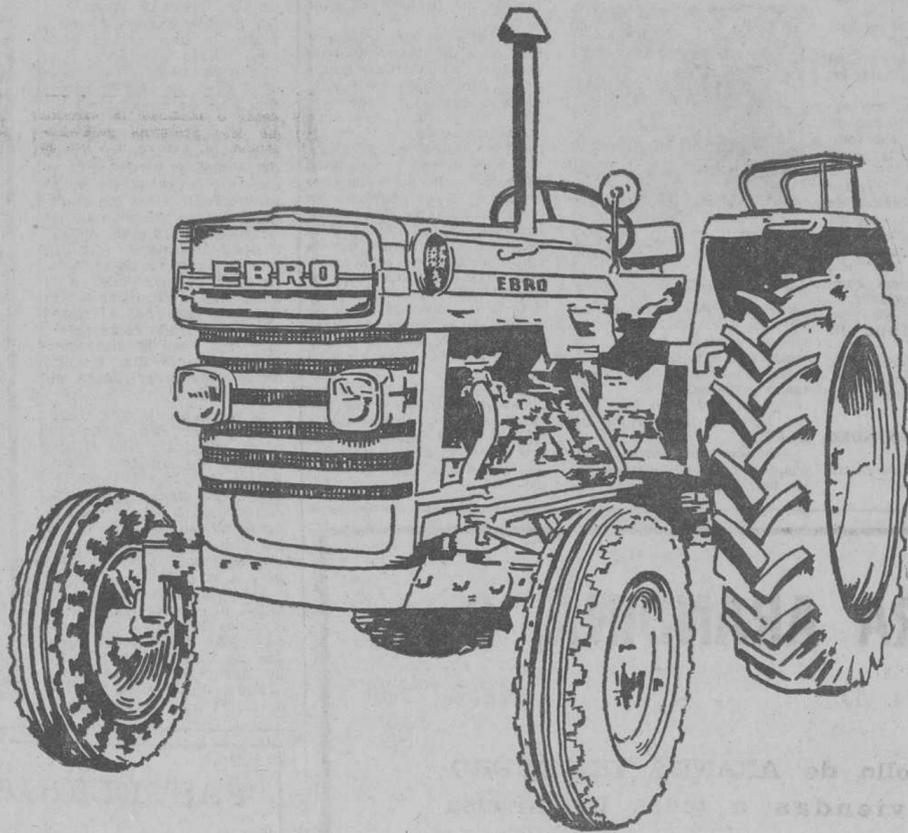
EBRO 155 D potencia 55 C. V.
Inscripción 50 C. V.

Ambos en variantes normal y estrecha y con las siguientes ventajas adicionales:

- Nuevo eje delantero de acero estampado, que facilita el ensanchamiento de vías.
- Nuevo equipo tripuntal, especialmente preparado para aperos pesados.
- Arranque eléctrico por llave de contacto
- Volante de dirección de mayor diámetro, que hace más fácil la maniobra.
- Pedal de embrague más funcional, de acción suave y elástica.
- Neumáticos de mayor sección en las ruedas delanteras.
- Guardabarros planos con asiento incorporado para acompañante.
- Asiento de lujo, regulable según peso y estatura del conductor.

Además, nuevas e interesantes opciones.

 **Motor Ibérica, S.A.** **50**
ANIVERSARIO



el mejor y más económico
servicio post-venta de toda España.
Servicio Técnico dotado de equipos móviles.

Concesionario exclusivo

PALACIOS AUTO-AGRICOLA S.A.

BURGOS (Merced. 5) MIRANDA ARANDA MEDINA



HEMOS DE CONSEGUIR TODOS Y A BASE DE TRABAJO EN COMUN, UNA ARANDA GRANDE, INDUSTRIAL Y CULTA, DECLARA EL SR. ROMERA PASCUAL

ARANDA PRECISA UN REMOZAMIENTO INTERNO Y TOTAL

Entrevista con el nuevo alcalde

Se va a acometer el problema urbanístico de pavimentaciones y de dotación de servicios a las calles que carecen de ellos

“Quiero ser el primer servidor de Aranda y de sus vecinos”

Por Juan SANZ JUEZ



Es tradicional, en este extraordinario de DIARIO DE BURGOS, presentar una entrevista con la primera autoridad local. Pese a los pocos días que lleva al frente de los destinos de nuestra villa el alcalde, don José Engenio Romera Pascual, ya que tomó posesión en la noche del pasado lunes, fiados de su amabilidad, inteligencia y comprensión y con el ánimo de servir a nuestros lectores, no dudamos en abusar de unos minutos que tal vez haya tenido que robar a otros asuntos de mayor importancia y entrevistarnos con el señor Romera Pascual, que gentilmente ha atendido a nuestro ruego.

Nos recibe, como decimos, con suma complacencia y con ese espíritu que le caracteriza de atender a todo el mundo, máxime a la Prensa que tanta labor puede hacer en pro de los pueblos, labor de la que Aranda se encuentra tal vez más necesitada, pues si ayuda precisan todos los pueblos, con mayor motivo una población como Aranda empeñada en estos momentos en atender a su desarrollo industrial, sin abandonar

los primordiales deberes del Municipio.
Para no desperdiciar esos minutos preciosos que precisa la Alcaldía de Aranda, en vista de la atención que nos presta el Sr. Romera Pascual y como si dijéramos sin cumplidos protocolarios, vamos derechos a la misión que nos ha llevado a la Alcaldía dando comienzo al interrogatorio de preguntas que con meticulosidad nos va contestando:

—Consideramos que debida a los pocos días que lleva al frente de la Alcaldía, aún no se habrá podido poner al corriente de la misma, pero podría decirnos, ¿cuáles son sus proyectos inmediatos?

—En el acto de mi toma de posesión, completamente consciente de lo que hacía —y así lo recalco el Excmo. señor gobernador civil— evité formular ningún programa de actuación. Entrar en un cargo público con programa quiere decir que se conocen íntimamente los problemas que el cargo lleva en sí y ese conocimiento no lo tenía entonces ni lo tengo actualmente, pues estoy comenzando a co-

nocer desde dentro los problemas de Aranda de Duero. Bien es verdad que cuando acepté el cargo pensaba en realizaciones, en defectos y en posibles actuaciones inmediatas, pero conocida la otra vertiente de cada uno de los problemas, parece que la actuación ha de ser más meditada y menos inconsciente, por lo que iremos avanzando regularmente, pero sin acelerar procesos que podrían perturbar un sistema de marcha coordinada de carácter general.

NECESIDADES MAS URGENTES

—¿Cuáles son las necesidades que considera de mayor urgencia a resolver?

—Ayer sabe Vd. que Aranda de Duero precisa de una gran atención en los aspectos totales de la competencia municipal. Es un pueblo que se está haciendo, que se está transformando y al que las circunstancias socioeconómicas comienzan a desbordar, por lo que cualquier previsión a corto plazo se ve superada incluso antes de que lo previsto llegue a cumplirse. Son us-

tedes, los representantes de la opinión pública, quienes me tienen que decir qué es lo que desde la calle reclama una mayor urgencia en su realización, al igual que es la Corporación la que, en representación de los diversos estamentos sociales, ha de exigir de todos y de mí el primero, la consecución de los fines cuya defensa están obligados a promover. No obstante, tengo ideas generales de lo urgente y si quiere, puede apuntar un problema de vital necesidad para Aranda de Duero: el del cementerio. El problema de limpieza diaria y de recogida de basuras, también reclama urgente atención, así como el del tratamiento de éstas; desde otro punto de vista, he de preocuparme muy especialmente de las cuestiones de orden público y convivencia social, que reclaman una muy detallada atención. En fin, son tantas y tantas las cosas urgentes que prácticamente todos los fines de la competencia municipal, en este momento, se me representan como de la mayor urgencia y de atención inmediata. Sin em-

bargo, si quiero ser eficaz, tendré que establecer un orden de categorías para no abarcar demasiado con el riesgo de apretar muy poco.

ARANDA ANTE EL FUTURO

—¿Cómo ve usted Aranda cara al futuro?

—Aranda de Duero es actualmente, transformación. Y al ser transformación y transformación integral, tanto social, como económica, tiene en sí el germen de algo distinto, de algo mejor que exige un atento cuidado, un mimo en su ejecución que ha de representar sin duda, una exquisitez de métodos en los que me voy a empeñar en mi quehacer diario. Hemos de conseguir entre todos, los que en misión de servicio ocupamos los cargos de responsabilidad y los que, también en misión de servicio, ocupan los puestos de obediencia una Aranda grande, industrial y culta en que la convivencia de unos y otros esté regida por el principio fundamental de respeto a la dignidad humana y de trabajo y en común para, con el engrandecimiento de esta pequeña parcela de España, contribuir al engrandecimiento de la España total, en el que estamos empeñados desde hace más de treinta años.

REMOZAMIENTO INTERNO Y TOTAL

—En el aspecto urbanístico, en el que hay muchas calles sin pavimentar, ¿se va a proceder o acometer la solución de este problema paulatinamente, ya que de una vez es materialmente imposible?

—Al contestar esta pregunta quiero concretar algo más, porque estimo que me estoy saliendo por la tangente y dejo sin respuesta a sus preguntas anteriores. Si se va a acometer la del problema urbanístico de pavimentaciones y dotación de servicios a las calles que carezcan de ellos. Ya, en la Comisión provincial de Urbanismo, penden de aprobación varios proyectos inicialmente por el Ayuntamiento. Todos ellos se van a ejecutar, junto con otros cuyos proyectos están elaborándose en la actualidad. Pero Aranda necesita más que una fachada hacia el exterior. Aranda precisa un remozamiento interno y total a fin de que lo que se vea sea traspunto de ese espíritu de unión y de defensa de intereses comunes. Y el urbanismo no sólo son pavimentaciones, sino también proyección de la ciudad hacia el futuro, iniciando la transformación de las formas de vivir y procurando dejar a nuestros hijos un pueblo donde de la vida de todos sea más agradable que lo que ha sido para nosotros. Es esta mejora para el futuro la que ha de ser guía de mi actuación y de la actuación de todos mis colaboradores y al hablar de colaboradores hablo del pueblo de Aranda en su integridad.

—¿Se va a dar solución al problema de la limpieza que tantas deficiencias tiene?

—Se va a intentar solucionar, porque todo lo que se haga serán intentos, llenos de buena voluntad, que tendrán efectividad inmediata algunos y que serán efectivos otros a más largo plazo. Si hemos de acometer el problema de la limpieza que tiene indudables deficiencias tanto desde el exterior, lo que Vd. ve, como desde el interior, lo que yo estoy viendo ahora.

SALUTACION A LOS ARANDINOS

—¿Quiere usted decir alguna cosa más para los lectores de DIARIO DE BURGOS?

—Solamente pedir a Aranda de Duero, a todos sus vecinos que me consideren el primer servidor de todos ellos y que me ayuden y estimulen para

conseguir lo que todos deseamos.

Agradecemos la amabilidad del alcalde al contestar a nuestras preguntas, quizá un poco prematuras en cuenta, como dejamos dicho al principio, los pocos días al frente de la Alcaldía, aunque por ellas se deducen sus ideas y la forma de afrontar los problemas que tiene planteados que se deja entrever de sus acertadas contestaciones.

Por lo que respecta a nuestra misión de informar, como ha dejado traslucir, siguiendo la pauta que tenemos trazado en nuestra misión, he-

mos de reflejar en un plan de crítica constructiva, el eco de la calle pues siempre nos hemos guiado por lo que en ella se dice, que es la mejor manera de hacer pueblo y que es una de las primordiales misiones del informador.

Altamente complacido por las atenciones recibidas por la primera autoridad de nuestra villa y reiterándole nuestro deseo del mayor éxito en la delicada misión que le ha sido encomendada por la Superioridad, misión ingrata desde luego, pues nunca se puede dar gusto a todos, aún pretendiendo hacerlo, nos despedimos del señor Romera Pascual, quedando a su entera disposición, como es norma de DIARIO DE BURGOS, en todos los aspectos que de alguna forma han de redundar en beneficio de la comunidad en que vivimos.

REMOLQUES PARRA

Carretera de Madrid, Kilómetro 155
Teléfono 956
ARANDA DE DUERO

BEYRE, S. A.

comerciales en Burgos, en los siguientes
Le ofrece magníficos pisos y locales
emplazamientos:

- Paseo de la Isla s/n. (frente a la Cascada)
- Plaza de la Cruzada Española
- Antigua Plaza de Abastos (Calle Santander)

Magnífica construcción. Grandes facilidades.
¡CONSULTENOS!

Información y venta: Paseo de la Isla s/n. Telf. 207649. — BURGOS. Oficinas centrales Los Vascos, núm. 29 Telf. 2533107. MADRID-3.

HOTEL MONTERMOSO

SU HOTEL

Dotado de las mejores instalaciones
En la Carretera Madrid - Irún, Km. 163
Teléfono 10 35



BODAS - BANQUETES - REUNIONES, ETC.
RESTAURANTE - CAFETERIA
AMPLIOS SALONES Y TERRAZAS
GRANDES APARCAMIENTOS

« VENTOSILLA »

Para mejorar su vacuno lechero
Raza Holstein Frissia

« VENTOSILLA »

Para mejorar su vacuno de carne
Raza Hereford

« VENTOSILLA »

Para mejorar su ganado lanar
Razas Manchega y Merina

« VENTOSILLA »

Para poblar sus gallineros de puesta
Raza Hy-Line

« VENTOSILLA »

SIEMPRE AL SERVICIO DE LA GANADERIA

Teléfono 39 - ARANDA DE DUERO

ALMACENES DE DROGAS ORTIZ

Extenso surtido en perfumería y belleza

Arias de Miranda, 1 - ARANDA DE DUERO - Teléfonos 78 y 838



Sección Agroquímica - Plaguidas y maquinaria al servicio del agricultor - Tratamientos técnicos, jardines - Campos de deportes - Cortafuegos de pinares, etc. etc. - Destructor químico de las matas de las patatas

EL ARANDA DEL 48 Y DEL 70

Siempre agradan las comparaciones entre el tiempo pasado y el actual y por eso en este extraordinario nos vamos a ocupar en un estudio comparativo de nuestra villa en el año en que se inauguró nuestro coso taurino, el actual de mampos-tería del año 1948 en que se inauguró y el año actual, entre cuyas fechas se puede considerar que Aranda ha experimentado el mayor crecimiento y hasta su modernización, si cabe.

Para ello nos vamos a permitir la reproducción de una poesía que, por el momento la podemos concebir como de autor anónimo, ya que no hemos encontrado ningún escrito sobre la misma y nos ha sido recitada de viva voz por persona

que se la aprendió de memoria, tal vez por haberla oído a su vez.

Esta poesía que se refiere a la víspera de la inauguración de nuestra plaza de toros, allá por el año 1948, dice así:

Septiembre ya se aproxima la fiesta va a comenzar. Aranda y nuestra campiña su fiesta va a celebrar. Llega el día tan ansiado, los dej pueblo de función, van a misa y al sermón, ya sube la comarca a su Virgen escalar la que su Virgen adora y amparo no ha de faltar. Termina la procesión, luego sabrosa comida de pollo, asado y tostón y en seguida a la corrida.

El sol en la plaza brilla, relumbra como un espejo, se prepara la cuadrilla a efectuar el despejo, un jinete de presencia en su brioso corcel saluda a la presidencia dando vueltas al redondel. Ya sale el toro primero el público se alborota, ya corre tras un piquero ya grita la gente moza; Los hermanos Bienvenida con el coloso Pepín que en la afición arandina hará prueba sin fin; los jóvenes bien mojados entre risas y canciones van a merendar asado a bodegas y figones. Grandes y chiquilleras seguro no han de faltar a los fuegos en el río.

Para terminar la fiesta al teatro y al frontón que tiene muy buena orquesta y un estupendo salón. Los tipos más populares que hay hoy en la función son el arroz, el lunes y el pasajero Asunción, no tienen casa ni viñas, el que vendió sus campiñas porque la tierra era vieja. ¡Viva Aranda y su ribera honrada y trabajadora con vinos que le deshonran y mujeres que atesora! Acuérdate de esta villa natural y forastero que es la mejor de Castilla, hasta el año venidero.

En estos mal perfilados versos que hemos tomado de oído, se refleja el Aranda del año 1948, sus costumbres, sus personajes típicos, en fin, lo que era entonces nuestra villa y de esa fecha a la actual, ¿cuántos cambios no ha experimentado Aranda? No sólo en cuanto a su número de habitantes, sino también a su desarrollo industrial que ha sido enorme, en cuanto a sus trabajos agrícolas, por decirlo así, todos mecanizados, en cuanto a su modernismo, en cuanto a sus costumbres y también a su aspecto de ciudad en la que no faltan sus soberbias cafeterías, piscinas, modernos bailes, hoteles similares a los de las grandes poblaciones, su camping, en fin, lo que se dice una profunda transformación que dice mucho en favor de nuestra villa.

Claro que no está todo el camino andado, que existen bastantes deficiencias sobre todo en algunos servicios, pero es preciso considerar que todo no puede hacerse simultáneamente. Ahora bien si los que habitualmente residimos en Aranda no nos podemos percatar de esa transformación por el hecho de vivirlo diariamente, los que en realidad pueden observarlo son aquellas personas que la conocieron entonces y nos visiten ahora y esos son los que mejor testimonio pueden dar de cuanto decimos en estas cuartillas.

La comparación de lo que dicen esos versos tomados al oído que no por eso dejan de ser el reflejo del 48 y la vida actual de nuestra villa, en la que no sucede como entonces que todos nos conocíamos, es la mejor demostración del gran incremento experimentado en Aranda en todos sus aspectos en el sólo intervalo de 22 años que median entre estas dos fechas.

Aranda, en su afanoso caminar hacia sus anhelos de gran población, no ha parado mientes ni parado en sacrificios; su festival le ha dado renombre y hasta creemos que le ha abierto el camino hacia su industrialización, prescindiendo de cuanto se ha dicho y se diga hoy, pero el caso es que, cuando finalice esa etapa, puede que cambien muchas opiniones y todos nos enorgullecamos de lo logrado.

El mayor nivel de vida, por otra parte, que se notará, aunque se produzca una elevación en los artículos de consumo que ya se ha iniciado, el salir de ese ostracismo y monotonía en la vida cotidiana a espaldas de la vida moderna que impera en todas las naciones y en todos los pueblos, lo que en cierto modo motiva la desaparición de muchos, porque sus gentes ansían vivir mejor, son hechos que Aranda está salvando paulatinamente, concentrando en ella esas gentes que huyen de sus hogares en busca de una vida mejor, de más amplio campo en razón a esa mecanización de las labores agrícolas que estaban apegados sus antepasados y a las que hoy no son precisos sus brazos.

Si en este extraordinario dispusiéramos de espacio y tiempo para hacer un minucioso estudio comparativo de lo que decimos, nuestros lectores podrían apreciar con más detalle la transformación que ha experimentado y está experimentando nuestra villa en torno a su futuro. Más baste decir que todas esas costumbres del año 48 con inclusión de las meriendas, las bodegas, etc., hoy se celebran en modernos y cómodos establecimientos y no a la puerta de la taberna como entonces se hacían y aunque los personajes típicos o populares existen siempre, hoy son de otro tipo, diríamos hasta más modernista.

En cuanto a las corridas de toros, de sobra es conocido que por la plaza de Aranda, en todo tiempo, desde los tiempos más remotos, siempre han desfilado las mejores figuras de la torería, como lo prueba la transcripción que desde hace años venimos haciendo de los programas de hasta hace un siglo que podemos obtener de los aficionados y los que cada año publicamos como el que ha de tener lugar en este año.

Lo que tampoco varía ni pierde actualidad es la devoción a la Santísima Virgen de las Viñas, que, si cabe, va en aumento y es que los arandinos desde que nacen hasta que expiran su último suspiro en este Mundo, llevan inculcado en su alma la devoción a su Excelsa Patrona con la que siempre están comprometidos, a la que sirven fielmente y con la que en todo momento se encuentran comprometidos defendiéndola, o no se dice a capa y espada, pase lo que pase y cueste lo que cueste.

AUTO - ESCUELA RECALDE

ROA ARANDA DE DUERO
Plaza Héroes del Alcázar Plaza de San Francisco, 3
Teléfono 227



GESTORIA RECALDE

SEGUROS GENERALES

BURGOS: San Pablo, 7 Teléfono 20 41 67
ARANDA DE DUERO: Plaza de San Francisco, 3 Teléfono 227

HARINERAS
JAIME BALCELLS S.A. 
ARANDA DE DUERO - ARTESA DE SEGRE - GRANOLLERS - TARREGA - TORÀ

HARINAS PARA
PANADERIAS
CONFITERIA
GALLETAS
REPOSTERIA
PASTAS DE SOPA

Carretera de Madrid, Km. 156
Apartado de Correos núm. 5
Teléfonos 95 y 459

ARANDA DE DUERO

COMERCIAL PACRIMAR

MAQUINARIA CONSTRUCCION: Compresores - Hormigoneras - Grúas - Montacargas - Dumpers - Andamios metálicos, etc.

MAQUINAS - HERRAMIENTAS: Taladros - Tornos - Máquinas portátiles - Equipos para taller, etc.

AIRE ACONDICIONADO Y CALOR NEGRO, ETC.

Plaza de San Francisco, 5, 2.º 6.ª Teléfono 965
ARANDA DE DUERO

VIUDA DE JUAN FIGUERO

ALMACEN DE COLONIALES



CERVEZAS

EL AGUILA

ARANDA DE DUERO

CONSTRUCCIONES

BIGAR, S.L.



ESTUDIAMOS
SUS OBRAS
SIN COMPROMISO



ARANDA DE DUERO
Avenida José Antonio, 13, 1.º
Teléfono 848

MADRID
Monte Oliveti, 24

DOCE AÑOS Y MEDIO AL FRENTE DE LA ALCALDIA DE ARANDA

Efectuado el relevo en la Alcaldía de Aranda de Duero, no podemos pasar por alto en este extraordinario que, como ya hemos dicho en otras ocasiones, viene a resumir el balance de la gestión municipal durante el periodo anterior, un recuerdo al que fue alcalde de nuestra villa durante doce años y medio, ya que tomó posesión de la Alcaldía el primero de Marzo de 1958. Nos referimos a don Luis Mateos Martín.

Vino a la Alcaldía con espíritu de dedicación y animado de francas intenciones de trabajar por Aranda, como lo ha demostrado durante todo ese largo periodo de tiempo que la superioridad le ha tenido al frente de los destinos de nuestro municipio, cualidades que le han servido de punto de partida en todo momento y a las que se ha sujetado en sus actuaciones.

No pretendemos, en este recordatorio, enjuiciar sus méritos o deméritos, ni tampoco los errores que haya podido cometer, pues en los cargos públicos, es lógico que no se pueda dar gusto a todo el mundo, ni mudénder todas y cada una de cho menos es nuestra intención sus actuaciones, ya que en nuestra intención de periodistas esta comprendida esa cualidad de hacer justicia y eso es lo que pretendemos, tal vez no con miras a la actualidad, sino más bien al futuro, ya que en realidad es la posteridad la que, sin pasiones ni susceptibilidades de ningún género y con la total ausencia de personalismos, es la que siempre suele hacer la auténtica justicia a las personas, por lo que hicieron y por las realidades que lograron.

A nadie se puede ocultar, al hablar del paso del señor Mateos Martín por la Alcaldía, la organización y celebración de las X ediciones del Festival Hispano-portugués de la Canción del Duero en una población como Aranda, Festival surgido de la nada, de la sola idea y la férrea voluntad del señor Mateos Martín, quien tal y como lo concibió lo llevó a la práctica, causando la admiración de propios y extraños y que tan gran renombre ha logrado en los aspectos tanto nacionales como extranjeros. El Festival tiene un gran mérito, hasta el extremo de que a muchas personalidades,

a la vista de los festivales de Benidorm y el de la Canción del Duero, les movió a exclamar que sólo había dos alcaldes en España; don Pedro Zaragoza y don Luis Mateos Martín, frase que la historia hará famosa, pues las personas que lo dijeron, en aquella ocasión, no conocían ni a uno ni a otro alcalde más que por sus festivales.

Que el festival ha tenido y tiene sus adeptos y sus censores está fuera de duda; que a unos gusta y a otros no, no hace falta decirlo pues esto como todas las cosas se presta a alabanzas y a censuras. Pero lo que no se puede poner en duda es que el festival ha servido para conocer a Aranda, para los que no sabían que existía más que por el mapa, hayan reparado en ese pueblecito de la carretera general núm 1 y que industrias tan importantes como la "Michelin" hayan elegido precisamente a Aranda para establecerse, siendo así que poblaciones y capitales de provincia más importantes y con más facilidades, deseaban que se es-

tableciesen allí. Todo eso y mucho más que no citamos, se lo debe Aranda a su festival, al festival creado por el que fue su alcalde, don Luis Mateos Martín.

Otra de las obras realizadas por este, y de mucha mayor en-

vergadura y de más costosa consecución, pese a las controversias que ha suscitado, es la creación de los Polígonos Industrial y Residencial; el primero se puede considerar en vías de una constante incrementación hasta el extremo de que

la Dirección de Urbanismo ha considerado indispensable su ampliación que se encuentra en periodo de exposición de las valoraciones asignadas a cada parcela para reclamaciones ulteriores.

Esos polígonos, su feliz realización, aunque como es lógico hayan motivado quejas por parte de los propietarios de los terrenos afectados, son hechos que pasarán a la posteridad con mayor justificación que cuando algún alcalde de cualquier pueblo ha inaugurado alguna fuente y hasta durante su permanencia al frente de la Alcaldía se ha establecido o instalado el servicio de aguas y alcantarillado, pues si importantes son esos servicios en un pueblo, ¿cuánto no será la creación de esos polígonos y la consiguiente transformación de un pueblo en una ciudad industrial?

No continuemos con los ojos cerrados, ni aferrados a una idea personalísima, seamos españoles y miremos con clarividencia hacia el futuro, hacia ese mayor nivel de vida y por un momento hagamos un repaso retrospectivo de lo que Aranda era, de lo que es y de lo que será dentro de unos pocos años y abriendo los ojos a la realidad vendremos a convenir en que la labor realizada, en cuanto al aspecto industrial se refiere, por el señor Mateo Martín, supone el adelanto de muchísimos años en el desarrollo de Aranda, como ninguna persona hubiera soñado, pues esas grandes transformaciones que se registran en las poblaciones obedecen, por lo general, al espíritu de sacrificio de determinadas personas, al trabajo, (porque sin esta cualidad nada se consigue) al desvelo y a la entrega y dedicación de quien tiene cariño a la misión que le ha sido encomendada; sin desmayos, en los que no faltan las contrariedades y los disgustos que para la mayoría consideran que no tienen por que molestarlos por los demás.

No queremos ir relacionando uno por uno todos los objetivos logrados, proyectos truncados y demás, porque necesitaríamos mucho espacio del que no disponemos, pues ya hemos indicado que nuestra finalidad como periodistas no es más que sentar unas bases para que la posteridad haga la justicia a la que pretendemos contribuir en cierto modo con este recordatorio.

Hemos de convenir que, a sus muchas cualidades, se une en la persona del señor Mateos Martín, una nada común y que al mismo tiempo destaca sobre las demás y es su relación con los altos cargos que, para conseguir aunque no sea más que tan sólo el festival y los polígonos, fue indispensable, relación amistosa que, unida a una plausible perseverancia, ha permitido llevar a feliz término empresas de tanta envergadura como suponen esas dos cosas, por las puertas a que ha tenido que llamar, la insistencia de sus pretensiones, la posibilidad de sus resoluciones, el soportar diversos organismos ministeriales simultáneamente todo ello tendente a la misma finalidad, los contratiempos surgidos la solución buscada sobre la marcha, las compensaciones y otra infinidad de circunstancias que hasta los más duchos en política están admirados, porque hace falta una constancia, una enorme cantidad de amistades, unas relaciones poco comunes y a pesar de todo, ha tenido que ir todo ello acompañado de una fe en el triunfo que a los que le conocían causará sin duda admiración.

Las ideas, la convicción, la fe en Aranda, han sido las principales armas que ha empleado el señor Mateos Martín y la reunión en una sola persona de cuanto decimos, constituye lo que pudiéramos denominar como la excepción, ya que es difícil encontrar todo ello reunido.

Indudablemente que ha cometido errores, si queremos graves —de humanos es el cometerlos—, pero consideramos que ante los éxitos logrados, aquellos quedan eclipsados.

Para juzgar a las personas no hay que fijarse tan solo en las cosas buenas hechas, ni tampoco en los errores cometidos, sino operar la importancia de unas y otras y entonces formar el verdadero juicio. Por eso decíamos antes que hoy no se puede valorar la actuación del señor Mateos Martín durante sus doce años y medio al frente de la Alcaldía, hay que esperar a que la posteridad valore, sobre todo esas dos cosas que hemos citado, hay que permanecer en un compás de espera hasta ver lo que da de sí el polígono industrial y entonces es cuando, con mejor conocimiento de causa podrá juzgar esa labor realizada durante doce años y medio de estancia por don Luis Mateos Martín al frente de los destinos de Aranda.

Una parroquia no es un trabajo es una necesidad Ayuda a la construcción a los Nuevos Templos Parroquiales

Gaseosa insuperable

La Casera
¡ES UNICA!

Concesionario: ANGEL DE PEDRO

Teléfono 514 ARANDA DE DUERO

Mateos

RIEGO POR ASPERSION

SERVICIO AUTORIZADO



PROYECTOS - PRESUPUESTOS

REPUESTOS Y ACCESORIOS

Carretera de Valladolid, 14. Teléfonos 598-1014

ARANDA DE DUERO



HIESCOSA

HIERROS ESPECIALES PARA CONSTRUCCION, S. A.

ARANDA DE DUERO

POLIGONO INDUSTRIAL

Teléfonos 504 y 973

(junto a MICHELIN)

MADRID

GRABIEL USERA, 57

Teléfonos 2609788 y 2609789

ALMACENES POLIGONO INDUSTRIAL LEGANES

Calle n.º 5 - Teléfono 2074672

ESTRUCTURAS DE HIERRO PARA HORMIGON ARMADO

DISTRIBUIDORES DE

TETRACERO

ACERO DE ALTA RESISTENCIA



★ VIGAS D. T.

★ FORMAS U

★ ANGULOS

★ REDONDOS

★ CHAPAS

★ PERFILES EN FRIO

★ EJES Y ACCESORIOS

★ PARA REMOLQUES

★ TUBERIA

★ TODA CLASE DE PERFILES

★ PARA CONSTRUCCIONES METALICAS

TRANSPORTES

HEREDERO

ARANDA DE DUERO

PIELAS, LANAS Y CUEROS

Castor Guerrero Guerrero

Teléfono 132

ARANDA DE DUERO

CASTILLA

Loza - Cristal Artículos de regalo

Santa Lucía, 19

ARANDA DE DUERO

LIBRERIA

PAPELERIA

BAYO

Estilográficas

ARANDA DE DUERO

Accesorios MATEOS

Agencia de FINANZAUTO Y SERVICIOS

Tractores: DAVID BROWN y MOTRANSA-NUFFIELD. Vehículos: SAVA-AUSTIN y SAVA-BERLIET. Cosechadoras KOLA - Maquinaria Agrícola. Neumáticos: MICHELIN Y GENERAL. Repuestos para toda clase de automóviles. Herramientas.

Plaza Primo de Rivera, 50. - Teléfono 239

ARANDA DE DUERO

PELUQUERIA

EL FIGARO

(CAPILICULTOR)

TRATAMIENTOS CIENTIFICOS DEL CABELLO Y LA CASPA

Plaza de la Virgencilla núm. 4. Avda. Carlos Miralles número 5.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

FRUTAS MOLINOS

VDA. DE VICTORIANO ESTEBAN

Arias de Miranda, 24. - Teléfono 58

ARANDA DE DUERO

Estudios, 12. Teléfonos 212476 y 211770

SORIA

Mercado Central de Abastos, puesto 77. Teléfono 264198.

Almacén Foyos, Carretera de Barcelona Km. 6. Tef. 888.

VALENCIA

Mercado Central, puesto 47. - Telf. 25348

VALLADOLID

TINTORERIA «NUEVO ESTILO»

Superlimpieza en seco - Modernísima maquinaria - entregas al día

San Antonio, 7. - Teléfono 516

y Comandante Requejo, 14. - Teléfono 432

ARANDA DE DUERO

TINTORERIA RICO

LUTOS - COLORES

MODERNA MAQUINARIA PARA LIMPIEZA EN SECO

Avenida de José Antonio, 12. - Teléfono 700

Comandante Requejo, 14. - Teléfono 432

ARANDA DE DUERO

COMPANIA INDUSTRIAL

AZUCARERA, S. A.

★

AZUCARERA DE ARANDA DE DUERO

AZUCAR CORTADILLO CHAMBON

AZUCAR GRANULADO

PULPA MELAZA

★

ARANDA DE DUERO

(BURGOS)

ARANDA DE DUERO PRESENTE EN EL XIV CONGRESO MUNDIAL DE AVICULTURA

Al habla con D. Tomás Pascual Sanz, presidente del Grupo de Empresas «Pascual Hermanos» y el Dr. Vendrell Peñaranda, director técnico de Granja Pascual



Don Tomás Pascual Sanz

Aranda de Duero va a estar presente en los actos organizados por el XIV Congreso Mundial de Avicultura, que se celebra en Madrid. Un nutrido grupo de granjeros visitarán las explotaciones avícolas de Granja

Pascual el próximo día 13 de Septiembre, en viaje de estudio por los principales núcleos avícolas de nuestra Patria.

Con este motivo, acudimos a don Tomás Pascual Sanz y le preguntamos:

—¿Qué significa para su Empresa esta visita?

—La verdad es que no encuentro la palabra adecuada para calificar la importancia de esta visita. Sólo puedo decirle que nos encontramos muy satisfechos, pues es un verdadero honor recibir a tan ilustres personalidades científicas en nuestra Casa. Creo que todos debemos sentirnos orgullosos de este acontecimiento, pues desde ahora Aranda de Duero figurará entre los más importantes centros de la avicultura mundial.

—¿A tan alto nivel se encuentra nuestra avicultura?

—Posiblemente la avicultura sea uno de los sectores industriales más progresistas de nuestro país. Por lo que a Granja Pascual respecta, nos hemos preocupado de estar permanentemente al día y creo que los hechos así lo demuestran.

—¿Lo dice por esta visita?

—Indudablemente que esta visita viene a confirmar lo

que nosotros manteníamos, en base a nuestra experiencia, y lo que otras personalidades que anteriormente nos visitaron habían reconocido. Tenga en cuenta que, previamente a concertarla, visitó nuestras granjas el secretario general del XIV Congreso Mundial de Avicultura, en unión de otros técnicos del Ministerio de Agricultura, quedando tan complacidos y admirados de nuestras realizaciones, que incluyeron esta visita en el viaje de estudios para los congresistas extranjeros a las más importantes explotaciones agrícolas de España.

—¿A qué atribuye tan esdidiños resultados?

—Al trabajo y entusiasmo que hemos desarrollado. Así, hoy contamos con un dinámico y competente equipo técnico, un persona especializado, dedicado preferente atención a la investigación, control y ensayo de nuevas estirpes, a todo lo cual hay que añadir nuestra continua presencia en Certámenes, Ferias, Congresos nacionales y extranjeros, visitas a los principales Centros Avícolas de Europa, Israel, EE. UU. y recientemente Japón, que no son viajes turísticos precisamente, sino una busca constante de innovaciones técnicas, de soluciones para incorporar a nuestras granjas, siempre con un mismo objetivo: lograr con los medios más adecuados la mayor rentabilidad de las explotaciones en beneficio de todos y en pro de la economía nacional.

Agradecemos a don Tomás Pascual Sanz sus manifestaciones y acudimos al despacho del doctor Vendrell Peñaranda, que muy amablemente nos atiende y contesta a nuestras preguntas:



Doctor Vendrell Peñaranda

—¿Qué importancia considera que va a tener este XIV Congreso Mundial de Avicultura?

—Desde el punto de vista técnico, las aportaciones son numerosas e interesantes. Del orden de 70 países extranjeros están inscritos. La presencia de profesionales de la talla del profesor Biggs, Abplanalp, Jordano, etc., aseguran de antemano un total éxito científico.

—Sabemos que usted ha preparado una interesante comunicación. ¿Cómo y por qué su aportación a este Congreso?

—España está hoy igualada en nivel técnico avícola con los países más avanzados, pero hemos de conocer las experiencias de otros en nuestro propio terreno. Aranda de Duero —concretamente "Granja Pascual"— tiene instalaciones para poder llevar a cabo un serio y metódico estudio. Así es que nos hemos animado a realizarlo sobre "Contenido de lisina en la dieta y control de madurez sexual en aves reproductoras de raza pesada" por ser un asunto muy interesante en el cual España no había aportado ninguna experiencia.

—¿Cómo encuentra la avicultura española?

—Le contesté anteriormente que nuestro nivel técnico puede equipararse con el de otros países avanzados. Nuestras instalaciones de cría y recría de ponedoras van a ser visitadas por los congresistas —creo que Aranda de Duero debe sentirse orgullosa de esta calificación avícola— y pienso que es una prueba concluyente de que tenemos una avicultura a día.

—Finalmente, señor Vendrell, ¿qué futuro ve en la avicultura?

—Me lleva a un tema de difícil contestación por mi parte. En el fondo, el aspecto comercial —que yo conozco— domina el futuro. Pero soy optimista, nuestro nivel técnico es bueno, nuestra industrialización avícola es una realidad palpable. Creo que a quien le corresponda jugar en la esfera comercial sabrá llevar a nuestra avicultura por caminos firmes

Grupo de Empresas

PASCUAL

HERMANOS

ALMACEN DE COLONIALES



FABRICA DE PIENSOS COMPUESTOS
PASCUAL - SANDERS



GRANJAS AVICOLAS DE REPRODUCCION, CRIANZA, RECRÍA PUESTA Y ENGORDE DE POLLOS
HUEVOS PASCUAL



SALA DE INCUBACIONES DE POLLITOS Y POLLITAS



MATADERO DE AVES - POLLOS PASCUAL



GRANJAS PORCINAS DE REPRODUCCION Y ENGORDE



EXPLORACIONES DE GANADO VACUNO PARA LECHE Y CARNE



INDUSTRIAS LACTEAS - LECHE PASCUAL



CONSTRUCTORA PEACHE

CENTRAL:

ARANDA DE DUERO

SUCURSALES:

BURGOS - SEGOVIA - SORIA - ZARAGOZA - SANTANDER
HUESCA - BILBAO - VALLADOLID y ahora también en MADRID

PIENSOS



CALIDAD

RENDIMIENTO

PAPILAC-HUECAR

Leche Maternizada para lactancia de

Terneros, Lechones y Corderos

Carretera de Palencia, Km. 3 - Teléfono 408 - ARANDA DE DUERO

EN SU MESA

LA TORANCESA
SECUNDINO GARCIA
Distribuidor de leche GURELESA

Obispo Velasco, 64. — Teléfono 556
ARANDA DE DUERO

Eugenio

MESON DE LA VILLA

COCINA CASTELLANA — HORNO DE ASAR
SALONES — BODAS
BANQUETES — RECEPCIONES
SNACK — PARRILLA — PISTA DE SHAW

y como siempre

Sus deseos serán los nuestros donde se come bien y se cena mejor.

Rodríguez de Valcárcel, 3 - ARANDA DE DUERO

ESTE ES EL PROGRAMA DE LAS FIESTAS

Programa oficial de festejos organizado por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en honor de su Excelencia Patrona Nuestra Señora la Virgen de las Viñas. Aranda de Duero, 1970.

SABADO, DIA 12

A las doce de la mañana, repique general de campanas y disparo de los doce cañones cañonazos. A continuación, partiendo de la Casa Consistorial, desfile de gigantes y cabezudos, acompañados por los dulzaineros.

A las ocho de la tarde, en el Santuario de la Virgen de las Viñas, santo rosario y solemne Salve.

A las diez de la noche, en la avenida de los Caidos, monumental verbena.

A la misma hora, en las salas de Radio Juventud, inauguración oficial de la exposición de pintura, dibujo y fotografía, organizada por el Ilustre Ayuntamiento bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos.

DOMINGO, DIA 13

Fiesta principal. — A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos, seguido de dianas y pasacalles a cargo de la banda de música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid.

A las 10,30, en el Santuario de Nuestra Excelencia Patrona, misa concelebrada. Asistirá el Ilustre Ayuntamiento en Cuerpo de

Corporación y bajo mazas, la "Reina" de las fiestas y su corte de honor, Comisión de Festejos y autoridades y representaciones. Al final de la misa la imagen de la Virgen de las Viñas, sobre su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario acostumbrado.

Por la tarde, extraordinaria corrida de toros, con actuación de Andrés Hernando, Miguel Márquez y Angel Teruel.

A las ocho y media de la tarde, en el Santuario, canto de la Salve popular.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, baile público.

LUNES, DIA 14

A las ocho de la mañana, dianas y pasacalles, por la banda de música del Regimiento de San Quintín, de Valladolid y dulzaineros con disparo de bombas reales y cañonazos.

A las 11, desfile de los comparsas de gigantes y cabezudos.

A las 12, en las piscinas municipales del monte de "La Calabaza" pruebas de natación y saltos de trampolín.

A partir de la una, en la plaza del Caudillo, gran concierto por la citada banda de música. En el intermedio se elevarán globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, gran corrida de toros, con Andrés Hernando, "El Cordobés" y José Luis Parada.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero, se

quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público.

MARTES, DIA 15

Por la mañana disparo de cohetes, dianas y pasacalles, por la banda de música del regimiento de San Quintín y Dulzaineros.

A las once, desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las 11,30, comienzo de los actos del "Tercer día del Turismo", que comprenderán recorrido y visita de los monumentos y lugares típicos de la población, asistencia a actos oficiales, etc., en compañía de la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor ataviadas con trajes regionales, obsequio a los turistas de recuerdos y productos característicos, terminando con un baile en el Casino Artístico, dentro del cual tendrá lugar la elección de "Miss Turismo 1970".

A partir de la una y en la plaza del Caudillo, segundo concierto a cargo de la misma banda de música. En el intermedio lanzamiento de globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, sensacional corrida de rejoneadores, actuando Manuel Vidrié, Manuel Jorge, Joaquín Moreno Silva y Florencio Arandilla.

A las diez de la noche, en el lugar de costumbre, segunda colección de fuegos artificiales.

A continuación, en la plaza del Caudillo, baile público.

MIERCOLES, DIA 16

A las once de la mañana, en el campo de deportes de Educación y Descanso, sensacional competición atlética. A las cinco de la tarde y en la plaza de toros, dedicado a la población infantil, teatro de guñol.

Por la noche, en la barriada de Santa Catalina, animada verbena.

JUEVES, DIA 17

A las 12 de la mañana, en el patio del Instituto de Enseñanza Media, grandes competiciones deportivas.

A las 4 de la tarde, en el monte de "La Calabaza", XIV trofeo Ilustre Ayuntamiento de tiro al plato organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de la localidad, con importantes premios y valiosos trofeos.

A las 10 de la noche, en los jardines del frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la "Reina" de las fiestas y su corte, amenizada por dos sensacionales orquestas. El público asistente será obsequiado con vinos y champagnes de la acreditada casa "Marqués de Ministros".

A la misma hora, en la plaza del Caudillo, extraordinaria verbena.

VIERNES, DIA 18

A las 12 de la mañana, en los jardines de la plaza de Primo de Rivera, concurso infantil de pintura al aire libre, organizado por el Ilustre Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las 5 de la tarde, en la plaza de toros, segunda sesión de teatro de Guñol.

A las diez de la noche, en la misma plaza de toros, sensacional velada de boxeo organizada por la Federación Burgalesa y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento de Aranda de Duero.

A las once, en la plaza del Caudillo, verbena popular.

SABADO, DIA 19

A las doce, III vuelta pedestre a Aranda, organizada por el Ilustre Ayuntamiento con el siguiente recorrido: plaza del Caudillo, avenida de José Antonio, plaza Primo de Rivera, Sol de las Moreras, Hospicio, Pizarro, avenida de Burgos, carretera de Quemada, Santiago, Obispo Velasco, San Francisco, carretera de la Aguilera, Sub-Estación, carretera de Palencia y plaza del Caudillo.

A las ocho, en el salón de actos de la emisora local, entrega de premios a los vencedores de los distintos concursos y competiciones celebradas durante las fiestas, con asistencia de la "Reina" y damas.

A las diez de la noche, en la avenida de los Caidos, que se encontrará bellamente adornada, monumental verbena.

DOMINGO, DIA 20

A las ocho de la mañana, dianas y pasacalles.

A las diez, último desfile de las comparsas de gigantes y cabezudos.

A las 10,30, gran carrera ciclista, organizada por la Federación Burgalesa de Ciclismo, Club Ciclista Arandino y Club Ciclista Burgalés, y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento.

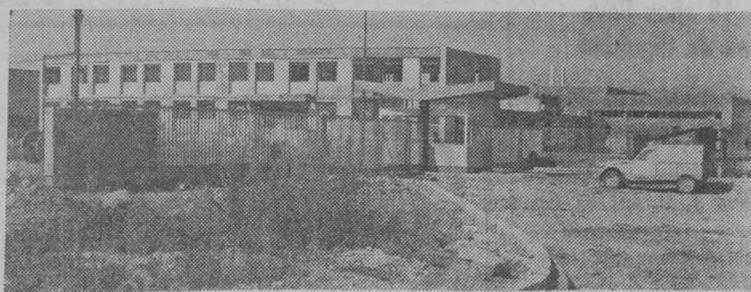
Por la tarde, en la plaza de toros, espectáculo cómico-taurino-musical.

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de Educación y Descanso, final del torneo triangular "Virgen de las Viñas".

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, animada verbena, que terminará con una traca final de fiestas.

LA REALIDAD DE LA FACTORIA «MICHELIN»

No podía faltar en este extraordinario de las fiestas de Aranda, algo concerniente a su industrialización, la meta soñada por tantos arandinos que ya está en marcha con paso seguro y firme y que en muy poco tiempo llegará a su plenitud con la consiguiente transformación de nuestra villa hacia una gran población, hacia un gran centro industrial que sea venerator de riqueza, hacia la consecución de la justa aspiración de un pueblo que ha sabido crear su propio porvenir, que se ha preocupado del futuro de sus descendientes.



Un aspecto de la entrada a la factoría «Michelin» de Aranda de Duero. — (Foto CANTERO)

En ese caminar lento, es verdad, pero seguro, nos hemos ocupado no en reiteradas ocasiones sino en múltiples ocasiones, porque es difícil llevar la cuenta, primero de la construcción del polígono industrial y después del asentamiento de las industrias, hoy muy numerosas que ocupan y han de ocupar miles de puestos de trabajo que llevarán consigo el mayor nivel de vida que corresponde a una población industrial y que también la clase trabajadora o del campo tiene derecho a disfrutar. Lo uno lleva consigo lo otro y Aranda año a año progresa por excelencia que hace tres lustros igualaba la balanza hasta llegar a ser mitad agrícola mitad industrial, se va a convertir en una población industrial pero no en toda su integridad, pues no hay que despreciar a las gentes del campo, que en la «capital de la zona de la Ribera» como a principio de semana en el relevo de la Alcaldía la denominaba a Aranda el señor gobernador civil de la provincia, también cuenta y justo es tener en consideración.

Son muchas como decimos las industrias establecidas en el polígono industrial de descongestión, unas ampliaciones modernas de las que existían que se han lanzado a su definitiva transformación y modernización saliendo como si dijéramos del ostracismo industrial en que se encontraban y otras de nueva creación. Algunas, muy pocas, terminadas, otras en funcionamiento pero en período de ampliación y otras en ese período de construcción en sus naves o edificaciones, pero, como es natural, todas esas industrias que pudiéramos concebir como pequeñas, pese a que muchas sobrepasan los cien puestos de trabajo, están, como si dijéramos amparadas por una principal, la factoría «Michelin» que es de la que hoy nos vamos a ocupar, como de

la industria madre del polígono.

Hace poco más de un par de años, el entonces ministro de Industria, anunció en Burgos la instalación en Aranda de la factoría «Michelin». Mucho antes se iniciaron los contactos, se iniciaron las gestiones, se llevaron desde la Alcaldía de Aranda las riendas de todas las múltiples vicisitudes que se han tenido que afrontar hasta llegar a ese momento del anuncio hecho en Burgos, pero por fin se consiguió.

Un polígono industrial de nueva creación no se podía concebir con pequeñas industrias, era preciso la instalación de una principal, para que en torno a ella surgiera ese núcleo industrial de un polígono completo. Se consiguió la «Michelin» y ya se podía decir que estaban sentadas las bases de la auténtica industrialización de Aranda.

En el extraordinario del 14 de Septiembre de 1968, ya dedicamos un artículo a las factorías «Michelin» y partamos precisamente del anuncio que aquel mismo año había hecho el citado ministro de Industria en Burgos y ya nos referíamos al comienzo de las obras de mentada factoría para el mes de Diciembre del mismo año a que nos referimos.

El que no haya visitado el polígono desde que dieron comienzo las obras de urbanización y lo visita ahora, quedará sorprendido ante el aspecto que presenta, con sus calles modernas perfectamente trazadas y amplias, sus fábricas, sus chimeneas en plena actividad, sus aparcamientos llenos de vehículos, sus incesantes obras, el hormigueo de gente que allá trabaja, conscientes todos de sus obligaciones.

Hemos tratado de proporcionar a nuestros lectores una in-

formación todo lo más completa posible de la industria madre, la factoría «Michelin», para ello enviamos al director de la misma un formulario de preguntas para que nos contestara, pero al presentarnos el pasado martes a recogerlas, nos manifestaron que el señor director había tenido que hacer un viaje urgente a París y que se había llevado el sobre con las preguntas y que no regresaba hasta después de salir este número a juzgar por la fecha que nos indicaron, lamentando no poder proporcionar a nuestros lectores esa información completa que pretendíamos.

No obstante, dado nuestro interés en proporcionar los datos más completos hemos de significar que según nuestras noticias se han realizado las pruebas de las primeras ruedas de turismos, ignorando, claro está la fecha prevista para la entrada de la plena producción, así como el número de puestos de trabajo a colocar, aunque si podemos anticipar que éstos serán muchos, tal vez superiores en número a los que se pueda suponer.

Sus navos y calles interiores y decimos esto porque para entrar en la fábrica es preciso un permiso especial a toda persona ajena al servicio, están magníficamente trazadas, la organización perfecta, salvo el ruido de las máquinas, reina allí el mayor silencio, todo es activado perfectamente disciplinadamente.

Por el momento hemos de decir que en cuanto al incremento de población se refiere, existe una palpable realidad, la población aumenta, lo que hace suponer que el censo que se efectúe próximamente con relación al 31 de Diciembre del presente año, situará a Aranda entre las poblaciones superiores a los veinte mil habitantes, cifra nunca soñada, pues la mayoría de los pueblos, que no se ha preocupado de su desarrollo industrial se encuentran estacionarios como mal menor y en la mayoría de los casos experimentan un descenso en su número de habitantes por la corriente emigratoria a los centros industriales, mientras que en Aranda sucede todo lo contrario, esa corriente es migratoria.

Si el año 1930, Aranda contaba con una población de 8.036 habitantes de entonces acá, nadie hubiese podido suponer ni por casualidad que al cabo de cuarenta años experimentase un crecimiento de tal importancia como el que reflejamos, a juzgar por los datos estadísticos a que nos referimos, para situarse en la categoría a que hemos hecho referencia y eso tan sólo cuando se inicia su desarrollo industrial propiamente dicho, porque hay que tener en cuenta que el desarrollo desu industria con la base como decimos de la madre "Michelin" se ha de incrementar, va que lo mismo que lo difícil en la economía es adquirir el primer duro, como se dice vulgarmente, porque luego dinero llama a dinero, así en el aspecto industrial a la sombra de una gran industria, acuden otras otras de menor importancia hasta completar la auténtica zona industrial.

Prueba de cuanto decimos, es la expropiación de los terrenos de la segunda fase para ampliación del polígono industrial en la zona de Montecillo, al otro lado de la vieja carretera de Valladolid, que en razón a su desviación que atraviesa el polígono industrial en su primera fase y que entrará en servicio tan pronto finalicen las obras del puente superior que es está construyendo sobre el ferrocarril Madrid-Burgos que se irá la carretera principal, la vieja quedará para el servicio del polígono, sirviendo de unión entre las dos fases de mentado polígono.

Consecuentemente a este desarrollo industrial es la intensidad de las edificaciones en toda la superficie de Aranda y muy particularmente en el polígono residencial, anejo al industrial al que separa la línea del Madrid-Burgos y donde ya están construidos dos bloques por la "Michelin" y otros varios en construcción en la primera fase comprendida entre la citada línea del ferrocarril y la carretera general número 1 que va se encuentra urbanizada y pendiente o urbanizándose la segunda al otro lado de la carretera citada.

Lo que la realidad de la factoría "Michelin" es un hecho está a la vista de todos, no es una utopía, como algunos pudieran haber creído cuando en nuestras crónicas un tanto optimistas de hace algunos años, habíamos de la instalación en el polígono de una gran industria, ahora se puede comprobar que es una feliz realidad -- en eso queremos hacer hincapié y también en que ya están sentadas las bases del futuro Aranda industrial; la labor principal ya está hecha, ya no queda más que esperar a

que todo marche sobre ruedas, como es de esperar.

Lo que, en principio, no se puede calcular son los beneficios que han de redundar para nuestra villa, con este desarrollo y crecimiento industrial de tal envergadura, ni tan siquiera la transformación de la población, aunque tengamos que esperar que aquéllos serán considerables; aunque no estén exentos de sus naturales complicaciones e incremento de los servicios a prestar, que finalmente serán solucionados por las autoridades y la firmeza optimista del pueblo arandino.

La gran masa obrera que se ha de concentrar en Aranda, traerá consigo un mayor nivel de vida del que todos hemos de participar, pues siempre los pueblos viven al ritmo que les imponen las circunstancias, despertando de ese letargo en que han estado sumidos, tal vez por la falta de preocupación de sus autoridades en elevarlos, sin salir de la monotonía de lo que les lezaron sus antepasados, sin la preocupación de participar de las corrientes modernas tendentes precisamente a ese mayor nivel de vida que crea la industria y su desarrollo económico.

Mañana comienza la feria de Aranda de Duero

Tres corridas de primer orden con la atracción del «Cordobés»

El joven rejoneador Florencio Arandilla se presentará el martes ante sus paisanos

La feria taurina de Aranda de Duero se sitúa este año entre las de más renombre de España, por el número de sus festejos y la calidad de los carteles que ofrece la nueva empresa de Alfonso del Toro. Nada menos que tres corridas de toros (una de rejoneo) y un espectáculo cómico-taurino-musical, verán los arandinos a partir de mañana, con unos programas de enorme atracción taquillera, que van a volcar en la capital de la Ribera a aficionados de toda España.

Aquí es nada, montar con decisión y valentía empresarial, en esta temporada que acusa flojedad taquillera en muchas plazas, estos carteles de excepción, cuyo atractivo máximo es sin duda el famoso torero de Palma del Río, Manuel Benítez "El Cordobés".

Mañana, domingo, con toros jerezanos de José García Barroso, se las entenderán tres figuras tan famosas de la Tauromatía como son Andrés Hernando, Miguel Márquez y Angel Teruel, integrando un cartel en el que se conjuga la veterania del maestro segoviano con la juventud de Márquez y Teruel.

Repite Andrés Hernando su actuación en la corrida del lunes, en la que saltará un encierro del ex-torero y actual ganadero sevillano, "Pepe Luis Vázquez, completando

la terna "Manuel Benítez "El Cordobés" y José Luis Parada. El cartel, él sólo se alaba.

El martes habrá corrida de rejoneo, siguiendo esa tónica que tanto se está produciendo esta temporada por esas plazas. Con toros de Mariano García de Lora, lucirán sus habilidades ecuestres clavando rejones y arponcillos los jinetes don Manuel Vidrié, el portugués don Manuel Jorge, don Joaquín Moreno Silva y el jovencísimo caballista arandino, don Florencio Arandilla, que el pasado martes obtuvo un éxito de clamor en la plaza de Lerma.

Por último, para el domingo, 20 está programada la actuación de un espectáculo cómico taurino musical, cerrándose de esta forma la feria taurina arandina de 1970, que pasará a la historia, por lo nutrido de sus festejos y la calidad de los mismos.

Desde nuestra capital se han organizado ya muchas excursiones tanto en autocar, turismo e incluso en tren, para no perderse esas tres corridas de toros, que Aranda de Duero ofrece este año a los aficionados de toda España. La capital de la Ribera va a ser estos días un hervidero de gente.

CHAMARILERO

Plaza de Toros de ARANDA DE DUERO

Tres extraordinarias corridas de toros y un espectáculo cómico taurino los días 13, 14, 15 y 20 de Septiembre

A las CINCO de la tarde

Día 13, DOMINGO. — Gran corrida de toros de la ganadería José García Barroso, de Jerez de la Frontera, para los diestros

ANDRES HERNANDO
MIGUEL MARQUEZ
ANGEL TERUEL

Día 14, lunes. — Fabulosa corrida con ganado de José Luis Vázquez, de Sevilla.

ANDRES HERNANDO
Manuel Benítez «EL CORDOBES»
JOSE LUIS PARADA

Día 15, martes. — Corrida hispano-portuguesa del Arte del rejoneo. Seis toros de la ganadería Mariano García de Lora, de Madrid, para

MANUEL VIDRIE
MANUEL JORGE (portugués)
JOAQUIN MORENO SILVA (de Toledo)
FLORENCIO ARANDILLA (de ARANDA DE DUERO)

Día 20, DOMINGO. — Presentación de un incomparable espectáculo Cómico-Taurino-Musical.

Creaciones BAMBÍ

CONFECCIONES SELECTAS

Reyes Católicos, 4

ARANDA DE DUERO

HOTEL ULLOA

Habitaciones confortables

Servicio esmerado

Plaza Santa María, 7 - Garaje

Teléfono 51

ARANDA DE DUERO

PESCADOS BAYO

VENTA DIRECTA

MAYOR Y DETALL

GRAN SURTIDO EN MARISCOS

EMPEDRADA, 13 y PIZARRO, 10

TELEFONOS 732 y 733

ARANDA DE DUERO

EL TRAGICO DESTINO DE LA EMPERATRIZ ZITA

- Viuda desde hace 48 años lleva una existencia llena de dignidad
- Sus ingresos apenas rebasan el salario mínimo de los obreros franceses

Por J. P. MURGER

Si las ruedas de la historia hubieran girado de otra manera, sería hoy rey o emperatriz madre de uno de los imperios más poderosos del mundo. Tendría a su disposición varios palacios con numerosos servidores. Su hijo mayor sería emperador y sus hijas, casadas con soberanos, reinarian sobre otros países.



La Emperatriz Zita de Austria en su juventud. — (Foto FIEL)

manera, y en 1970 la ex-Emperatriz de Austria Zita, nacida Princesa de Borbón-Parma, quien ya al cumplir 79 años, vive con unos 500 marcos (unos 8.000 pesetas al mes) cantidad poco superior al salario mínimo de un peón o un barrendero en Francia.

Solo tenía 19 años cuando se casó con el Archiduque Carlos de Austria, el 21 de Octubre de 1911. En once años de matrimonio tuvo ocho hijos. La hija menor nació después de la muerte de su padre. Desde hace 48 años la ex-Emperatriz lleva luto por su marido, y ningún hombre, salvo los miembros de su familia, ha representado el menor papel en su vida.

hija mayor la Archiduquesa Delaída, la única de sus descendientes que no se casó y que ha dedicado su vida a la Cruz Roja y a las obras sociales.

Fue su anciana madre, María Antonia, muerta a los 95 años cumplidos, la que dejó a Zita una renta equivalente a los 500 marcos. La ex-Emperatriz nunca quiso aceptar, salvo cuando estaba enferma, la ayuda de sus hijos, que a su vez no son muy ricos. Hace unos 15 años, cuando pasaba por París, se instalaba en casa de Otto o en una gran hotel de la orilla izquierda. En la actualidad, cuando viaja y no se alberga en casa de algún miembro de su familia, pide hospitalidad en algún convento.

ULTIMAS ESPERANZAS DESVANECIDAS

La Emperatriz esperó, sobre todo después de 1945, que su hijo mayor, el Archiduque Otto, subiera nuevamente al trono de los Habsburgo. Hace algunos años estas esperanzas adquirieron un cariz más realista, ya que el Gobierno populista de Viena autorizó a Otto a volver a su país, donde cuenta con cierto número de fieles seguidores.

En la actualidad estas últimas ilusiones han desaparecido, así como ciertas vagas promesas según las cuales los bienes familiares de los Habsburgo iban a ser devueltos íntegramente o en parte.

Para el Gobierno socialista actual, más aún que para sus predecesores, los Habsburgo son personajes históricos y sus bienes, expropiados en 1918, pertenecen definitivamente al Estado. Otto, que tiene 58 años, vive en Baviera y tiene un bien ganado prestigio por sus libros, sus conferencias y sus actividades culturales y políticas. Parece sin embargo que se hace ya pocas ilusiones de volver algún

Leva al cabo de casi 50 años el mismo tipo de vestidos, negros u oscuros, un poco anticuados, que le regalaban generalmente sus hijas y nueros.

DURO GOLPE

Ha vuelto algunas veces a Austria, pero la contemplación de Viena, donde fue Emperatriz, aunque por menos de dos años, y donde hoy puede pasearse por las calles sin ser reconocida por nadie, le causa una vivida nostalgia, y parece que se ha propuesto no volver por allí nunca más.

La muerte de su hermano, Félix de Luxemburgo, fue un durísimo golpe para ella. Visitó muy a menudo a su otro hermano Xavier de Borbón-Parma y a su sobrino, el Príncipe Hugo.

El último deseo de Zita es reposar algún día, junto a su marido, el Emperador Carlos, enterrado provisionalmente en Fulchra, en la isla de Madeira. Después de la muerte de Zita, ambos cadáveres serán llevados a la cripta de los Capuchinos de Viena, siempre que el Gobierno austriaco lo autorice.

(“Fiel”-“Derl”).

Diario de Burgos



Talleres Gráficos "Diario de Burgos"
TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD
Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales
Vitoria. 13. — Apartado 46. — Tfno. 202852



Un "computador" episcopal

Por Próspero GARCIA GALLARDO

YA se viene denunciando últimamente, con cierta preocupación, ese espionaje electrónico que a su fácil y disimulada instalación, puede invadir, cada vez con mayor frecuencia, la vida privada en el momento más inesperado. Creo que, en algún país, la sola tenencia de esos minúsculos aparatos se ha considerado o está a punto de considerarse una figura de delito, por lo que para su posesión legítima sería necesaria una especie de permiso de uso de armas.

Sin embargo, en lo referente a profesionalidad y sociológicamente consideradas nuestras actuaciones, no está lejos ya el día en que han de quedar esclavizadas dentro de un proceso técnico inquisitorial a la consideración de los llamados ordenadores electrónicos.

Yo no quiero decir que eso no empuje a un acoplamiento más eficaz de las facultades, obligando, en principio, a mejores servicios, pero, por de pronto, el impacto a la libertad relativa de cada individuo ha de ser considerable.

El retorno al sentido panteista del Mundo de hoy, pretende, en el fondo de su intención, dar una realidad mecánica a ese ojo de Dios que, efectivamente, está en todas partes. En una antiquísima ermita del pueblo de Madruelo —Segovia—, sumergida ahora en el fondo de un pantano, existían unas pinturas murales del siglo XII que después fueron trasladadas al Museo del Prado. En mi juventud las conocí y las admiré en su lugar de origen, cuando aquel artísticamente edificó se destinaba —sin apreciar su valor— a almacén de granos de un comerciante de Campo de San Pedro. Allí se representaba al Pantocrator, es decir, al Creador, rodeado de unos ángeles que tenían muchos ojos, manos, pies y alas, anticipándose en su significación teológica a nuestros indicadores escrutados o electrónicos.

Efectivamente, a Dios no le podemos impedir, ni mucho menos, que utilice sus «transistores» para penetrar en la intimidad de nuestros actos y de nuestros pensamientos. Sin embargo, en esa pretendida función jerarquizada de la Divinidad, el Prelado de una diócesis pianaica (hace pocos días lo refería la Prensa) llegó a analizar, sirviendo de una organización «transistorizada» y oculta, todos los sermones que, por sorpresa, durante una determinada misa dominical, los párrocos dependientes de ese obispo sometidos pronunciaron desde sus

presbiterios o púlpitos. Parece ser —por el resultado «computador», que casi todas aquellas homilias caían dentro de lo muy mediocremente explicadas, tanto en su forma rutinaria como en la falta de audacia e iniciativa de una interpretación adecuada a nuestros tiempos.

Si bien es verdad que los sermones son públicos y que el obispo debe conocer su personal, yo no sé hasta qué punto resultan correctos estos enjuiciamientos dados a la publicidad, mucho más, cuando el Prelado los califica de mediocres. Los secretos profesionales, casi en este caso secretos de conciencia,

obligan proporcionalmente a las jerarquías. De ahí a que un día —pongamos por ejemplo— a otro señor obispo se le ocurriese, llevado del celo de su profesión, instalar transistores en los confesionarios de sus diócesis para que la moral colectiva pudiese ser clasificada y medida desde un ordenador electrónico instalado en una oficina episcopal. No hay más que un paso. Creo que el Prelado del experimento, dentro de su mejor intención, ha ido demasiado lejos. ¡Anda, que no es nada pedir a cada párroco un sermón, audaz en su doctrina y, sin embargo, ortodoxamente teológico y, por añadidura,

exento de rutina! Muchos de esos pastores subirán desde ahora con temor inquisitorial a la plataforma de sus presbiterios.

Pero, ¿y la preparación de los feligreses? A este respecto, he aquí lo que sucedió hace muchos años en un pueblo grande de la provincia de Palencia. Yo le oí relatar a una tía mía que en ese pueblo residía, que un predicador de fama nacional había contratado para una novena, Subió al púlpito el primer día y el buen Padre, después de observar durante más de dos minutos de silenciosa espera todo el público que ocupaba la nave de la Iglesia, exclamó: «Hermanos, por don-

de quiera que extiende mi vista no veo otros asistentes que viejas y beatas. ¡Auditorio de tercera!

El sermón, es de presumir que debió de virar su primitiva preparación transformándolo en apto para aquellos oyentes. No obstante, podía entonces hablar sin temor a que sus palabras —anécdotas— fuesen grabadas y computadas por mediación de cintas magnéticas ni, lo que es peor, que fuesen enjuiciadas, casi mecánicamente por un «ordenador» episcopal. El exceso de temor e indiscreción es lo que verdaderamente engendra mediocridad en los hombres.

VERDEDES

Madrid (Logos).— Un toro de granito, de un peso total de tres kilos, ha sido rescatado en San Miguel de la Herrerueta, por el comando de "Misión rescate" del Instituto de Enseñanza Media de Avila.

Igualmente un valioso yacimiento arqueológico, ha sido localizado en las cercanías de Varea, en Logroño, por el grupo de rescate de las escuelas unitarias de niñas. Destaca una lápida funeraria perteneciente a la cuarta legión macedónica.

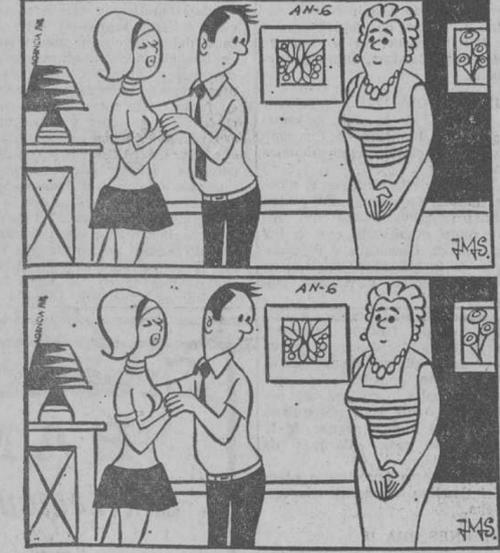
Otro grupo de la misma escuela logroñesa, ha identificado un magnífico retablo renacentista, original de Juan de Deagant, totalmente inédito y desconocido.

EN GALERIA AL ESTILO "FARWEST"

Pamplona (Logos).— Hoy, a las ocho de la mañana, ha salido desde el pueblecito de Aras (Navarra), una galera vieja acondicionada al estilo "Farwest", Oeste americano, por el perito catalán Ramón Canals Hiler, de 39 años de edad, que puede al fin realizar un viejo sueño. Al llegar a Barcelona, su ciudad natal, a través de las carreteras secundarias de Navarra, Aragón y Cataluña, se entregará al alcalde, señor Porcioles, dicha galera y un mensaje de amistad del alcalde y del pueblo de Aras. El señor Porcioles podrá hacer con ella lo más conveniente, bien enviarla a algún museo o bien situarla en el barrio gótico.

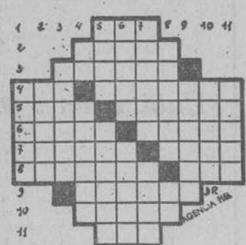
Hace dos años, en Junio de 1969, el señor Canals constituyó noticia nacional al realizar una travesía del Ebro desde Miranda de Ebro hasta Amesilla del Mar en el Delta tarraconense, en una balsa de troncos, en una galera va tirada por dos caballos que el señor Canals adquirió en Barcelona y trajo hasta Aras para acopiarlos al nuevo vehículo, la galera que ha sido acondicionada con un toldo y repintada. Sus llantas férreas fueron forradas por otras de goma para mayor facilidad en la tracción dura que le espera. El herrero de Aras ha realizado una revisión general. El costo que tendrá la aventura se elevará a más de 50.000 pesetas entre gastos ocasionados por el montaje general y la compra de viveres para el tiempo que dure el viaje.

DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

PASANDO EL RATO



HORIZONTALES: 1.— Entregas. 2.— Deporte. 3.— Torcida de la vela. 4.— Dios mahometano. 5.— Azaroso, de mal agüero. 6.— Parte ancha del remo. 7.— Orillas de la calle. 8.— (al rev.). 9.— Rinda culto. 10.— Contraria, rival. 11.— Villa de la prov. de Soria. 12.— Esclava de Abraham. 13.— Instrumento músico de barro. 14.— Jugo de algunas plantas umbelíferas. 15.— Estimadas. 16.— Quebrantar la ley de Dios. 17.— Emperador ruso.

5.— Senegal. 6.— Ors. 7.— Nibel. 8.— Lis. 9.— Zagalas. 10.— Etapa. 11.— Apolo. 12.— Ara. 13.— Atica. 14.— Acomodo. 15.— Acosa.

VERTICALES: 1.— Es. 2.— Ale. 3.— Ita. 4.— Erin. 5.— Sara. 6.— Amasen. 7.— Paca. 8.— Zaragoza. 9.— Oc. 10.— Ana. 11.— Aba. 12.— Amo. 13.— Da. 14.— Alegatos. 15.— Ario. 16.— Lápida. 17.— Asno. 18.— Loco. 19.— An. 20.— Alá. 21.— Os. 22.— So.

Al jeroglífico: Partieron siete.

A los siete errores: 1.— Arboleada. 2.— Humo. 3.— Ropa del cesto. 4.— Pelo de la señora. 5.— Boca del señor. 6.— Ventana. 7.— Bolsillo de la señora.

NO TENIA ELLA LA CULPA

Don Santiago tiene la familia veraneando en un lugar un poco alejado de la ciudad y todas las semanas, el sábado por la tarde, toma el tren y pasa con su gente la jornada festiva.

El último sábado, nada más descender el viajero del convoy en la pueblerina estación, su mujer, que le estaba esperando, se precipitó hacia él.

—¡Hola, Santi! Tengo necesidad de cinco mil pesetas.

—¿Cómo? No hago más que llegar —habla el marido— y al segundo estás ya...

—Qué quieres, chico —le interrumpe la esposa—, no es por mi culpa si el tren ha llegado con una hora de retraso.

EL VIOLIN Y EL ARPA

En un edificio de paredes muy sensibles está que trina don Pascual porque su vecino de la otra mano es un lamentable violinista que no cesa de rascar las cuerdas del instrumento a lo largo de toda la jornada. Opta, al fin, por visitar al músico y le dice:

—Por piedad, señor, cese usted en sus ejercicios. Le ofrezco mil pesetas por cada cuerda de su violín si usted lo hace cisco en mi presencia.

El vecino acepta el trato y cumple con lo que le piden.

Pero con el dinero recibido se compra un arpa. Por si acaso, claro.

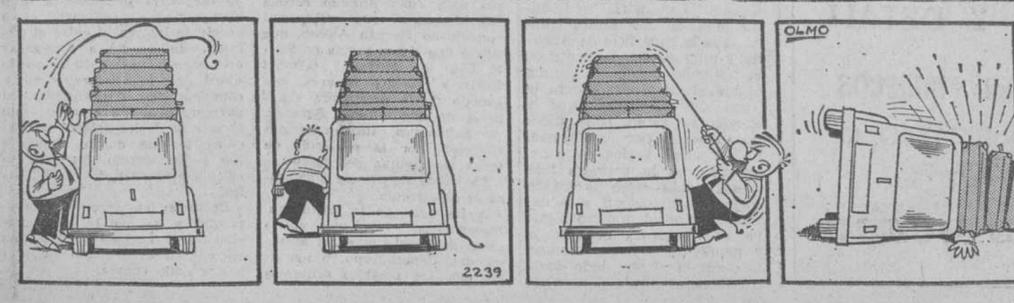
NUESTROS TELEFONOS
201280 y 207148

1. **1000 A**

¿Qué trae ese empleado?

DON CELES

Por OLMO



SOLUCIONES:
HORIZONTALES: 1.— Azada. 2.— Emanara. 3.— Arara. 4.— Isa. 5.— Elisa. 6.— Anio.

—Hombre, no puedo decir que ahora sepa mejor la asignatura, pero sí que he adquirido mayor experiencia!